

ETIENNE RANGER, LE DROIT



FLÈCHES ROUGES DANS LE CIEL OUTAOUAIS

PAGE 4

LE «CERCLE VICIEUX» DU CISSSO

La hausse des absences prolongées pour des raisons de santé fait grimper le nombre d'heures supplémentaires du personnel soignant. De ce fait, l'épuisement des employés fait grimper les absences maladie. PAGES 2-3



DUQUETTE
Le joggeur écologique
PAGE 5

L'été italien dans le ciel de la capitale
Deuxième soirée des Grands feux du Casino
PAGES 6-7



ST-LAURENT
Sans quart, point de salut
PAGE 39



LA BONNE AFFAIRE !

24 868\$ + taxes



Audi A5 2014
42 235 km, automatique,
démarrage sans clé, toit ouvrant,
sièges chauffants.
#P6802

981, boul. St-Joseph (Hull)
819.778.1444
lallierhondahull.com

PETRIE'S LANDING

COMMUNAUTÉ RIVERAINE

EMMÉNAGEZ DÈS MAINTENANT
À PARTIR DE 249 900\$*

8865, JEANNE D'ARC BLVD. N., ORLÉANS

BRIGIL

613.706.3411

*Sujet à changement sans préavis. RBQ : 8007-6490-04

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
8 119 \$ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
20818112345
6

HEURES SUPPLÉMENTAIRES OBLIGATOIRES POUR LES INFIRMIÈRES AU CISSSO

	# EMPLOYÉES	HEURES	MONTANTS
2015-2016	145	1265	55 000 \$
2016-2017	205	1755	80 000 \$
2017-2018	207	1873	89 000 \$
2018-2019	246	2410	123 000 \$

Source : CISSSO

DÉPENSES EN HEURES SUPPLÉMENTAIRES AU CISSSO

	HEURES		MONTANTS	
	2015-2016	2018-2019	2015-2016	2018-2019
• Infirmières, infirmières auxiliaires et inhalothérapeutes	211 500	295 500	9,7 millions \$	14,7 millions \$
• Personnel paratechnique, des services auxiliaires et de métiers	103 500	194 500	3 millions \$	6,1 millions \$
• Autres catégories	74 000	111 000	2,8 millions \$	4,4 millions \$
TOTAL	389 000	601 000	15,5 millions \$	25,2 M\$

Source : CISSSO

Retour d'une infirmière au CLSC de Chelsea

Une infirmière sera de nouveau en fonction au CLSC de Chelsea à compter de lundi prochain.

L'arrivée de cette infirmière découle d'une annonce faite le printemps dernier par la ministre de la Santé, Danielle McCann, concernant l'ajout de services infirmiers dans les CLSC de Chelsea, Low et Val-des-Bois.

Dans le cas du CLSC de Chelsea, l'infirmière pourra notamment offrir des services de vaccination, des soins de plaie, des soins postopératoires, le dépistage d'infections transmissibles sexuellement et par le sang, le retrait de points de sutures et d'agrafes et diverses procédures pour des sondes.

Le CLSC situé sur la route 105 sera ouvert du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 16 h 30 (à l'exception des jours fériés). Les services seront offerts sur rendez-vous seulement, sauf pour les cas urgents.

Des prélèvements pourront aussi y être réalisés sur rendez-vous du lundi au mercredi, entre 8 h 30 et 11 h.

La prise de rendez-vous peut se faire en composant le 1-855-959-2610.

— LE DROIT

«CERCLE VICIEUX» AU CISSSO

Heures supplémentaires en hausse

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

En ayant davantage d'employés en absence maladie prolongée ces dernières années, le réseau de la santé de l'Outaouais s'est retrouvé avec une hausse du recours aux heures supplémentaires, qu'elles soient obligatoires ou non.

Les statistiques qu'a obtenues *Le Droit* par le biais d'une demande d'accès à l'information révèlent que le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) a dépensé 25,2 millions\$ en heures supplémentaires en 2018-2019, soit près de 10 millions\$ de plus que trois ans plus tôt. Cela représente une hausse de 62%.

Au cours des quatre dernières années, plus de la moitié des heures supplémentaires payées par le CISSSO ont été travaillées par des infirmières, des infirmières auxiliaires ou des inhalothérapeutes. Le «personnel paratechnique, des services auxiliaires et de métiers» a pour sa part reçu environ le quart des montants versés par le CISSSO pour des heures supplémentaires. Il s'agissait en majorité de préposés aux bénéficiaires.

Le portrait n'est guère mieux pour les heures supplémentaires obligatoires. En 2015-2016, lors de la première année d'existence du



CISSSO, 145 infirmières avaient travaillé un total de 1265 heures sur une base obligatoire, afin de ne pas compromettre l'offre de soins. Trois ans plus tard, le recours à cette mesure obligatoire a touché 246 infirmières, pour un total de 2410 heures - une hausse de 90%.

«CERCLE VICIEUX»

La président par intérim du Syndicat de professionnelles en soins de l'Outaouais (SPSO), Patrick

Guay, n'est pas étonné de voir que davantage d'employés soient appelés à travailler en dehors de leur horaire normal. «Les chiffres d'assurance salaire sont immenses, mais je ne suis pas surpris étant donné que notre monde est épuisé, dit-il. [...] On presse le citron à tout bout de champ, alors c'est sûr qu'à un moment donné, les soldats tombent au combat. C'est un cercle vicieux qui fait en sorte qu'il y a plus d'heures supplémentaires.»

M. Guay est prêt à «laisser le bénéfice du doute» au CISSSO, alors que l'organisation croit être en mesure de renverser la vapeur. Le syndicat affilié à la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ) espère aussi que le projet pilote de nouveaux ratios fera des petits.

Un tel projet est en cours depuis l'hiver à l'urgence de l'Hôpital de Hull. «Ça fonctionne très bien», a confié le président par intérim du SPSO.

Vous avez des infos?

Écrivez-nous à nouvelles@ledroit.ca

DANS LE RÉSEAU DE LA SANTÉ DE L'OUTAOUAIS

HAUSSE DES DÉPENSES EN ASSURANCE SALAIRE



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Les dépenses en assurance salaire pour le personnel infirmier du réseau de la santé de l'Outaouais ont grimpé de 73 % en trois ans.

Des données obtenues par *Le Droit* grâce à une demande d'accès à l'information montrent qu'en 2015-2016, le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) a versé 5,1 millions \$ en assurance salaire à des infirmières, infirmières auxiliaires et inhalothérapeutes se retrouvant en congé de

maladie prolongé. Trois ans plus tard, en 2018-2019, ce montant a atteint 8,8 millions \$, une hausse de 73 %.

Pour les problèmes de santé ponctuels, les employés peuvent avoir recours à leurs congés de maladie. L'assurance salaire arrive lorsqu'un ennui de santé - physique ou mentale - force l'employé à s'absenter pour plus longtemps, qu'il s'agisse de quelques semaines ou de plusieurs mois.

Alors que le nombre d'employés en soins infirmiers ou cardiorespiratoires ayant eu recours à de l'assurance salaire n'a augmenté que de 15 % entre 2015-2016 et 2018-2019, c'est au chapitre de la quantité d'heures d'absence que le bât blesse.

En 2015-2016, on observait une moyenne de 289 heures payées en

assurance salaire chez les professionnelles en soins ayant reçu de telles prestations. Trois ans plus tard, en 2018-2019, la moyenne était de 391 heures d'assurance salaire par personne dans cette même catégorie d'emploi. Il s'agit d'une hausse de 35 %.

Des augmentations substantielles des dépenses en assurance salaire ont aussi été observées dans les autres catégories d'emplois. Toujours pour la période de 2015-2016 à 2018-2019, la hausse a notamment été de 20 % chez les techniciens et professionnels en santé et services sociaux, de 38 % chez le « personnel paratechnique, des services auxiliaires et de métiers » (ce qui inclut les préposés aux bénéficiaires) et de 54 % pour les cadres. Pour l'ensemble des salariés du CISSSO, la hausse

est de 40 % au cours de cette même période.

CAUSES MULTIPLES

Le directeur adjoint des ressources humaines du CISSSO, Robert Giard, assure que la situation est prise au sérieux. « Lorsqu'on voit certains indices comme celui de l'assurance salaire augmenter, on n'est pas très heureux », dit-il. La hausse des dépenses en assurance salaire se fait directement sentir dans le budget de l'organisation, puisque les prestations ne sont pas assumées par un régime privé. Peu importe la catégorie d'emploi, les employés concernés touchent 80 % de leur salaire pendant leur absence.

Les causes de cette tendance à la hausse « sont multiples », puisque « l'équilibre, au plan humain, se fait à différents niveaux », souligne M. Giard en évoquant par exemple les problèmes familiaux, de couple, individuels ou professionnels.

Selon M. Giard, environ la moitié des cas d'assurance salaire au CISSSO sont liés à des problèmes de santé mentale. Dans ce contexte, l'organisation tente par divers moyens de « prévenir » les absences prolongées.

En plus d'un programme d'aide aux employés, le CISSSO tente de soutenir ses employés durant leur absence, et travaille sur la mise en place d'un programme de retour au travail. « On veut favoriser la réussite », assure M. Giard, qui



Les congés de maladie prolongés explosent dans la région. — ARCHIVES 123 RF

précise que quatre « préventionnistes » ont aussi été embauchés dans cette optique.

Malgré la tendance à la hausse des dernières années, le directeur adjoint des ressources humaines du CISSSO estime que la situation « va s'améliorer ». « J'ai cette conviction-là, dit-il. Mais c'est sûr qu'il n'y aura pas de résultats demain matin. » Le gestionnaire croit que les statistiques de l'année en cours - 2019-2020 - seront plus reluisantes que celles de l'année dernière.

DÉPENSES EN ASSURANCE SALAIRE AU CISSSO

	2015-2016	2018-2019
• Infirmières, infirmières auxiliaires et inhalothérapeutes	5,1 millions \$	8,8 millions \$
• Personnel paratechnique, des services auxiliaires et de métiers	4,8 millions \$	6,6 millions \$
• Techniciens et professionnels de la santé et des services sociaux	4,7 millions \$	5,7 millions \$
• Personnel de bureau, techniciens et professionnels de l'administration	2,7 millions \$	3,2 millions \$
• Autres catégories	800 000 \$	1,1 million \$
• TOTAL	18,1 millions \$	25,3 M\$

Source : CISSSO



**COLLÈGE
UNIVERSEL**
CAMPUS GATINEAU

PROMOUVOIR L'ÊTRE ET LE SAVOIR



PROGRAMMES COLLÉGIAUX (DEC) :

- Sciences de la nature
- Sciences humaines
- Techniques de travail social
- Tremplin DEC

JOURNÉE PORTES OUVERTES
Le dimanche 18 août 2019 de 12h à 16h

(819) 503-2400
WWW.COLLEGEUNIVERSEL.CA



SPECTACLE AÉRIEN À L'AÉROPORT EXÉCUTIF DE GATINEAU

Les Red Arrows flirtent avec les Gatinois

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'Armée de l'air britannique a fait quelques clin d'œil à l'histoire, et une déclaration d'amour aux spectateurs, mardi, à l'Aéroport exécutif de Gatineau.

Les Red Arrows, cette brigade aérienne aux montures rouge vif, a été aperçue sur le coup de 10 h, au-dessus du parlement d'Ottawa, puis en fin d'après-midi, lors du spectacle officiel, à Gatineau.

En tournée nord-américaine, ces pilotes faisant partie de l'élite mondiale ont multiplié les prouesses acrobatiques.

Les appareils BAe Hawk ont formé un tableau rendant hommage aux premiers pas de l'Homme sur la Lune, le 21 juillet 1969.

Ce 50^e anniversaire a été souligné en même temps qu'un autre moment fort de l'aviation, soit le premier vol du Concorde.

Cet avion supersonique civil a effectué son premier vol le 2 mars 1969.

Fruit d'une collaboration franco-britannique, le Concorde pouvait atteindre la vitesse de Mach 2,02 (environ 2 145 km/h) à une altitude variant de 16 000 à 18 000



L'escadrille acrobatique britannique Red Arrows était de passage dans la région, mardi, à l'invitation de Aéro Gatineau. — PHOTOS ETIENNE RANGER, LE DROIT

mètres. Ses vols commerciaux ont eu lieu de 1976 à 2003.

Les acrobates des airs ont ensuite formé un cœur gigantesque en haute altitude, destiné aux spectateurs.

Par ailleurs, ce spectacle a aussi été l'occasion de souligner le passé, avec de magnifiques Spitfire, des appareils datant de la Deuxième Guerre mondiale.

Il ne reste que quelques centaines d'exemplaires originaux de cette légende qui a fait la pluie et le beau temps dans la guerre contre le nazisme, entre 1939 et 1945.

La Fondation Collins a fourni deux appareils à l'événement. L'un de ces avions a effectué 116 missions de combat.

Le succès de l'événement a eu des répercussions sur la patience des automobilistes, qui ont longuement attendu dans la voiture pour accéder au site.

Le spectacle ayant attiré une foule considérable, l'autoroute 50 Est a été congestionnée tôt en après-midi, sur environ quatre kilomètres, avant que les automobilistes puissent atteindre l'embranchement du boulevard de l'Aéroport.



VOIR

Notre vidéo et une galerie de photos sur ledroit.com et dans notre application

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE **CAPITALES MÉDIAS**

MANSUÉTUDE, *nom féminin*

Définition – [SOUTENU] Indulgence.

Antonymes – inclémence, intolérance, intransigeance, sévérité ; âpreté, cruauté, dureté, rigueur, rudesse...

Cooccurrences – montrer de la mansuétude, faire preuve de mansuétude, bénéficier de la mansuétude...



Soignez votre langue

Antidote 10

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

Le joggeur écologique

**PATRICK
DUQUETTE**

CHRONIQUE

pduquette@ledroit.com



Des gens l'aperçoivent tôt le matin faire son jogging dans le secteur Buckingham.

Un monsieur dans la soixantaine qui traverse les rues en courant d'un bord à l'autre, ramassant tous les déchets sur son passage. Aussi petits soient-ils!

Son ardeur à nettoyer les rues ne passe pas inaperçue. Sur les médias sociaux, les gens s'émerveillent de son sens civique. Et s'interrogent sur l'identité de ce mystérieux joggeur à la conscience environnementale aiguisée.

Sur la page Facebook Spotted à Gatineau, une mère de 31 ans raconte qu'elle le voit courir chaque jour. Elle dit s'inspirer de son exemple pour éduquer ses enfants. « Je ne vous connais pas, mais vous méritez une médaille pour votre dévouement. Continuez à faire du bon, monsieur », lui lance-t-elle.

Quelques coups de fil ont suffi pour retracer le coureur en question. Alain Guindon, un retraité de 67 ans, ignorait que son jogging matinal inspirait autant de concitoyens. Il s'étonne d'ailleurs de ce que des gens s'arrêtent pour le saluer et le féliciter.

Le sympathique gaillard a commencé à ramasser les déchets tout en faisant son jogging il y a 5

ans. « C'est monsieur Paluck qui m'en a donné l'idée, raconte-t-il. Lui aussi cueillait les débris sur la piste cyclable et en bordure des terrains. On le voyait passer à pied, avec son bâton et sa grosse poche. Je me suis dit que s'il le faisait à 80 ans, je le pouvais aussi! »

Alain Guindon a bien voulu que je l'accompagne — en vélo — lors de son jogging matinal. Une trotte de près de 9 km qu'il a accompli en me faisant la conversation, comme si de rien n'était. En forme, le monsieur! Et c'est toute une aventure que de le suivre dans les rues de Buckingham. Son œil exercé repère à distance le moindre déchet qu'il cueille sans presque ralentir.

Au début, il courait un sac de poubelle à la main. Une méthode peu pratique, qui faisait souffrir son dos. Depuis, il a perfectionné sa technique. « Maintenant, j'ai mes spots. Je connais toutes les poubelles et les bacs de recyclage sur mon parcours. Je me débarrasse des déchets à mesure. »

Que ramasse-t-il? Beaucoup de bouteilles de plastique et de canettes d'aluminium. Des sacs de plastique. Des verres de café ou de Slush. Des bouteilles de bière brisées. Des paquets de cigarettes dont les gens se débarrassent en conduisant.

« C'est une chose que je suis



Alain Guindon est un joggeur hors du commun. Le Buckinois ramasse tous les déchets qu'ils trouvent sur son parcours.

— ETIENNE RANGER, LE DROIT

incapable de comprendre. Pourquoi des gens jettent des déchets de leur voiture au lieu d'attendre chez eux pour les mettre à la poubelle? »

Lui, il ne laisse aucun déchet derrière. Sauf quand il a les mains pleines. Mais c'est pour mieux le ramasser au retour. Ou le lendemain. Ou le surlendemain. À la longue, il a compris que personne ne s'empresserait de ramasser ce vieux verre Tim Horton abandonné.

Des déchets, il en a trouvé de toutes sortes au cours de ses excursions matinales. Un portefeuille (rendu à son propriétaire). Une plaque d'immatriculation.

Des vêtements, des bobettes, des condoms... Et lors de notre randonnée, un permis de conduire valide qu'il comptait déposer au poste de police.

Pourquoi fait-il ça?

« Je le fais pour la nature, pour sauver la planète. Pour les enfants qui vont nous suivre. As-tu déjà vu des photos de ces plages recouvertes de déchets en Inde? Ou de cette île où les courants amènent tout le plastique de l'océan? Des gens trouvent que je me donne bien du mal. Que c'est à la Ville de faire le ménage. Moi je dis qu'il faut donner l'exemple. C'est notre responsabilité. »

À la longue, il a fini par

développer une hyperconscience des déchets. En auto ou en mobylette, il les repère d'un coup d'œil. Et se désolé de ne pouvoir arrêter sur le bord de l'autoroute pour les ramasser.

Au fil du temps, il a découvert que son activité avait un nom : le *plogging*, contraction du suédois *plocka upp* (ramasser) et jogging. Une activité apparue en 2016 dans les pays scandinaves.

Notre excursion s'est terminée après une heure de course. Alors que nous arrivions à sa résidence, M. Guindon m'a chuchoté : « Viens vite voir! » Dans sa cour arrière, une mère chevreuil et ses deux faons mangeaient des pommes.

LES
**GRANDS
FEUX
CASINO**
LAC-LEAMY

EN COLLABORATION AVEC

**BANQUE
NATIONALE**

ITALIE

Ce soir, laissez-vous transporter
par l'ambiance de l'été italien
avec les feux de l'Italie!

POUR LA PROGRAMMATION COMPLÈTE, VISITEZ FEUX.QC.CA

VOTEZ POUR LE PRIX DU PUBLIC
AU FEUX.QC.CA ET COUREZ LA
CHANCE DE GAGNER UN CRÉDIT
VOYAGE DE 3 000\$!

Une gracieuseté de

Québec

Ville de
Gatineau

Tim Hortons

SAO

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE
CANADIAN MUSEUM OF HISTORY

STO
L'avenir en commun

leDroit

Voyage
aquarelle.com **sunwing**

SUBARU OUTAOUAIS VOUS PRÉSENTE SON
NOUVEL ÉTABLISSEMENT

Pour mieux vous servir



10 raisons de choisir Subaru Outaouais

- ✓ Meilleurs prix horaire de la région
- ✓ Équipements à la fine pointe de la technologie
- ✓ Service sans rendez-vous
- ✓ Service d'alignement
- ✓ Plus de stationnements
- ✓ Plus de disponibilités pour vos entretiens
- ✓ Plus de techniciens certifiés
- ✓ Plus de services offerts
- ✓ Plus de véhicules de courtoisie
- ✓ Vélos de courtoisie

**Notre objectif est simple,
offrir une qualité de service qui surpassera
vos attentes.**



965, BOUL. ST-JOSEPH

☎ 1 866 610-7678

SUBARUOUTAOUAIS.COM

f @SUBARUOUTAOUAIS

DEUXIÈME SOIRÉE DES GRANDS L'Italie dans le capitale

JULIEN CODERRE
jcoderre@ledroit.com

Après le Chili, ce sera au tour de l'Italie d'afficher ses couleurs dans le ciel de la capitale nationale, mercredi soir.

« On est toujours un peu stressé, mais on a une organisation impeccable et une équipe bien préparée, donc malgré l'importance du *show*, on est relativement calme », confie Giulio Fissope.

M. Fissope est un technicien/chimiste pour la firme pyrotechnique Pirotecnica Giuliani. Ainsi, il s'occupe non pas de la conception des spectacles, mais plutôt de la fabrication des feux d'artifice.

« Les recettes pour fabriquer un feu d'artifice sont assez vieilles et remontent au début des années 900, souligne-t-il d'entrée de jeu. La base d'un feu d'artifice c'est simple. Il faut un matériel qui brûle avec un matériel qui fournit de l'oxygène. Le plus complexe, c'est de trouver des produits qui vont produire des effets magnifiques et qui vont rester sécuritaires lors de la manipulation. »

« Ce n'est pas magique, c'est scientifique ! On sait ce qu'on mélange, ce que ça peut donner, l'énergie que ça va donner et les couleurs qui vont en ressortir », ajoute-t-il.

Cette année, ça fait 38 ans que M. Fissope gagne sa vie dans le domaine pyrotechnique.

« J'ai commencé un peu par hasard, avoue-t-il. J'avais 30 ans et avant ça, je m'occupais de l'épuration des eaux. Ce fut pour moi un changement de carrière complètement différent. Je me disais que

ce serait un travail qui allait durer un certain temps, mais encore aujourd'hui, je ne suis pas capable de m'en aller de ce domaine. En vrai, la pyrotechnie, c'est un domaine qui est assez charmant et saisissant. »

Et c'est justement ce charme de la pyrotechnie italienne que M. Fissope et ses collègues tenteront de faire découvrir aux gens de la région mercredi soir, à travers leur spectacle *L'été italien*.

« Le feu a été conçu pour donner un goût de l'Italie, indique-t-il. Par exemple, il est chorégraphié sur une musique qui contient plusieurs pièces d'opéra ainsi que des chansons napolitaines, à l'image de du pays. Ça donne un goût de l'été italien avec les soirées, les gens qui chantent et qui écoutent de la musique. On veut donner un aperçu de l'atmosphère de l'été en Italie aux Canadiens. »

Bien que la firme Pirotecnica Giuliani produit plus d'une centaine de spectacles par année un peu partout dans le monde, M. Fissope souligne que celui de mercredi soir a une saveur particulière.

« Pour être beau, un feu d'artifice nécessite un beau cadre. Là, ici, il faut dire que c'est un décor assez exceptionnel, dit-il en pointant vers le parlement et le pont Alexandra. On va profiter de ce cadre assez grandiose en *backstage*. On a mis tout notre savoir-faire pour gagner cette compétition. »

Les Grands Feux du Casino du Lac-Leamy se poursuivent derrière le Musée canadien de l'histoire les 17 et 21 août prochains avec les firmes pyrotechniques de la Grèce et de la France.

La finale se tiendra le samedi 24 août.

EN BREF

Décès d'un travailleur forestier à Cayamant

Un homme d'une trentaine d'années a perdu la vie mardi dans un accident de travail dans la Forêt de l'aigle, à Cayamant. L'accident serait survenu vers 15 h lorsqu'un travailleur forestier a été frappé par un arbre. Le décès de l'homme a été constaté sur place à l'arrivée des agents de la Sûreté du Québec (SQ). La SQ indique que les circonstances entourant l'accident sont encore nébuleuses. Une enquête a été ouverte par la SQ et la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail afin de faire la lumière sur cet événement tragique. **LE DROIT**

FEUX DU CASINO ciel de la



Giulio Fissope, de la firme italienne Pirotecnica Giuliani, confie que l'équipe est fin prête à présenter un spectacle qui saura impressionner les spectateurs.
— PATRICK WOODBURY, LE DROIT

2 KM D'EXPERIENCES UNIQUES **16*17*18 AOÛT**

FESTIVAL du VIEUX-AYLMER
APICA

TOUT-TERRAIN PARCOURS D'ART PUBLIC
DÉCOUVREZ LE TRAVAIL DE 8 ARTISTES EN ART CONTEMPORAIN

Balado découverte
CIRCUIT HISTORIQUE DU VIEUX-AYLMER

EN SOIRÉE DÈS 17H VENDREDI ET SAMEDI
* Spectacles et parcours d'art public

DE JOUR DÈS 11H SAMEDI ET DIMANCHE
* Activités familiales et animation

APICA.CA • FACEBOOK/RUEPRINCIPALE

L'imagier, Galerie d'art, AD CAFE/NE, OUTAOUAIS, Ville de Gatineau, APICA

La capitale nationale fêtera l'Acadie

Ottawa célébrera jeudi la Fête nationale de l'Acadie organisée par l'Association acadienne de la région de la capitale nationale (AARN).

L'évènement, qui en est à sa 15^e édition en sol ottavien, débutera à 18 h devant le Parlement avec

le Grand Tintamarre, une parade d'Acadiens et d'Acadiennes qui célèbrent leur culture en prenant la rue et en faisant du bruit avec des instruments improvisés. Une centaine de personnes sont attendues pour cette parade qui longera la rue Wellington vers l'est avant de

bifurquer vers la rue George dans le marché By. Les fêtards emprunteront ensuite la rue Cumberland pour finalement s'arrêter au café Nostalgica sur le campus de l'Université d'Ottawa. Les festivités se poursuivront au Nostalgica à partir de 19 h 30. — LE DROIT

SPÉCIAL D'ÉTÉ

PREND FIN LE
17 AOÛT 2019

20\$ DE RABAIS
SUR UN TRAITEMENT ANTIROUILLE COMPLET À PRIX COURANT

LA ROUILLE SE FAIT TRÈS ACTIVE EN ÉTÉ

L'activité chimique de la corrosion se produit quand il fait chaud, et non par temps froid. De plus, l'humidité, lors des jours de canicule, est un puissant facteur favorisant la rouille. Comme la chaleur dilate le métal, celui-ci offre alors plus de prise aux particules humides... mais aussi, heureusement, à notre antirouille! En effet, la chaleur augmente la fluidité de notre produit, ce qui lui permet de couvrir et pénétrer le métal plus rapidement.

ANTIROUILLE
METROPOLITAIN?

SUCCURSALE À GATINEAU

530, boulevard Gréber - 819-246-7878

RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM

Là où paissent les vaches

**MYLÈNE
MOISAN**

CHRONIQUE
mmois@lesoleil.com



EN DIRECT DES ÎLES

Lîle d'Entrée est une ironie, une île tout en lenteur qu'on visite en vitesse. Et pourtant.

Ceux qui s'y rendent, généralement, décollent aussitôt débarqués du bateau vers la Big Hill, le sommet le plus élevé de l'archipel, d'où on a par temps clair une vue hallucinante sur l'horizon tout autour. On monte les 174 mètres, on prend quelques photos, on lunche et on redescend vers le bateau.

Comme si on en avait fait le tour. Jarrett Quinn y est né il y a 44 ans, il y a passé son enfance, jusqu'à neuf ans. «C'était l'un, vraiment, c'était un gros terrain de jeu. C'était un autre *beat*, tu partais le matin et tu revenais le soir, t'avais mangé tes trois repas, mais pas nécessairement chez vous. Quand t'es jeune, tu n'as pas l'impression que tu vis isolé.»

Tu vis tout court. Ils étaient environ 175 à habiter l'île, ils sont aujourd'hui une soixantaine. «On était quatre de mon âge, on jouait tout le temps. Il y avait plus de monde de 20 et 40 ans, c'était extrêmement actif, il y avait du hockey, de la balle-molle, les Madelinots y allaient la fin de semaine.»

Il n'y a plus rien de tout ça aujourd'hui.

L'école a fermé en 2015. Mais elle pourrait revivre autrement, Jarrett – avec d'autres – travaille fort pour lui donner une nouvelle vie. «On voudrait faire une salle communautaire, une cuisine collective, y déménager le musée qui est trop à l'étroit. On veut aussi en faire un point de services pour les gens.»

On, c'est le Conseil des anglophones de l'archipel, CAMI, Jarrett y est depuis janvier agent de développement.

Il a fait installer des bancs de parc cet été, amélioré la signalisation, il offre des visites guidées pendant la semaine. Ce qu'il voudrait surtout, c'est que les gens ne viennent pas à la vache. «Le monde passe, débarque du bateau, monte la butte, puis

repart. Mais il y a tellement plus que ça...»

Et il faut aller «en arrière», sur le plancher des vaches, littéralement, une moitié de l'île est un pâturage commun. «Il n'y a pas de meilleur endroit pour lire, pour relaxer. C'est vraiment beau en arrière, les gens ne sont pas portés à y aller et pourtant, c'est un terrain municipal, ils peuvent aller où ils veulent.»

Trouver un coin d'infini à soi. «Tu peux t'amener un livre, aller t'endormir là. C'est le paradis pour être relaxé.»

Suffit de «faire attention aux bouses».

J'y suis allée quelques fois, une seule «en arrière» avec les vaches qui paissent tranquillement, en prenant le temps d'en perdre, en marchant dans les vallons gazonnés, tondu ras comme un vert au golf. N'eût été le bateau du retour, j'aurais pu y errer des heures.

Jarrett veut aussi faire revivre le terrain de jeu qu'il a connu, que les enfants s'amuse comme il s'y est amusé. Il a réveillé le souvenir d'un ermite, Mosey, qui a vécu sur l'île il y a plusieurs années et qui y aurait caché un trésor. On a retrouvé des vestiges de son campement – l'endroit s'appelle Mosey's Hollow – et une roche avec «Mosey's Monay» écrit dessus. Monay, pas Money.

La croyance populaire a imaginé le reste.

Jarrett est parti de cette histoire de trésor caché, il a fait des recherches et trouvé une application parfaite pour son idée, Huntzz. «On est les seuls avec Ottawa à avoir ça, c'est une chasse au trésor avec des indices, je les envoie dans des lieux qui ont de l'importance.» Il en fait 10 cette année, chacun est un prétexte pour mieux connaître l'île, son histoire.

Quand elle était pleine de vie.

Un des plus célèbres personnages est Ivan Quinn, connu comme «le maire chantant», le traversier qui relie l'île aux îles porte son nom, le sentier menant à la Big Hill aussi. «C'était mon grand-oncle, il restait juste en arrière de



La moitié de l'île d'Entrée est un pâturage commun. — PHOTOS COURTOISIE, JARRET QUINN

chez nous. C'était un attrait touristique en soi, il y a des Madelinots qui allaient *jamer* dans son épicerie.»

Il est décédé en 2002, son souvenir est bien vivant.

Tout comme l'était l'économie jusqu'au milieu du siècle dernier, alors que des Madelinots des autres îles venaient travailler à l'île d'Entrée. «On veut faire vivre la culture pour que les gens sachent comment c'était avant. Il y avait des usines, on salait le poisson, on cannait le homard. Sur les îles, on fumait le poisson, à l'île, on le salait.»

Puis il y a eu la guerre. «1944, ça a été la fermeture. L'île d'Entrée, c'est là où il y a eu le plus gros ratio d'hommes qui sont partis à la guerre, il y en a eu 37, ça a *dropé* la quantité de travailleurs. Et c'est cinq ans où il n'y a pas d'enfants. Sur les 37, il y en a huit qui ne sont pas revenus...»

L'île ne s'en est jamais vraiment remise, sa population a continué à décliner, ne restent que quelques pêcheurs.

Et les touristes qui montent la Big Hill.

Jarrett rêve aussi d'une auberge de jeunesse et d'un camping, pour que plus de gens y passent la nuit, il n'y a présentement qu'un Airbnb et une petite auberge, tenue par Brian Josey, qui tient aussi le restaurant près du quai. Le contraste avec les îles tout près, une douzaine de kilomètres par la mer, est frappant.

C'est le bout du monde à côté.

<https://experiencecotesud.ca/entryisland>



Le reste de l'archipel se trouve à une douzaine de kilomètres par la mer.



L'île d'Entrée compte une soixantaine d'habitants.

NUIT D'HORREUR CHEZ LE HOCKEYEUR

Cody Ceci visé par une poursuite de huit millions \$



LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'ex-joueur des Sénateurs Cody Ceci est visé par une poursuite totalisant huit millions \$, par une femme qui a été brûlée sur plus de 30 % de son corps, lors d'une soirée festive à sa résidence d'Ottawa.

Le défenseur, qui évolue aujourd'hui avec les Maple Leafs, a reçu un groupe d'amis sur sa propriété de Stittsville, le soir du 9 mai 2018.

Le hockeyeur et sa conjointe, Jamie Thompson, sont aujourd'hui visés par cette poursuite parce qu'ils n'auraient pas pris les précautions nécessaires pour assurer la sécurité de la poursuivante, Hana Engel.

L'amie du couple a été éclaboussée par du carburant à l'éthanol vers 21 h, ce soir de fête, lorsque M^{me} Thompson a voulu remplir le réservoir d'un brûleur servant à réchauffer les convives autour d'une table.

Le fabriquant du brûleur et le distributeur du carburant sont aussi poursuivis, au même titre que M. Ceci et sa conjointe.

Hana Engel « a été immédiatement engouffrée dans les flammes », lit-on dans la poursuite déposée à la Cour supérieure du palais de justice d'Ottawa.

Selon M^{me} Engel, le couple était intoxiqué par l'alcool et a agi de façon imprudente avec le liquide inflammable.

La victime reproche à la conjointe de l'athlète de 25 ans de ne pas s'être assurée que le brûleur était complètement éteint et vide avant de remettre du carburant à l'intérieur.

Selon la requête judiciaire, M^{me} Thompson a été surprise par l'embrasement rapide de la bouteille qu'elle tenait. C'est alors « qu'elle l'aurait lancée immédiatement dans la direction de Hana ».

Les vêtements et la peau de la victime ont pris feu.

Selon le récit de la poursuite, M^{me} Engel « a sauté de sa chaise et a commencé à courir sur la pelouse. (Son conjoint Jake Cardwell) est arrivé par derrière et l'a poussée au sol, tentant de réduire la force des flammes. Jake, les autres invités et des voisins ont tenté d'éteindre les flammes qui avaient envahi Hana de la tête aux pieds. »

Cet incident a provoqué l'hospitalisation et des soins intensifs à la victime.

La femme a été plongée dans un coma avant de subir de nombreuses chirurgies.

Le document judiciaire de 20 pages a été déposé le 23 juillet dernier. Le clan Ceci n'a pas répondu à cette demande de plusieurs millions.

En plus du couple Ceci-Thompson, M^{me} Engel poursuit le fabricant de la table à brûleur, Produits Clair de Lune Inc, ainsi que le fournisseur du carburant, Les Distributions Les Distributions Orca Lite Inc.

Selon la poursuite, la plus grande partie du montant exigé (6 millions) concerne les pertes de revenus, « perte d'un avantage compétitif sur le marché et la perte d'occasions d'affaires ».

Hana Engel entamait une carrière dans l'industrie de la beauté et du bien-être.

Adeptes de yoga et de mise en forme, elle venait d'ouvrir son propre studio dans la capitale.

Elle réclame 500 000 \$ supplémentaires pour perte de jouissance de la vie, et 300 000 \$ pour son incapacité à faire ses tâches domestiques.

Depuis cette soirée d'horreur, la jeune femme a besoin de soins constants.

Son conjoint Jake Cardwell, qui a connu Cody Ceci lors de sa carrière junior chez les 67 d'Ottawa, a dû mettre sa carrière européenne de hockeyeur en veilleuse pour s'occuper d'elle.

Il réclame par ailleurs 200 000 \$ pour détresse psychologique, alors que les parents de la victime en demandent 700 000 \$, pour les soins de santé prodigués.



MICHEL LECLAIR ET OLIVIER ROCHELEAU-LECLAIR

AMBASSADEURS CERTIFIÉS #OUTAOUAISFUN

ÉCO-ODYSSÉE

PUBLI-REPORTAGE

LE MARAIS EST UN MILIEU CONNU, MAIS PEU ACCESSIBLE. ÉCO-ODYSSÉE NOUS DONNE DONC UN ACCÈS PRIVILÉGIÉ À UN ENVIRONNEMENT QUE L'ON A RAREMENT L'OCCASION DE VISITER.

PAR MARIE-HÉLÈNE FRENETTE-ASSAD

ÉCO-ODYSSÉE, UNE AVENTURE AQUATIQUE HORS DU COMMUN

Avec son parcours de 6 km, le labyrinthe d'Éco-Odyssée est une aventure aquatique unique dans la région de l'Outaouais. Fondée en 2007 par l'homme d'affaires Michel Leclair, l'entreprise éco touristique, située dans la municipalité de La Pêche, propose plusieurs parcours de chasse au trésor que les visiteurs peuvent emprunter en canots ou en pédalos.

S'INSPIRER DU CASTOR POUR BÂTIR SON ENTREPRISE

Ancien agent de la faune au parc de la Gatineau, le propriétaire Michel Leclair est également la référence en Outaouais en ce qui a trait aux castors et au contrôle du niveau des eaux. Il s'est donc inspiré de cet animal pour creuser les canaux du labyrinthe tout en préservant l'habitat naturel du castor et des autres animaux qui vivent dans le marais.

« Le marais est un milieu connu, mais peu accessible », dit Michel. Éco-Odyssée nous donne donc un accès privilégié à un environnement que l'on a rarement l'occasion de visiter.



ÉCO-ODYSSÉE : UNE HISTOIRE DE FAMILLE

Olivier, le fils de Michel, est maintenant directeur général d'Éco-Odyssée et dirige également le projet d'hébergement Le Bellevue.

« Le Bellevue vient combler un besoin en hébergement dans la région et vient également compléter l'expérience nature d'Éco-Odyssée », nous confie Olivier Rocheleau-Leclair.

Avec ses 3 chambres et son appartement, Le Bellevue nous propose de se réveiller en pleine nature et de profiter d'un séjour en famille ou entre amis.

Pour Olivier, assurer la relève de l'entreprise veut aussi dire que ses activités doivent se faire en harmonie avec l'environnement.

POURQUOI CHOISIR L'OUTAOUAIS?

Pour le jeune homme d'affaires, l'écotourisme, c'est aussi voyager localement.

« Il y a beaucoup de choses à découvrir dans la région. Beaucoup de lacs, beaucoup de rivières, beaucoup d'endroits pour faire du canot-camping. En Outaouais, on a une belle biodiversité à découvrir. »

Pour son père Michel, l'Outaouais est également la plus belle région où vivre lorsqu'on aime la nature. C'était donc l'endroit rêvé pour bâtir son entreprise.

CE QU'ON SOUHAITE POUR L'AVENIR

Parlant de rêve, lorsqu'on demande à Michel ce qu'il souhaite par-dessus tout pour l'avenir d'Éco-Odyssée, il nous parle de laisser une trace dans le temps tout comme dans le paysage de la région.

« Le labyrinthe, on en a pour cent ans, et quand je ne serai plus ici, le labyrinthe lui sera encore là », nous avoue Michel Leclair.

—CERTIFIÉ—
#OUTAOUAIS
FUN

Rencontrez d'autres ambassadeurs passionnés sur notre site:
www.tourismeoutaouais.com/ambassadeurs

OUTAOUAIS
tourismeoutaouais.com

À GLENGARRY NORD ET À SAINT-ISIDORE

Deux projets d'infrastructure dans l'Est ontarien

ÉMILIE PELLETIER
epelletier@ledroit.com
Correspondante régionale

Un pont à Glengarry Nord et un ponceau à Saint-Isidore seront remplacés afin d'améliorer, entre autres, la sécurité routière. Le député fédéral de Glengarry-Prescott-Russell, Francis Drouin, en a fait l'annonce, mardi matin.

Ayant dépassé sa durée de vie prévue, le pont routier à une voie du chemin Creek, à Glengarry Nord, sera remplacé par un nouveau pont, qui lui, sera muni de deux voix. Ce nouveau lien devrait améliorer la fluidité de la circulation et la sécurité des conducteurs.

« Depuis plusieurs années, le pont du chemin Creek est un sujet de préoccupation pour le

conseil en ce qui concerne les déplacements sécuritaires de l'équipement agricole de grande taille sur le pont, en raison de la taille du pont et de sa détérioration en raison de son âge », a remarqué le maire du canton de North Glengarry, Jamie MacDonald.

À Saint-Isidore, le remplacement du ponceau et « les travaux routiers connexes » seront effectués sur le chemin de Comté 9, près du chemin de concession 17, « afin d'améliorer le drainage et la sécurité routière globale ».

Président des Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR), Robert Kirby a pour sa part affirmé que les routes et les ponts représentent un élément essentiel pour vivre et travailler dans la région, « et ce projet sur le chemin de Comté 9 à Saint-Isidore représentera une mise à niveau

importante de notre réseau routier ».

Le gouvernement fédéral

investira 1,5 million \$ dans ces deux projets, et le gouvernement provincial, un million \$. Le

canton de Glengarry Nord versera 379 000 \$, et les CUPR assumeront 134 000 \$ des frais.



Le député fédéral Francis Drouin, le maire de Glengarry Nord, Jamie MacDonald, la maire suppléante Carma Williams, Sarah Huskinson, directrice générale du canton de Glengarry Nord, ainsi que les conseillers municipaux Michel Depratto et Jacques Massie. — PHOTO DE COURTOISIE

VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF

EN VERTU ET CONFORMITÉ des brefs de saisie- exécution délivrés par la Cour supérieure de justice à Ottawa le 12 décembre, 2018 dans le dossier du shérif numéro 17-0002451, concernant les biens mobiliers et immobiliers de Al Bonneville aka Alain Roland Bonneville, la partie défenderesse, à la demande de Royal Bank of Canada, la partie demanderesse, j'ai saisi tous les droits, titres, intérêts et droits de rachat de Al Bonneville aka Alain Roland Bonneville, à l'égard de :

La totalité et chacune des parties d'une certaine parcelle ou bande de terrain et des locaux composés de la :
PCL 59-1, SEC 4M-871; LT 59, PL 4M-871; Gloucester Ottawa, étant le NIP 04269-0490 (LT) pour LRO # 4 à l'adresse municipale suivante de 1166, rue Ambercrest, Gloucester, Ontario.

Je dois mettre en vente aux enchères publiques tous lesdits droits, titres, intérêts et droits de rachat de Al Bonneville aka Alain Roland Bonneville la partie défenderesse, desdits terrains et tènements décrits ci-dessus, sous réserve des conditions énoncées ci-après au Bureau du shérif **au 2^e étage au 161, rue Elgin à Ottawa en Ontario, le 27 Aout 2019 à 10 h.**

CONDITIONS :

L'acheteur assume la responsabilité de toutes les hypothèques, charges, privilèges, taxes impayées et autres charges. Aucune représentation n'est faite concernant le titre du terrain ou toute autre question relative aux intérêts à vendre. La responsabilité de vérifier ces questions incombe à l'acheteur potentiel.

- Dépôt de 10 % de l'offre ou de 1 000,00 \$, selon le plus élevé des deux montants.
- À payer au moment de la vente par l'acheteur retenu. Le dépôt est déductible du prix d'achat.
- Le dépôt n'est pas remboursable.
- L'acheteur dispose de dix jours ouvrables à compter de la date de vente pour obtenir le financement nécessaire et payer le solde en entier au 161, rue Elgin, Ottawa.
- Tous les paiements sont effectués en espèces ou par chèque certifié à l'ordre du ministre des Finances.
- Un acte formaliste unilatéral sera fourni à l'acheteur par le shérif seulement lorsque le paiement aura été effectué en entier.
- D'autres modalités pourraient s'appliquer.

CETTE VENTE PEUT ÊTRE ANNULÉE PAR LE SHÉRIF EN TOUT TEMPS ET SANS PRÉAVIS AU COURS DE LA PÉRIODE DE MISE EN VENTE.

Remarque : Aucun employé du ministère du Procureur général ne peut acheter des biens meubles, des terrains ou des immeubles offerts à la vente par un shérif dans le cadre d'une saisie judiciaire, que ce soit directement ou indirectement.

Sandy Van Zyl
Shérif
161, rue Elgin, Ottawa

EAU BRUNE

Bientôt le retour à la normale pour l'eau de Casselman

ÉMILIE PELLETIER
epelletier@ledroit.com
Correspondante régionale

Les résidents de Casselman devraient retrouver une eau claire après un mois de problèmes d'eau brune.

La source de cette couleur brunnâtre de l'eau serait le manganèse, un minéral naturel retrouvé dans la rivière Nation Sud, là d'où vient l'eau potable de la municipalité.

Or, «les concentrations ont diminué dans la rivière et les habitants devraient noter une amélioration de la couleur de l'eau», a expliqué par courriel l'AOE, qui est responsable de gérer l'eau de Casselman.

Le manganèse, que l'on retrouve la plupart du temps durant la période estivale chaude de l'année, ne serait qu'un «paramètre esthétique», avait déclaré l'AOE, lorsque les premiers verres d'eau de couleur brune avaient été remarqués, à la mi-juillet. L'Agence estime que «la décoloration de l'eau ne pose pas de risque pour la santé et l'eau est pleinement conforme à la réglementation provinciale sur l'eau potable».

La météo peut avoir une incidence sur les concentrations de cet élément chimique dans la rivière. Selon l'AOE, des niveaux d'eau moins élevés qu'à l'habitude ont pu attirer davantage de manganèse dans la rivière Nation Sud que les

années précédentes, «entraînant une période de décoloration plus longue que d'habitude».

Par ailleurs, l'Agence assure qu'elle teste régulièrement l'eau en conformité avec les normes du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs. Elle affirme aussi qu'elle collabore avec la municipalité de Casselman «afin de trouver une solution plus permanente pour remédier à ces fortes concentrations de manganèse».

La municipalité de Casselman affirme qu'elle n'est aucunement responsable de la régulation de l'eau potable, contrairement à plusieurs autres municipalités de l'Ontario.

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.comPATRICE GAUDREAU
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.comGENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Recyclage : une lueur d'espoir

PIERRE JURY

pjury@ledroit.com



Depuis lundi, une commission parlementaire se penche sur le recyclage du verre dans l'espoir de trouver une manière de stopper son envoi aux dépotoirs. Cette discussion pourrait être importante... si elle n'avait pas été initiée par la solidaire Ruba Ghazal. D'ordinaire, une telle commission aurait pu plancher sur de nouvelles solutions de recyclage, mais ce n'est pas le cas : le ministre de l'Environnement, Benoît Charette, en est absent et toute solution doit nécessairement passer par le gouvernement de la Coalition avenir Québec.

En ce sens, cette commission parlementaire jase beaucoup, mais aboutira à bien peu.

Pourtant, nombre de grands acteurs y sont, dont la Société des alcools du Québec, l'un des plus grands utilisateurs de bouteilles. Elle utilise 200 millions de bouteilles de vins et de spiritueux chaque année.

Chaque ou recyclage, voilà la question débattue à cette commission parlementaire, comme à toutes les autres tribunes passées. Car le Québec est un mauvais joueur en refusant de mettre en place un système de consigne des bouteilles, ce qu'il hésite à faire sans l'aval de la SAQ. Entretemps, c'est presque la totalité du verre qui se retrouve au dépotoir, car les bouteilles de plusieurs couleurs, brisées dans les bacs et les centres de recyclage, deviennent inutilisables. Ainsi, les Québécois sont de bons recycleurs, mettant environ 90 % de leur verre dans leurs bacs. Mais c'est moins de 25 % qui est recyclé, le reste se retrouvant au dépotoir, « contaminé » par les substances diverses des bacs et le verre de différentes couleurs qui s'y achemine.

Il faut trouver une solution. Pendant une quinzaine d'années, les gouvernements du Parti libéral du Québec se sont tournés les pouces en jonglant avec les pistes

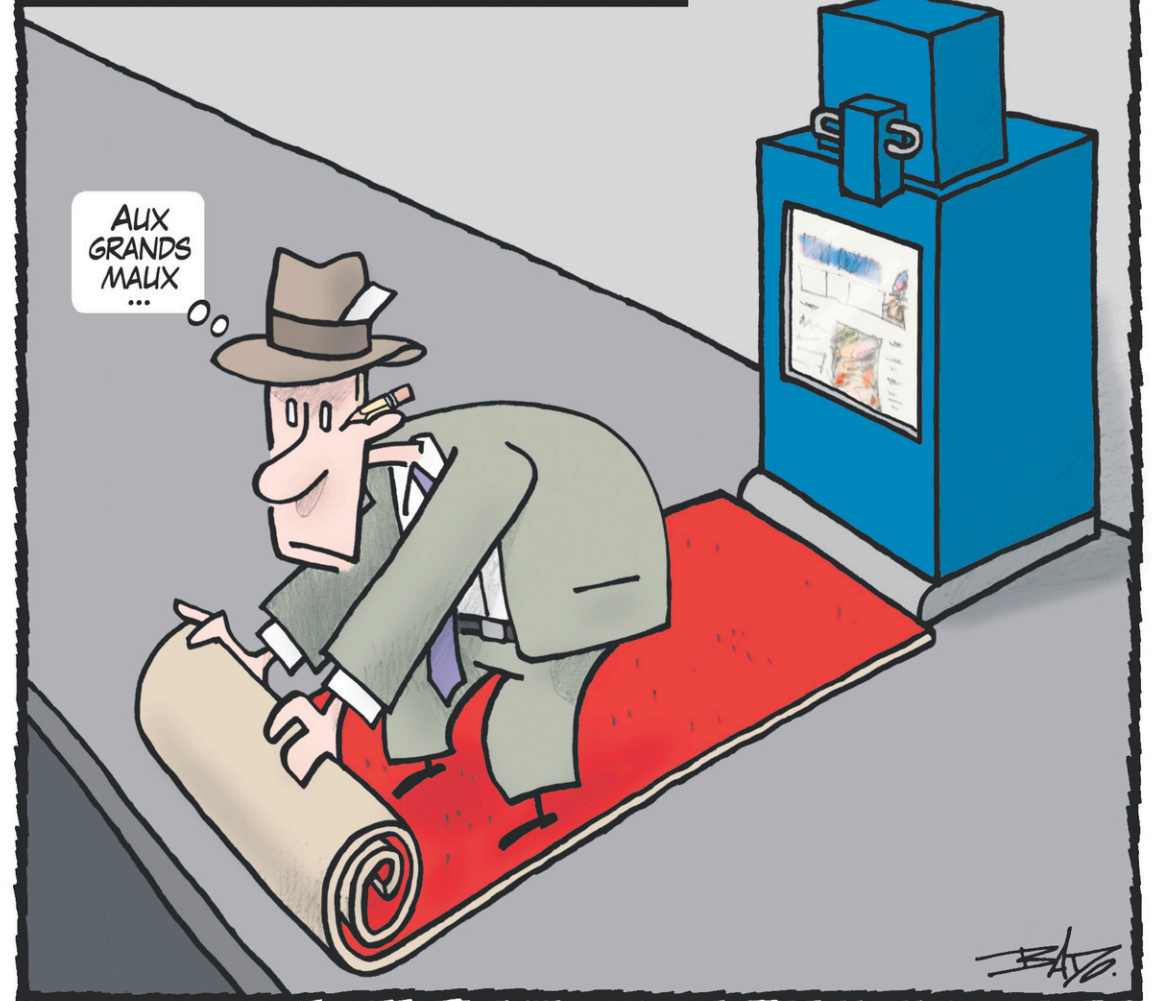
de solution, mais n'en mettant pas une nettement de l'avant. Le dialogue de sourds se poursuit avec celui de la CAQ, mais pour combien de temps ? L'avenir nous le dira, mais nous avons deux petites raisons de nous dire qu'un aboutissement heureux est à nos portes.

D'abord, la SAQ a cessé ses manœuvres de blocage systématique. Lundi, sa présidente et directrice générale Catherine Dagenais s'est dit en faveur de la consigne sur les bouteilles... mais s'est opposée à ce que ses succursales servent à entreposer les bouteilles vides. Il paraît qu'il n'y a pas d'espace pour ça. Les épiciers du Québec ont conclu la même chose : pas d'espace non plus, ni de main d'œuvre pour faire le tri.

Puis, le Groupe Bellemare, à Trois-Rivières, a annoncé qu'elle envisage l'installation de nouvelles technologies de tri optique qui pourraient recueillir tout le verre de plus de 5 mm. L'entreprise estime pouvoir produire, pour un investissement de 4 millions \$, du verre pur à 97 %, qui servirait à produire du nouveau verre. La technologie est à point, mais n'est pas employée au Québec.

Les discussions se poursuivront jusqu'à demain en commission parlementaire. D'autres grands joueurs se prononceront en faveur des grands principes du recyclage ou de la consigne, comme si l'on ne pouvait choisir entre les deux, ou même les deux options. La consigne semble la solution la plus facile, malgré l'opposition de la SAQ et des épiciers. Le Québec a l'autorité de légiférer et ainsi leur forcer la main. Mais il ne l'a pas fait depuis plus de 15 ans, et le gouvernement de la CAQ s'est montré timide sur les questions d'environnement, pendant la campagne électorale. L'ouverture du Groupe Bellemare, et celle de la SAQ, offrira-t-il au premier ministre François Legault l'ouverture et le désir d'agir ? C'est à voir.

OTTAWA TARDE À AIDER LES MÉDIAS ÉCRITS



À VOUS LA PAROLE

Le tableau de bord

Il y a toutes sortes de routes au Québec. Des droites, des sinueuses, de gravelles, etc. La route ne bouge pas.

Le problème est derrière le volant. Trop de distractions dans nos voitures. Le tableau de bord est rendu pire qu'un avion...

J. Denis Lafontaine, Gatineau

Au même endroit

Mon conjoint a vécu une situation semblable sur l'autoroute 50, il y a deux ans environ, au même endroit. Toute une coïncidence...

C'était un dimanche de décembre vers 10 ou 11 h. Il avait emprunté la 50 à partir de la bretelle Saint-Louis vers l'est et se dirigeait vers la sortie La Vérendrye. Tout à coup, il aperçoit un automobiliste qui traverse le terre-plein et qui se dirige vers lui. Il a accéléré pour ne pas se faire frapper. Comme il n'y avait pas beaucoup d'autos à ce moment-là, cette sortie de route ne s'est pas soldée par un drame. Il est revenu à la maison complètement bouleversé et se trouve chanceux d'être en vie. La vigilance est de mise en tout temps!

Martine Caron, Gatineau

Des machines à argent

L'utilité des radars photo (« Des radars photo qui génèrent peu de revenus », *Le Droit*, 12 août) devrait se démontrer par un accroissement de la sécurité par la réduction d'accidents, la diminution de la vitesse, etc. Sinon, et si leur utilité n'est fonction que des revenus qu'ils génèrent, on nous a trompés en les installant.

Ils ne sont que machines à imprimer de l'argent.

Guy Grégoire, Gatineau

Ils sont nécessaires!

Les radars photo sont nécessaires mais ils sont trop visibles car aussitôt dépassée la zone couverte, les automobilistes reprennent leurs mauvaises habitudes. La meilleure façon de passer le message est de mettre la main dans la poche du fautif, l'argent perdu étant toujours un incitatif à se calmer.

Damien Kirallah, Gatineau

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

Ledroit.ca/Question du jour

Médicament donné par erreur : la médiatisation prévient-elle la répétition d'erreurs ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



le pays

SNC-LAVALIN

Trudeau attend le rapport Dion

JOAN BRYDEN
La Presse canadienne

TORONTO — Justin Trudeau dit avoir reçu un «excellent» rapport de l'ancienne ministre libérale Anne McLellan autour de l'affaire SNC-Lavalin.

Mais le premier ministre a déclaré que ce rapport ne serait pas rendu public tant que le commissaire fédéral à l'éthique n'aura pas publié son propre rapport sur cette affaire explosive qui a secoué le gouvernement libéral l'hiver dernier.

Le bureau du commissaire à l'éthique Mario Dion ne commentera pas l'évolution de l'enquête en cours, mais des responsables libéraux s'attendent à ce que ce rapport soit publié au début du mois de septembre, au moment même où la campagne électorale passera à la vitesse grand V. Le scrutin fédéral doit avoir lieu le lundi 21 octobre.

Le chef libéral espère probablement atténuer l'impact d'un rapport potentiellement préjudiciable du commissaire à l'éthique en publiant au même moment l'«excellent» rapport de M^{me} McLellan.

M. Trudeau a nommé cette ancienne ministre de Jean Chrétien et de Paul Martin pour se pencher sur des questions qui découlent de l'affaire SNC-Lavalin — notamment pour déterminer



Justin Trudeau ne rendra pas public le rapport de l'ancienne ministre libérale Anne McLellan tant que le rapport du commissaire fédéral à l'éthique Mario Dion ne sera pas publié. — CHRIS YOUNG, LA PRESSE CANADIENNE

si on ne devrait pas séparer au cabinet les rôles de ministre de la Justice et de procureur général, indissociables depuis la naissance de la fédération.

« Nous allons partager le rapport,

les recommandations qu'Anne McLellan m'a données pour le rôle de ministre de la Justice et procureur général en même temps que le commissaire à l'éthique sort son rapport sur les enjeux en

question », a indiqué M. Trudeau en conférence de presse à Toronto, mardi matin.

Alors qu'elle occupait ces deux fonctions de ministre de la Justice et de procureure générale, l'an dernier, Jody Wilson-Raybould aurait subi des pressions du cabinet du premier ministre pour que le Service des poursuites pénales conclue un accord de poursuite suspendue avec SNC-Lavalin, accusée de fraude et de corruption. Cet accord, prévu par la loi, aurait permis au géant montréalais de l'ingénierie d'éviter un procès, moyennant aveux et réparations. L'entreprise aurait surtout évité d'être bannie temporairement de tous les appels d'offres des gouvernements — et l'avanie à l'échelle internationale.

SNC-Lavalin a été formellement citée à procès le 29 mai dernier et elle a choisi le mois suivant de subir son procès devant juge seul. L'affaire reviendra en cour le 20 septembre.

ANALYSE INDÉPENDANTE ?

M^{me} McLellan devait faire rapport à M. Trudeau au plus tard le 30 juin. Dans un communiqué, mardi, la chef adjointe des conservateurs, Lisa Raitt, s'est demandé pourquoi M. Trudeau n'avait pas encore publié les recommandations de l'ex-ministre. Selon M^{me} Raitt, cela démontre « jusqu'où sont prêts à aller les libéraux pour camoufler la vérité ».

Interrogé à ce sujet, plus tard mardi à Toronto, M. Trudeau a indiqué qu'il avait remis le rapport McLellan au commissaire Dion.

Les libéraux, a-t-il dit, reconnaissent l'importance d'examiner les rôles éventuellement incompatibles joués par un ministre de la Justice, impliqué dans les décisions politiques du gouvernement, et par le procureur général, qui doit exercer un jugement indépendant et non partisan sur les poursuites criminelles.

« C'est pourquoi nous avons été très heureux de recevoir un excellent rapport rédigé par Anne McLellan, a-t-il dit. Nous avons remis ce rapport au commissaire à l'éthique afin de lui permettre de terminer sa propre enquête. Nous le publierons en même temps que le commissaire à l'éthique publiera le sien. »

M^{me} Raitt refuse par ailleurs de croire qu'Anne McLellan était « indépendante » dans son analyse, soulignant qu'au moment de sa nomination, elle devait être la vedette d'une activité de financement du Parti libéral du Canada.

M. Trudeau avait également chargé M^{me} McLellan d'analyser « les politiques et pratiques opérationnelles en vigueur au sein du conseil des ministres ainsi que le rôle du personnel politique et des fonctionnaires dans leurs échanges avec le ministre de la Justice et procureur général du Canada ».

IMPÔT UNIQUE

Le syndicat de l'ARC lance une campagne contre les conservateurs

CATHERINE LÉVESQUE
La Presse canadienne

Le syndicat qui représente les employés de l'Agence du revenu du Canada (ARC) lance une campagne pour dénoncer la « promesse populiste » des conservateurs de mettre en place une déclaration de revenus unique au Québec, administrée par Revenu Québec.

Le président du Syndicat des

employé-e-s de l'Impôt (SEI), Marc Brière, s'inquiète de l'avenir de ses membres si le Parti conservateur du Canada forme le gouvernement cet automne.

M. Brière soutient que la proposition d'instaurer une déclaration de revenus unique éliminerait 5500 emplois de l'ARC à travers la province, dont 1200 dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et 1500 en Mauricie.

Même le premier ministre du

Québec, François Legault, qui plaide pour une déclaration de revenus unique, a reconnu qu'il y aurait de nombreuses pertes d'emplois.

Mais le chef conservateur Andrew Scheer a soutenu que la transition se ferait sans pertes d'emplois. Les travailleurs actuels de l'ARC pourraient s'attaquer à l'évasion fiscale, a-t-il notamment évoqué.

« C'est complètement ridicule, critique M. Brière. Ou bien ils ne savent pas de quoi ils parlent ou bien ils

mentent à la population. C'est l'un ou l'autre. »

Le président du SEI explique qu'il faut détenir un baccalauréat universitaire et réussir plusieurs cours en fiscalité pour travailler à l'ARC comme vérificateur spécialisé dans la lutte à l'évasion fiscale.

« J'aimerais ça, moi aussi, que mes membres retrouvent leur *job* demain matin, mais je ne peux pas dire ça parce que c'est de la *bullshit* », critique-t-il.

UNE IDÉE QUI FAIT SON CHEMIN

Le Québec est la seule province qui doit remplir deux déclarations de revenus. La partie fédérale est traitée par l'ARC, alors que la partie provinciale est réservée à Revenu Québec.

Les particuliers des autres provinces n'ont qu'à produire la déclaration fédérale.

Or, l'idée que le Québec ne produise qu'une seule déclaration de revenus — québécoise — a fait son chemin depuis que l'Assemblée nationale a voté en faveur de cette idée de façon unanime en 2018.

Aussitôt élu au gouvernement, le premier ministre Legault a tenté d'obtenir l'appui des partis fédéraux à cette idée. Le premier ministre canadien Justin Trudeau a refusé net, alors que M. Scheer et le Bloc québécois sont favorables à cette avenue.

PRÉPARATION AUX ÉLECTIONS FÉDÉRALES

Libéraux et conservateurs ont des outils comparables

JOANNA SMITH
La Presse canadienne

Les libéraux et les conservateurs de leurs campagnes locales sont garnis en vue des prochaines élections fédérales, ce qui marque changement avec les dernières élections alors que la puissante machine bleue avait dominé la scène.

Les conservateurs se sont vantés d'avoir battu les libéraux en matière de financement à l'échelle nationale, mais une analyse approfondie de La Presse canadienne révèle une course plus serrée entre les équipes rouges et bleues de candidats frappant aux portes dans les quartiers du pays.

Les rapports financiers annuels pour 2018 des associations de circonscription, que continue de recevoir Élections Canada, montrent que les circonscriptions conservatrices ont terminé l'année dernière avec un actif net combiné d'environ 24,2 millions \$. Les libéraux suivaient non loin derrière avec un actif net d'environ 21 millions \$ réparti dans l'ensemble du pays.

Les conservateurs et les libéraux dominent également la liste des 20 associations les plus riches du pays.

L'écart relativement faible entre les conservateurs et les libéraux marque un changement par rapport aux dernières élections fédérales. Les associations de circonscription conservatrices avaient terminé l'année 2014 avec un actif net de plus de 19 millions \$, soit plus du double des 8 millions \$ qu'avaient amassés par les associations de circonscription libérales.

Le NPD, pour sa part, récolte une lointaine troisième place, ses associations de circonscription ayant déclaré environ 3,8 millions \$ d'actif net en 2018. Aucune de ses associations de circonscription ne figure parmi les 100 plus riches du pays.

Les Verts disposaient d'environ 735 000 \$, mais seulement environ la moitié de leurs associations de circonscription ont transmis leurs rapports jusqu'à présent.

Un parti présentant une liste complète de candidats sera autorisé à dépenser environ 28 millions \$ lors de la prochaine campagne électorale, ainsi qu'une moyenne d'environ 110 000 \$ par candidat, dépendamment de la circonscription. Contrairement à 2015, les nouvelles lois électorales prévoient que le plafond n'augmentera pas avec la durée de la campagne.

Les rapports financiers de 2018, qui constituent les dernières données disponibles, suggèrent que les conservateurs et les libéraux seront bien équipés pour atteindre la limite de dépenses avant les élections du 21 octobre, mais que le NPD et les Verts devront intensifier leurs efforts de financement.

Les rapports financiers indiquent également que les associations de circonscription libérales ont récolté environ 8,5 millions \$ en contributions l'an dernier, contre environ 4,7 millions \$ pour les conservateurs. Les associations de circonscription du NPD ont reçu environ 1,2 million \$ de contributions l'an dernier.



FMG

Desjardins

32^e

ÉDITION

29 août

02 sept.

JEUDI

Claude Dubois



LOUD



Gala de l'humour

Animé par Les Denis Drolet





Salesbarbes



VENDREDI

NICKELBACK



Première partie

Roxane Bruneau



Ariane Moffatt



Daniel Bélanger



SAMEDI

Alex Nevsky

et invités
Claudia Bouvette, Eli Rose
Ludovick Bourgeois et Soran



Les Trois Accords



Yoan



DIMANCHE

Le FMG reçoit Belle et Bum pour fêter les 50 ans d'Éric Lapointe!

avec invités
Isabelle Boulay, Luce Dufault
Marc Hervieux, Mélissa Bédard
Stéphanie St-Jean et Rick Pagano



Les Hôtesses d'Hilaire



Dead Obies



LUNDI

LGS



Les Brothers



FMG2019.COM

PARC DE LA BAIE, GATINEAU

75\$

Jusqu'au 25 août

passeport à

62\$














Quand la culture en conteneurs mène à la NASA

GUILLAUME ROY
groy@lequotidien.com

SAGUENAY — Avec ses partenaires d'affaires, Jean Laprise, un Dolmissois d'origine, travaille sur la mise en marché d'un nouveau concept de culture maraîchère dans des conteneurs. L'idée originale, qui permet de réduire la consommation d'eau, a même suscité la curiosité de la NASA, qui souhaite trouver des façons de cultiver des aliments dans l'espace.

La semaine dernière, Jean Laprise et son équipe se sont rendus au centre spatial Kennedy, au cap Canaveral, pour présenter leur concept de culture maraîchère en vase clos à la NASA, explique l'homme qui occupe les fonctions de directeur de l'ingénierie de la Boîte maraîchère, une entreprise basée à Laval. « Nous avons été invités à participer à deux jours d'ateliers avec la NASA afin de les aider dans leurs missions qu'ils veulent faire dans l'espace, dit-il. Notre rencontre nous a permis de mieux comprendre leurs besoins pour trois prochaines missions. »

En 2021, la NASA compte faire des tests de culture en orbite autour de la Lune, avant de faire des tests sur la Lune en 2024, puis sur Mars en 2030 et l'agence rencontre actuellement plusieurs entreprises pour voir quels concepts pourraient être appliqués dans un monde sans gravité.

« En apesanteur, l'air se sépare de l'eau, ce qui complique plusieurs opérations hydrauliques. Notre design serait applicable sur la Lune et sur Mars, mais la priorité demeure la planète Terre », souligne l'ingénieur agroalimentaire qui croit tellement au concept qu'il souhaite devenir actionnaire de l'entreprise au cours des prochains mois.

DES COMPLEXES AGRICOLES... EN CONTENEURS

Alors que des concepts de culture en conteneurs existent

déjà, la Boîte maraîchère présente un nouveau concept de complexes agricoles de conteneurs, en misant sur la culture hydroponique.

« Le gros avantage d'un tel complexe est l'économie d'énergie, dit-il. L'été, les producteurs en serre doivent refroidir leur complexe, et ils doivent le chauffer en hiver, alors que la culture dans un conteneur isolé évite beaucoup de frais. »

À titre d'exemple, le complexe pilote de dix conteneurs installé à Laval consomme entre 60 et 100 dollars de gaz naturel en hiver, dit-il. De plus, la Boîte maraîchère utilise une lumière artificielle DEL à haut rendement énergétique reproduisant le spectre du Soleil, un concept breveté qui permet d'optimiser le rendement des plantes.

Pour l'instant, le complexe de Laval a permis de produire jusqu'à 5000 plants de salade par mois par conteneur, mais des tests seront effectués sous peu pour d'autres cultures, comme la fraise, les champignons, les tomates et les concombres.

NUL N'EST PROPHÈTE EN SON PAYS

Et une première vente a été effectuée... au Brésil, alors que le géant alimentaire Sodexo teste la productivité de deux conteneurs.

« Ils veulent valider la productivité et l'efficacité et plusieurs autres commandes pourraient suivre », souligne l'ingénieur, en spécifiant que l'entreprise a soumissionné pour des complexes de 2 à 200 unités. Des projets pourraient par ailleurs déboucher dès cette année au Brésil, mais aussi au Chili, en Uruguay et dans les Caraïbes.

Les conteneurs peuvent être installés à n'importe quel endroit pour faire de la culture, et ce, peu importe la qualité du sol. Si le concept intéresse Sodexo pour faire la culture près de sites



La Boîte maraîchère met en marché des complexes de culture en conteneurs en misant sur la culture hydroponique.

— COURTOISIE

miniers au Brésil, il pourrait aussi charmer des producteurs agricoles québécois qui souhaitent produire en hiver, ou encore les agriculteurs urbains, car on peut empiler jusqu'à six conteneurs de haut pour faire la culture, estime Jean Laprise.

Une telle production locale permettrait de réduire les gaz à effet

de serre émis pour transporter notre nourriture sur des milliers de kilomètres en hiver, ajoute-t-il.

Avis aux intéressés : un complexe de dix conteneurs coûte environ 1,5 million de dollars et l'investissement peut être remboursé en quatre ans pour la production de salade, à un prix de vente variant entre 1 et 1,50 \$.

VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF

EN VERTU ET CONFORMITÉ des brefs de saisie-exécution délivrés par la Cour supérieure de justice à Ottawa le 10 août, 2018 et le 28 mars, 2018 dans le dossier du shérif numéro 18-0001332 et 18-0000524, concernant les biens mobiliers et immobiliers de Sandra Pescar, la partie défenderesse, à la demande de Viorica Enache, la partie demanderesse, j'ai saisi tous les droits, titres, intérêts et droits de rachat de Sandra Pescar, à l'égard de :

La totalité et chacune des parties d'une certaine parcelle ou bande de terrain et des locaux composés de la :
PT LT 20, CON 5, CUMBERLAND PT 2 50R1513 ET PT 1 50R4175; CUMBERLAND étant NIP 14551-0200 (LT), à l'adresse municipale suivante 8581 Russell Road, Navan, Ontario.

Je dois mettre en vente aux enchères publiques tous lesdits droits, titres, intérêts et droits de rachat de Sandra Pescar la partie défenderesse, desdits terrains et tènements décrits ci-dessus, sous réserve des conditions énoncées ci-après au Bureau du shérif **au 2^e étage au 161, rue Elgin à Ottawa en Ontario, le 27 août 2019 à 10 h.**

CONDITIONS :

L'acheteur assume la responsabilité de toutes les hypothèques, charges, privilèges, taxes impayées et autres charges. Aucune représentation n'est faite concernant le titre du terrain ou toute autre question relative aux intérêts à vendre. La responsabilité de vérifier ces questions incombe à l'acheteur potentiel.

- Dépôt de 10 % de l'offre ou de 1 000,00 \$, selon le plus élevé des deux montants.
- À payer au moment de la vente par l'acheteur retenu. Le dépôt est déductible du prix d'achat.
- Le dépôt n'est pas remboursable.
- L'acheteur dispose de dix jours ouvrables à compter de la date de vente pour obtenir le financement nécessaire et payer le solde en entier au 161, rue Elgin, Ottawa.
- Tous les paiements sont effectués en espèces ou par chèque certifié à l'ordre du ministre des Finances.
- Un acte formaliste unilatéral sera fourni à l'acheteur par le shérif seulement lorsque le paiement aura été effectué en entier.
- D'autres modalités pourraient s'appliquer.

CETTE VENTE PEUT ÊTRE ANNULÉE PAR LE SHÉRIF EN TOUT TEMPS ET SANS PRÉAVIS AU COURS DE LA PÉRIODE DE MISE EN VENTE.

Remarque : Aucun employé du ministère du Procureur général ne peut acheter des biens meubles, des terrains ou des immeubles offerts à la vente par un shérif dans le cadre d'une saisie judiciaire, que ce soit directement ou indirectement.

Sandy Van Zyl
Shérif
161, rue Elgin, Ottawa

Province de Québec
VILLE DE THURSO

APPELS D'OFFRES

Le Secrétaire-trésorier et Directeur général de la Ville de Thurso recevra des soumissions sous pli cacheté et intitulées :

• « Appel d'offres #2019TH-NE44 Nettoyage des conduites d'égouts 2020-2023 » dont toutes les conditions sont contenues dans le document intitulé « Cahier des charges Appel d'offres 2019TH-NE44 »

• « Appel d'offres #2019TH-VC45 Services professionnels de vérification comptable externe pour les exercices financiers 2019-2020-2021 » dont toutes les conditions sont contenues dans le document intitulé « Devis d'appel d'offres 2019TH-VC45 »

• « Appel d'offres #2019TH-CD46 Cueillette et transport des déchets incluant les matières recyclables et compostables 2020-2021-2022 » dont toutes les conditions sont contenues dans le document intitulé « Cahier des charges Appel d'offres 2019TH-CD46 »

préparés à cet effet et disponibles à compter du 15 août 2019 sur le site SÉAO (www.seao.ca).

Pour ces trois appels d'offres, les soumissions préparées sur les formules de soumission doivent être déposées à l'adresse suivante :

M. Mario Boyer, directeur général
Ville de Thurso
161, rue Galipeau
Thurso (Québec)
J0X 3B0

Ces soumissions devront respecter toutes les conditions exigées.

L'appel d'offres pour les services professionnels de vérification comptable externe (2019TH-VC45) est assujéti à l'utilisation d'un système d'évaluation et de pondération.

Les soumissions des trois appels d'offres devront obligatoirement être déposées dans une enveloppe scellée, au plus tard le **lundi 16 septembre 2019 à 14 heures** et elles seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'heure de fermeture des soumissions à la même adresse, devant témoins, conformément à la Loi.

La Ville de Thurso ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucune responsabilité envers le ou les soumissionnaires.

Mario Boyer, OMA
Secrétaire-trésorier
et directeur général



Julien Loiseau et Richard Giunta, fondateurs de la Boîte maraîchère. — COURTOISIE

SPORT ÉLECTRONIQUE À L'ÉCOLE

La pression s'accroît sur le gouvernement

JOCELYNE RICHER
La Presse canadienne

QUÉBEC — La montée en popularité du sport électronique («eSport»), qui fait son entrée dans les écoles secondaires, inquiète de plus en plus la classe politique.

Craignant un accroissement de la

cyberdépendance et de la sédentarité chez les jeunes, l'opposition libérale sonne l'alerte et demande au gouvernement Legault d'intervenir.

Dans un premier temps, les députés libéraux André Fortin et Enrico Ciccone ont rappelé, mardi, l'importance de documenter ce phénomène nouveau et d'en mesurer l'ampleur au Québec.

Ils souhaiteraient donc entendre



La montée en popularité du sport électronique inquiète de plus en plus la classe politique. — 123RF

en commission parlementaire des experts aptes à se prononcer sur les impacts des technologies chez les jeunes. Pour bien des parents, «la gestion du temps d'écran» autorisé à leurs enfants est devenue un enjeu quotidien, a illustré le député André Fortin.

L'opposition libérale est particulièrement inquiète de voir surgir un nouveau phénomène: les écoles secondaires qui offrent des programmes de sport électronique «eSport».

Porte-parole sur les questions de sport et de saines habitudes de vie,

le député Enrico Ciccone a noté que les jeunes étaient de plus en plus sédentaires et que c'était le devoir du gouvernement de combattre ce phénomène.

Selon les députés libéraux, le gouvernement s'est montré passif dans ce dossier jusqu'à maintenant.

«Je ne comprends pas la position du gouvernement», a dit le député André Fortin, qui estime que le ministre de l'Éducation, Jean-François Roberge, cautionne les programmes de sport électronique, jusqu'à nouvel ordre.

«On doit faire bouger nos jeunes», a renchéri Enrico Ciccone, convaincu que ce type d'activité numérique «crée une dépendance, c'est clair».

«Le 'eSport', ce n'est pas du sport», a-t-il clamé, inquiet du «silence radio» du ministre Roberge dans ce dossier.

«On est allé trop vite» dans ce dossier, selon M. Ciccone.

LE CASINO DU LAC-LEAMY EST MAUVAIS JOUEUR

En refusant de reconnaître le travail de ses agents de sécurité, le Casino gâche les chances d'éviter une grève.

À la signature de la convention de travail en décembre 2014, il y a quatre ans et demi, l'employeur a convenu que le poste d'agent de sécurité allait faire l'objet d'une réévaluation transparente, en vue de réviser à la hausse la classe du poste.

Cette réévaluation a été réalisée en 2016 et a conclu que les agents de sécurité du Casino du Lac-Leamy étaient sous-payés par rapport au travail à effectuer.

L'employeur fausse le jeu.

L'employeur a non seulement rejeté les conclusions de la réévaluation du poste, mais en plus, il recourt depuis à toutes sortes de tactiques et prétextes douteux pour éviter de régler la question. Son intransigeance a poussé les agents de sécurité au seuil de la grève.

La donne est différente au Lac-Leamy, l'employeur doit le reconnaître.

Le poste d'agent de sécurité au Casino du Lac-Leamy comporte des conditions, des responsabilités et des risques qui justifient pleinement une classe d'emploi supérieure, notamment en raison de la présence d'une discothèque dans ses murs, qui requiert des interventions plus fréquentes et délicates (auprès d'une clientèle souvent en état d'ébriété), et accroît les risques de blessure des agents.*

En niant cette réalité, l'employeur compromet les chances d'en arriver à une solution qui ne fera que des gagnants, à commencer par la clientèle du Casino.

Jouez donc gagnant-gagnant-gagnant, patron!

* Comparativement aux autres casinos de Loto-Québec, qui n'abritent pas d'établissements de ce genre.

HYDRAVION PORTÉ DISPARU

La GRC suspend ses recherches au Labrador

SAINT-JEAN — Après l'armée, c'est au tour de la police fédérale de suspendre les recherches pour retrouver l'hydravion d'Air Saguenay et trois de ses occupants toujours portés disparus à la suite de l'écrasement de l'appareil dans un lac éloigné du Labrador il y a un mois.

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a annoncé mardi que les recherches avaient en fait pris fin jeudi dernier, le 8 août. L'armée canadienne avait indiqué lundi que ses plongeurs envoyés le 31 juillet au lac Mistastin pour donner un coup de main à la GRC avaient achevé leurs recherches le 6 août.

La GRC, responsable des opérations, était toujours à la recherche de la carlingue de l'hydravion et des trois hommes qui n'ont pas été retrouvés après l'accident du 15 juillet.

Sept hommes, y compris le pilote, étaient à bord de l'appareil De Havilland DHC-2 Beaver, appartenant à Air Saguenay, lorsqu'il s'est abîmé dans le lac isolé. Quatre corps ont été retrouvés, mais trois hommes sont toujours portés disparus, y compris le pilote québécois de l'hydravion, Gilles Morin.

La caporale Jolène Garland, de la GRC, a indiqué mardi que le fuselage de l'hydravion n'avait toujours pas été localisé, et la police fédérale discute actuellement de la suite des choses.

LA PRESSE CANADIENNE

ENFANTS AVEC TDAH

Le yoga aiderait les parents

JEAN-BENOIT LEGAULT
La Presse canadienne

significativement plus élevés que les parents d'enfants TDAH qui ne

le pratiquent pas.

Cela porte donc à croire que la

pratique du yoga pourrait améliorer la compassion pour soi et la

pleine conscience, et qu'elle pourrait éventuellement réduire le stress parental — l'écart entre les demandes et les exigences auxquelles le parent doit répondre dans son rôle de parent et les capacités qu'il a l'impression de posséder afin de pouvoir satisfaire à ces demandes-là.

MONTREAL — Les parents d'enfants présentant un trouble déficitaire de l'attention avec ou sans hyperactivité (TDAH) sont particulièrement durs envers eux-mêmes, mais le yoga semble en mesure de leur venir en aide, affirme une chercheuse de l'Université Laval qui a discuté de ses travaux en primeur avec La Presse canadienne.

Quelques 600 parents d'enfants de 8 à 11 ans et présentant ou non un TDAH ont répondu à un questionnaire mis en ligne plus tôt cette année par la docteure Nancie Rouleau, qui enseigne à l'École de psychologie de l'Université Laval, et ses collègues.

Première constatation : les parents dont l'enfant présente un TDAH font preuve d'une très faible compassion envers eux-mêmes, quand on les compare aux parents dont l'enfant du même âge n'a pas de TDAH.

« Ce que ça veut dire dans la vie, c'est qu'ils ont une autocritique plus élevée, ils sont plus durs envers eux-mêmes qu'ils ne le seraient envers quelqu'un d'autre, a expliqué M^{me} Rouleau. Cette petite voix critique intérieure que nous avons tous, chez eux elle est particulièrement élevée. Si on ajoute à ça le jugement qu'ils reçoivent parfois dans les médias et dans la société, ils n'ont pas besoin de se faire critiquer à ce point-là; ils le font suffisamment eux-mêmes. »

Les chercheurs veulent éventuellement développer un programme d'intervention basé sur les pratiques contemplatives comme la méditation, le yoga et le taï-chi.

Ils se sont donc demandés si les niveaux de pleine conscience - à savoir d'être dans le moment présent, d'être pleinement conscient des émotions et des pensées et même des sensations physiques que l'on ressent à chaque instant de la journée - et de compassion pour soi des parents sont associés à la pratique du yoga, particulièrement.

« On a demandé aux parents s'ils avaient déjà pratiqué le yoga de façon soutenue, donc au moins une fois par semaine pendant au moins quatre mois, et est-ce que vous le pratiquez actuellement, a précisé M^{me} Rouleau. On a vu un effet très significatif de la pratique du yoga. »

Les parents qui ont un enfant TDAH et qui ont une pratique actuelle du yoga, a-t-elle dit, ont des niveaux de compassion pour soi et de pleine conscience

LUCIEN R. FORD DU CANADA

C'EST LE TEMPS DES

PRIX EMPLOYÉS*

Ford

OBTENEZ PLUS DE

5 000 \$

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX EMPLOYÉS TOTAUX SUR LE PDSC

+

PREND FIN LE 3 SEPTEMBRE

UN BONI D'ÉCHANGE DE

1 000 \$†

POUR LES CLIENTS ADMISSIBLES

SUR UN FORD ESCAPE 2019 TITANIUM NEUF (AVEC LES CARACTÉRISTIQUES EN OPTION SÉLECTIONNÉES)

ESCAPE 2019 TITANIUM

Ford CONSTRUIT AVEC FIERTÉ

DÉCOUVREZ-EN PLUS SUR TROUVEZVOTREFORD.CA

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le détaillant peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, sont en vigueur uniquement chez les détaillants participants. Pour les détails complets, consultez votre détaillant Ford ou téléphonez au centre de relations avec la clientèle Ford au 1-800-565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux ou d'une combinaison des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux.

*L'offre Prix employés (le « Prix employés ») est en vigueur du 3 juillet au 30 septembre 2019 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location d'un EcoSport 2018 neuf, de la plupart des véhicules Ford 2019 et 2020 neufs (à l'exception des modèles suivants : [modèles châssis-cabine, fourgon tronqué, Série E à châssis nu, F-150 Raptor, F-550, F-650/F-750, Mustang Shelby® GT 350/350R, Mustang Bullitt, Ford GT] 2019/2020 et [Escape, Explorer, Expedition, Ranger et Super Duty] 2020). Le Prix employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford du Canada, mais exclut le boni négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre détaillant Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le Prix employés ne peut être combiné à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F. Les allocations-livraison ne peuvent être combinées aux incitatifs clients relatifs aux parcs automobiles. Consultez votre détaillant ou Ford.ca pour les détails.

†Offre valide jusqu'au 31 août 2019. Obtenez 5 056 \$ en rajustements de Prix employés Ford totaux à l'achat ou à la location d'un Escape Titanium 2019 neuf à 4 roues motrices avec ensemble sécurité et intelligent + ensemble toit, et peinture Rouge rubis. Les rajustements Prix employés Ford totaux sont une combinaison du rajustement Prix employés de 3 536 \$ et de l'allocation-livraison de 1 500 \$. Les rajustements de Prix employés ne peuvent être combinés à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F. Les allocations-livraison ne peuvent être combinées aux incitatifs clients relatifs aux parcs automobiles. Consultez votre détaillant ou Ford.ca pour les détails.

‡ L'offre est en vigueur jusqu'au 3 septembre 2019, pour les clients résidents canadiens qui, durant la période de l'offre : (i) sont propriétaires ou locataires d'un véhicule non-Ford (un « véhicule de conquête »); ou (ii) sont propriétaires ou locataires d'un véhicule Ford (un « véhicule de loyauté ») (les « clients admissibles »). Les clients admissibles peuvent obtenir un boni de 1 000 \$ applicable à l'achat ou à la location Ford Escape 2019 Titanium neuf (un « véhicule admissible ») lorsqu'ils échangent leur véhicule de loyauté ou véhicule de conquête chez Ford/Lincoln, ou échangent leur véhicule de conquête loué à leur bailleur. Le véhicule admissible doit être commandé à l'usine et/ou livré chez votre détaillant Ford participant durant la période du programme. Limite d'une (1) offre par achat ou location d'un véhicule admissible par client admissible. Chaque client devra fournir une preuve de propriété/immatriculation associée au véhicule de loyauté ou de conquête admissible pour les 3 mois précédents, et l'adresse inscrite sur ce document doit correspondre à l'adresse inscrite sur le contrat de vente ou de location du véhicule admissible. Les clients peuvent utiliser le boni de 1 000 \$ comme versement initial ou choisir de recevoir un chèque de remise de Ford du Canada Limitée, mais non les deux. Les taxes s'appliquent après la déduction du montant de l'offre.

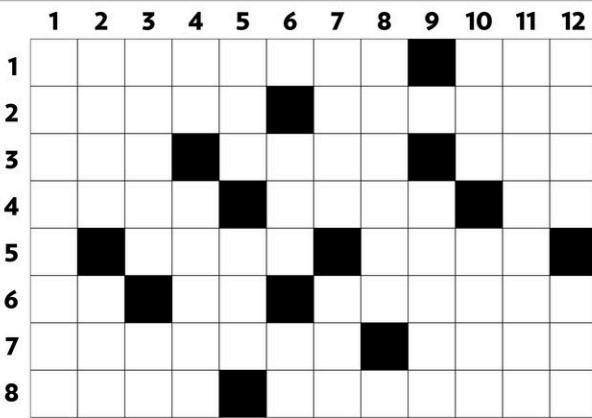
© 2019 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence.

© 2019 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

« SiriusXM »

De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois préparés.

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALLEMENT

- Être aimable avec une personne pour obtenir quelque chose d'elle. - Apparence d'une personne.
- État d'Amérique du Sud dont la capitale est Lima. - Personne faisant partie d'un ensemble, d'une association.
- Terrain couvert d'herbe. - Il était une... - Éclat de voix.
- Courroie fixée au mors du cheval. - Le magicien en connaît plus d'un. - Marque la manière.
- Qui a une rudesse désagréable. - Qui appartient au sexe qui féconde les organismes femelles.

- Chiffre qui n'est pas divisible. - Participe passé du verbe rire. - Situations où la sécurité d'une personne est menacée.
- Se rendre dans un lieu pour l'inspecter. - Lu de nouveau.
- Désignés par une élection. - Supporter avec patience.

VERTICALEMENT

- Donne son accord à quelque chose.
- Femme qui a mis au monde ou qui a adopté des enfants. - Fleuve au pays de Cléopâtre.
- On y patine au Québec. - Participe passé du verbe savoir.

- Première dans la gamme. - Pris de passion pour quelque chose.
- Interjection qui exprime le soulagement. - Réagit à quelque chose de drôle.
- Enlève. - Indique une addition.
- Prince, dans les pays musulmans. - Ce n'est pas un débutant.
- Rend en moins de mots ce qui a été dit plus longuement.
- Figure géométrique qui a quatre côtés et égaux et quatre angles droits.
- Premiers principes d'une connaissance. - Serrer avec une corde.
- Imaginaire.
- Organe qui sécrète l'urine. - Qui n'offre aucun danger.

SOLUTION du dernier numéro

1	C	A	R	R	O	S	S	E	F	I	L
2	O	B	E	I	R	A	P	L	A	N	I
3	M	E	M	E	O	C	E	A	N	I	E
4	P	L	O	N	G	E	L	E	T	E	
5	T	N	R	I	V	E	S	I			
6	A	S	T	R	A	L	E	O	R	A	L
7	N	O	E	U	D	R	A	F	A	L	E
8	T	I	R	E	E	S	G	A	T	E	S

MOT MYSTÈRE

AUTOMOBILE - Un mot de 7 lettres

AGENT
AILE
ALLURE
AMENDE
ANTENNE
AUDI
AUTO

BORNE
BREAK

CAR
CREVAISON

DANGEREUX
DEFLECTEUR

ECOLE
ENJOLIVEUR
ESSIEU

FEU
FIAT
FOU
FREIN

GARER
GAZ
GLACE

INTERDIT

JANTE
JEEP

KART
KLAXON

LEVIER
LOUER

MERCEDES

P	B	N	N	N	E	R	V	E	U	S	E	N	S	A
O	R	O	O	I	R	E	G	A	L	P	A	V	E	D
M	E	X	S	E	T	E	L	I	A	M	E	N	D	E
P	R	A	I	R	E	L	I	P	H	A	R	E	A	F
E	A	L	A	F	U	N	U	L	U	O	E	G	N	L
E	G	K	V	R	T	O	G	D	B	G	L	L	G	E
J	L	A	E	E	S	S	I	E	U	A	N	I	E	C
J	O	O	R	A	N	G	E	O	C	Z	T	G	R	T
A	S	D	C	I	O	O	R	E	M	U	N	E	E	E
N	I	R	U	E	V	I	L	O	J	N	E	N	U	U
T	E	A	R	F	L	A	E	O	U	T	G	T	X	R
E	G	C	O	E	O	U	V	L	U	T	A	P	I	S
N	E	U	D	U	V	T	I	R	E	E	I	I	E	T
N	B	R	E	A	K	O	E	T	U	O	R	L	F	O
E	U	Q	R	O	M	E	R	C	E	D	E	S	S	P

Solution du dernier numéro : GOURMETTE

14-08-2019

NEGLIGENT	PAVE	REMRORQUE	SIEGE	TIRE
NERVEUSE	PHARE	RODER	SOUPAPE	VIRAGE
NUMERO	PILER	ROUGE	STOP	VOLVO
	PLAGE	ROUTE		
	POMPE			
ORANGE		SENS	TABLIER	
OUTILS			TAPIS	

MOTS CROISÉS

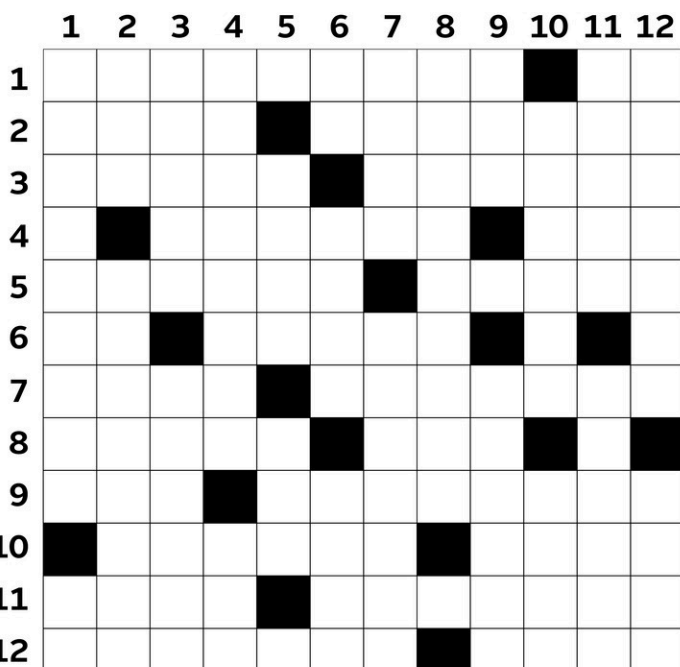
HORIZONTALLEMENT

- Il retrouve sa forme humaine le jour - Indique le lieu.
- Créature - Il possède l'art de parler.
- Filon de roche - Mince et souple.
- Désigner - Habilité.
- Faiblesse - Naturelle.
- Glisse sur une planche à dessin - Se débarrasse de quelque chose à n'importe quel prix.
- Siffler - Grande vrille.
- Ensemble des forces militaires d'un État - Égée ou Noire.
- Ami des bêtes - Tranquille.
- En âge de se marier - Pièce du jeu d'échecs.
- Opposition - Terrain couvert d'herbe.
- Cloportes d'eau douce - Ensembles de napperons.

VERTICALEMENT

- Monstre aquatique, symbole de paganisme - D'aller.
- Enlevé - Cellules.
- Elle est extraite du sang - Agitation sociale grave.
- Demi-jour - Récipient sans anse.
- Prince musulman - Pousse sur la tête.
- Actinium - Orifice de l'urètre

- Pâturage d'été.
- Effleuré - Plateaux de jeu.
- Insectes stériles assurant la nutrition.
- Défraîchi - Affecte une partie de l'oeil.
- Mince et de haute taille - Non-métal solide.
- En plus de - Brille.
- Canal du corps - Époques.



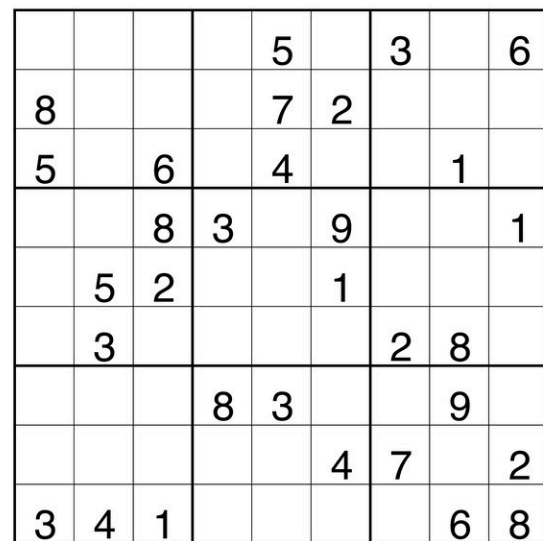
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	B	O	U	S	C	U	L	A	D	E	P
2	E	R	R	E	V	I	S	I	T	E	R
3	N	I	E	L	L	E	I	L	O	T	E
4	E	G	E	E	I	D	E	A	L	E	S
5	V	I	C	I	T	E	T	E	S		
6	O	N	C	T	U	E	U	S	E	I	E
7	L	E	I	L	X	E	R	E	S		
8	E	N	O	E	L	R	M	O	T		
9	M	A	I	N	I	B	E	R	E	A	
10	E	R	E	S	T	R	I	U	R	E	S
11	N	E	C	T	A	R	N	E	G	U	S
12	T	U	E	L	E	G	E	R	E	T	E

14 août 2019

N° 5547

SUDOKU



Niveau de difficulté : moyen

4824

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

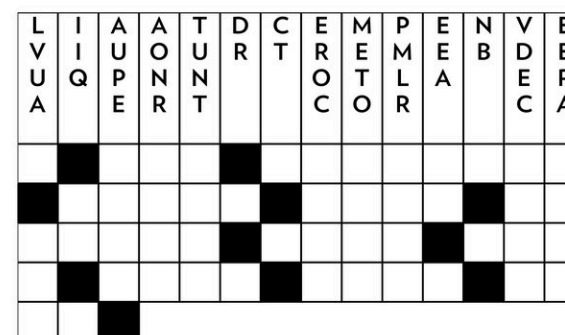
SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

2	3	1	8	5	6	9	7	4
9	6	5	4	7	3	1	8	2
4	8	7	2	1	9	6	5	3
8	9	6	1	3	4	7	2	5
1	4	2	5	6	7	3	9	8
7	5	3	9	8	2	4	1	6
6	2	4	7	9	8	5	3	1
5	7	8	3	4	1	2	6	9
3	1	9	6	2	5	8	4	7

4823

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com.

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur



Thème : Citation de Pierre Berthon

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Roch Carrier : Un homme qui pense est un homme qui devient triste.

le monde



Les manifestants ont érigé mardi des barricades à l'aide de chariots à bagages pour bloquer les accès aux zones de sécurité, avant de former une chaîne humaine afin d'empêcher de passer les passagers. Mercredi matin, le calme était revenu et les vols avaient repris. — ASSOCIATED PRESS

MANIFESTATIONS À HONG KONG

Accalmie à l'aéroport

INDIA BOURKE
Agence France-Presse

HONG KONG — L'aéroport de Hong Kong a retrouvé mercredi matin une activité normale au lendemain d'une deuxième journée de chaos et d'affrontements entre policiers et manifestants pro-démocratie, alors que Pékin accentue ses menaces d'intervention.

Les vols au départ ont repris normalement mercredi matin et les guichets d'enregistrement fonctionnaient alors que la grande majorité des protestataires ont quitté l'aéroport — une poignée restait sur place, la plupart en train de dormir.

Mardi, tandis que des dizaines de milliers de passagers étaient pénalisés par cette nouvelle action contestataire, la Chine a accentué la menace d'une intervention, au travers de vidéos diffusées par ses médias officiels montrant des forces se massant à la frontière de la région semi-autonome.

En soirée, des policiers ont fait usage de gaz poivre, alors qu'ils escortaient un homme évacué par

ambulance de l'aéroport, dénoncé par les manifestants comme étant un policier infiltré. Leur fourgon s'est retrouvé bloqué par quelques centaines de manifestants radicaux. Les policiers en sont alors sortis pour dégager la voie, pulvérisant du gaz et arrêtant au moins deux personnes, selon un journaliste.

Peu après, un autre homme a été évacué en ambulance, après avoir été battu par un petit groupe l'accusant d'être un espion. Le *Global Times*, quotidien officiel chinois, a indiqué qu'il s'agissait d'un de ses journalistes.

L'ex-colonie britannique traverse sa plus grave crise depuis sa rétrocession à Pékin en 1997. Parti début juin du rejet d'un projet de loi hongkongais qui entendait autoriser les extraditions vers la Chine, le mouvement a considérablement élargi ses revendications pour dénoncer le recul des libertés et les ingérences de la Chine.

Au cinquième jour d'une mobilisation sans précédent à l'aéroport, les contestataires ont obstrué les allées et les passages conduisant aux zones d'embarquement.

En réaction, les autorités aéroportuaires ont annulé les

enregistrements pour tous les vols prévus à partir du milieu de l'après-midi.

Le président américain Donald Trump a qualifié mardi la situation de «très difficile», mais dit espérer qu'elle puisse être résolue de manière «pacifique», sans que personne ne soit «tué». Les services de renseignement américains font état d'un déploiement de l'armée chinoise «à la frontière avec Hong Kong», a-t-il écrit sur Twitter, appelant «tout le monde» au «calme».

«SITUATION DANGEREUSE»

La chef de l'exécutif hongkongais (qui est désignée par Pékin), Carrie Lam, a de nouveau mis en garde contre les conséquences sur Hong Kong, une des capitales mondiales de la finance. «La violence [...] poussera Hong Kong sur une voie sans retour» et la société hongkongaise risquera alors de plonger dans «une situation très inquiétante et dangereuse», a affirmé M^{me} Lam pendant une conférence de presse. «La situation au cours de la semaine écoulée m'a fait craindre que nous ayons atteint cette situation dangereuse», a-t-elle ajouté, les larmes aux yeux.

Mais ces déclarations ont tout sauf dissuadé les milliers de manifestants qui sont retournés mardi après-midi à l'aéroport, un des plus fréquentés du monde avec 74 millions de passagers par an.

BARRICADES DE CHARIOTS

Contrairement aux *sit-in* pacifiques dans le hall des arrivées de ces derniers jours, les protestataires souvent vêtus de noir — la couleur emblématique du mouvement — et pour la plupart masqués ont cette fois bloqué les accès aux zones de contrôle de sécurité.

Les manifestants ont érigé des barricades à l'aide de chariots à bagages pour bloquer les accès aux zones de sécurité, avant de former une chaîne humaine afin d'empêcher de passer les passagers, avec lesquels quelques accrochages se sont produits.

Lundi, plus de 5000 personnes avaient envahi l'aéroport pour dénoncer les violences policières. Les autorités aéroportuaires avaient alors annulé tous les vols restants dans la journée.

«Défendez Hong Kong! Défendez les libertés!» scandaient mardi les manifestants tandis que, sur les murs,

certaines avaient tagué : «Eil pour œil!». Le slogan a été adopté par les manifestants dans une allusion à une femme grièvement blessée au visage dans des échauffourées dimanche soir. Les protestataires soutiennent qu'elle a été touchée par un projectile tiré par la police.

«GANGSTERS»

Nombre de passagers coincés continuaient d'afficher leur solidarité avec les manifestants.

Ce sont «les personnes les plus adorables du monde», disait ainsi en souriant Pete Knox, 65 ans, qui réalise un tour du monde de 10 mois avec son vélo. «Je comprends le fond de leur mobilisation qui concerne la liberté et la démocratie, deux choses capitales.»

Mais certains commençaient aussi à perdre patience. «Je n'ai rien contre les manifestants, mais on a cinq heures de retard», pestait Wing Au-yeung, 50 ans, en escale.

Mardi, des médias officiels chinois ont qualifié les manifestants de «gangsters», faisant planer le spectre d'une intervention des forces de sécurité.

Le *Quotidien du peuple* et le *Global Times*, émanations directes du Parti communiste, ont diffusé des vidéos censées présenter des blindés de transport de troupes se dirigeant vers Shenzhen, aux portes de Hong Kong. Un territoire désormais «au bord de l'abîme», a averti dans un entretien avec la BBC son dernier gouverneur britannique, Chris Patten.

La nouvelle dame de Radio-Canada

**RICHARD
THERRIEN**

CHRONIQUE
rtherrien@lesoleil.com



Dany Meloul dirige les chaînes francophones de Bell Média depuis 2015. C'est elle qu'il faut convaincre pour qu'une émission soit diffusée à Canal Vie, Canal D, Z, VRAK, Investigation, Super Écran et Cinépop. C'est aussi elle qui succédera à Dominique Chaloult à la direction générale de la Télévision de Radio-Canada.

À sa nomination à la vice-présidence programmation chez Bell Média il y a quatre ans, dans la foulée de compressions massives, on déplorait en coulisses que ce n'était pas une femme de contenu mais de gestion. Elle avait surtout évolué auparavant aux affaires juridiques, notamment chez Transcontinental et chez Astral. Dany Meloul, qui n'a pas du tout l'image de patronne dure et autoritaire, a su depuis faire taire les sceptiques et s'attirer la faveur du milieu en peu de temps. Mais elle provient du privé, et il faudra voir comment elle composera avec le secteur public. Le 10 octobre prochain, elle héritera des mandats d'ICI Télé, ICI ARTV, ICI Explora et ICI Tou.tv. Et de leurs budgets pas mal plus élevés.

Le poste est prestigieux et convoité, mais c'est aussi le plus scruté et le plus critiqué en télévision

Bien sûr, le poste est prestigieux et convoité, mais c'est aussi le plus scruté et le plus critiqué en télévision. Il faut avoir les reins solides pour l'occuper. Les impératifs de la télé publique sont si nombreux qu'on fait continuellement des mécontents. M^{me} Meloul quitte un siège relativement confortable chez Bell, et de gros défis se poseront durant les prochaines années, à l'ère du virage numérique. Elle peut au moins bâtir sur le succès d'ICI Télé, devenue la chaîne la plus regardée des francophones partout au pays, de 19h à 23h, sous le règne de Dominique Chaloult. Celle-ci poursuivra sa carrière à titre de consultante, notamment pour le

diffuseur public.

Au fait, vous avez peut-être remarqué que la mention «Radio-Canada» a disparu du nom du réseau généraliste depuis un certain temps déjà. Fini ICI Radio-Canada Télé, on dit simplement ICI Télé désormais, autant à l'antenne que dans toutes les communications. C'est d'ailleurs l'appellation qui avait été prévue en 2013 dans le changement de nom, considéré comme une absurdité par plusieurs encore aujourd'hui. Des voix s'étaient alors élevées pour réclamer que le nom Radio-Canada demeure dans la nouvelle appellation, ce qu'on avait fait pour calmer le jeu. Remarquez, ce sera moins long à dire et à écrire.

ZESTE : GORDON TOUS LES JOURS

Les habitués de Zeste seront-ils déboussolés cet automne avec l'achat de la chaîne (avec Évasion) par le Groupe TVA à Serdy Média? Pas vraiment. Mais ils ont intérêt à apprécier les compétitions culinaires, parce qu'il y en aura beaucoup dans la nouvelle grille, qui commence le 19 août.

La chaîne a même triplé l'auditoire dans la case de 21h depuis le mois dernier en testant une nouvelle formule : l'émission *Hell's Kitchen* en quotidienne, plutôt qu'en hebdomadaire. Le public en redemande, de sorte qu'on poursuivra la diffusion du lundi au vendredi à 21h cet automne, en enchaînant les saisons 14 à 17. Pour ma part, je trouve Gordon Ramsay beaucoup trop hystérique pour le supporter cinq soirs par semaine. Surtout qu'il est aussi le jeudi à 22h dans une nouveauté intitulée *24h en enfer*.

La seule nouveauté originale de l'automne s'intitule *Latelier culinaire*. On mise sur ses deux vedettes, Anne-Marie Withenshaw et Chuck Hugues, pour attirer des abonnés. Chaque vendredi à 19h, le duo reçoit dans un loft des gens passionnés de cuisine, venus pour parfaire leurs techniques. À la fin de l'émission, une grande tablée réunit des amis et



Dany Meloul quitte un siège relativement confortable chez Bell Médias. Elle aura à affronter de gros défis à ICI Télé durant les prochaines années, à l'ère du virage numérique. — PHOTO FOURNIE PAR ICI TÉLÉ

des membres de leur famille pour déguster ce qu'ils auront concocté dans le plaisir. Un rendez-vous sympathique d'une heure, signé Trio Orange. Et je reprendrais volontiers des dumplings farcis à l'agneau et à la coriandre, qu'on prépare dans la première émission.

L'achat de Zeste par le Groupe TVA ne signifie pas pour autant que les émissions de cuisine seront évacuées de ses autres chaînes, dont CASA, qui conserve *Masterchef* dans sa grille. Mais si vous étiez un fan

de *Coups de food* sur Évasion, sachez qu'on a déménagé la première diffusion de l'émission sur Zeste, et que vous devrez vous abonner pour voir le rendez-vous de Sébastien Benoit en primeur. La cinquième saison de 13 nouvelles émissions commence le vendredi 11 octobre à 22h.

Au nombre des invités : Anne Casabonne, Marc Hervieux, Ève-Marie Lortie, Patrice Robitaille et Charlotte Aubin. Zeste est débrouillée du 19 août au 19 septembre.

› LES COULISSES D'ALEGRÍA VUES PAR UN VIDÉASTE



La mi-parcours approche pour les représentations gatinoises d'Alegría. Voilà déjà deux semaines que les 53 artistes ravissent les yeux du public presque chaque jour, parfois deux fois de suite. Avant la représentation du vendredi 9 août, Le Droit a visité les coulisses du grand chapiteau, où ces acrobates, clowns et musiciens se préparent, se reposent et s'échauffent avant d'aller sous les projecteurs. Voyez les photos et les vidéos de l'arrière-scène, du processus de maquillage des artistes et du costumier du Cirque du Soleil, situé au siège social de Montréal, sur le site web du Droit. Les représentations d'Alegría continuent jusqu'au 1^{er} septembre. L'album de la nouvelle trame sonore paraîtra ce vendredi 16 août. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

EN BREF

Dream Theater à Ottawa

Le groupe de métal Dream Theater sera de passage à Ottawa le 10 novembre prochain dans le cadre de leur tournée Distance Over Time — Celebrating 20 Years of Scenes From a Memory. Le groupe se donnera ainsi en concert pour la première fois en 30 ans de carrière au Centre national des arts. En plus des morceaux de leur plus récent album Distance Over

Time et de quelques classiques, Dream Theater interprétera son album Metropolis Part 2: Scenes From A Memory dans son intégralité afin de célébrer le 20^e anniversaire de celui-ci. Le tout, pour un spectacle d'une durée de 2 h 45. Dream Theater est formé par James LaBrie (voix), John Petrucci (guitare), Jordan Rudess (piano), John Myung (basse) et Mike Mangini (batterie).

LE DROIT

Safia Nolin se dénude complètement dans une vidéo

MONTRÉAL — La dernière vidéo de Safia Nolin, Lesbian Break-up Song, tirée de l'album Dans le noir, montre des corps nus de femmes, du début à la fin, dont celui de la chanteuse québécoise.

Sur les réseaux sociaux, Safia Nolin s'est exprimée à propos de cette démarche artistique audacieuse.

«Eh oui, je suis toute nue dans mon clip. On voit mes seins, mes fesses, mon pubis, mon poil. On voit les seins, les fesses, le pubis et le poil d'autres femmes. On voit des corps humains. Ce ne sont pas des corps qui sont là pour être jugés, ou pour être désirables. Ce sont des corps qui sont là pour exister, c'est tout», a-t-elle écrit.

L'artiste, qui sera en spectacle ce

mercredi dans le cadre du festival Fierté Montréal, a affirmé qu'elle n'aimait pas vraiment son corps, même si elle était à l'aise avec son image, mais que ce tournage avait été une bénédiction: «pour mon cheminement, mon estime et mon futur», a-t-elle écrit.

«Je voudrais que vous le regardiez en portant un œil humain et non critique. Ne laissez pas vos mécanismes gagner, regardez mon/nos corps et essayez de les imaginer d'une façon neutre, avec comme fonction d'exister. Respirer, manger, pleurer, pisser, mettre au monde (OU PAS), allaiter (OU PAS), sourire, rire, aimer. Trouvez la beauté là-dedans parce qu'il y en a une chiée...», a-t-elle écrit. — PC



La vie en résidence : votre BIEN-ÊTRE avant tout!

Le saviez-vous? Mener une vie sociale active permet de réduire le stress et à renforcer le système immunitaire des aînés.*

Vivez la vie que vous souhaitez chez Chartwell.

CLIQUEZ ChartwellGatineau.com

APPELEZ 1 844 478-6473

VISITEZ une résidence Chartwell

* Source: CBC News. «Socializing key to 'successful aging'»
En ligne: <https://www.cbc.ca/news/health/socializing-key-to-successful-aging-1.1260922>

Projet réalisé par
Traces
arts visuels
www.tracesartsvisuels.com

invitation
Bienvenue à tous

Arts
sur l'avenue

Inauguration des oeuvres publiques
22 août 18h30 à 21h

Société d'Histoire de Buckingham
379 de Buckingham, Gatineau QC J8L 2G6

Animation clownesque, photomaton, bulles et limonade
Dévoilement Arts sur l'Avenue avec notre invité
monsieur le maire Maxime Pednaud Jobin

19h et 20h spectacle jonglerie en lumière

Partenaires: Ville de Gatineau, RGA, TOURISME OUTAOUAIS, Brookfield, Energie, Matthew Lacombe

CHARTWELL
résidences pour retraités

dédiés à votre
MIEUX-ÊTRE



CAFÉ SUCRÉ À CASSELMAN

UNE ENTREPRISE FAMILIALE, ÉCOLOGIQUE ET SOCIALE

Sarah Anne Maillot, avec sa mère et sa grand-mère, a ouvert les portes de son Café Sucré dans la municipalité de Casselman. — PHOTO DE COURTOISIE



ÉMILIE PELLETIER
epelletier@ledroit.com
Correspondante régionale

Une nouvelle entreprise familiale et écologique ouvre ses portes ce mercredi à Casselman, le Café Sucré.

Originaires de la région, Sarah Anne Maillot, sa grand-mère Fernande Maillot et sa mère Danielle Maillot invitent la communauté à entrer dans leur espace en continue évolution.

Le bâtiment dans lequel se sont installées ces trois entrepreneures, qui a déjà accueilli un cinéma, puis une bijouterie, sera dorénavant connu sous le nom de Café Sucré.

«C'est l'histoire qui fait le charme de l'espace», juge Sarah Anne Maillot, une artiste multidisciplinaire.

Cet espace, d'ailleurs, ne sera pas qu'un simple endroit où l'on sert le café. Il sera équipé d'une «bibliothèque de générosité», où il sera possible d'apporter des livres et d'en prendre gratuitement. Sarah Anne souligne qu'elle arbore déjà une grande sélection de livres pour les plus jeunes. Un coin pour enfants a aussi été aménagé, avec une petite cuisinette et un tapis avec des circuits pour les petites voitures.

Pendant que les tout-petits s'occuperont avec ces jeux, les parents pourront profiter de divans confortables, «où tout le monde est invité à prendre le temps, à discuter tranquillement».

Pour les plus pressés, il sera aussi possible d'appeler le restaurant avant d'y aller, afin que leur café soit concocté à l'avance.

Sarah Anne considère son menu comme une carte blanche. Celle-ci propose des cartes de suggestions, afin de pouvoir offrir des repas qui plairont à tous ses clients. «Si quelqu'un par exemple célèbre sa fête dans un mois, et qu'il veut absolument manger du pâté chinois, ça va me faire plaisir de le faire.»

PAS DE GASPILLAGE

La réduction du gaspillage sera l'une des priorités au Café Sucré. «Toute la nourriture qui ne sera pas utilisée sera entièrement remise à des familles dans le besoin.»

Les contenants pour emporter seront aussi compostables à 100%, à tel point qu'il est possible de les enfouir dans son jardin. «Je veux vraiment encourager les gens à être conscients de leurs déchets.»

La semaine dernière, lors de son lancement non officiel, seuls deux sacs de déchets ont été remplis.

«Ayant travaillé dans l'industrie de la restauration, il y a tellement de choses qui sont jetées. Environ 40% de la nourriture produite est jetée, et je trouve que c'est quelque chose qu'il faut absolument changer.»

Par ailleurs, Sarah Anne mettra aussi sur sa conscience sociale dans l'accueil de ses clients. «J'ai travaillé beaucoup avec des enfants qui sont autistes. Je veux aborder le sujet que c'est une réalité et que les entreprises doivent être conscientes de faire attention aux personnes qui sont plus sensibles.»

Dans la salle de bain, ma grand-mère et moi avons installé une grande lumière alternative en forme d'étoile, et je suis très heureuse du résultat.»

Il sera possible de visiter le Café Sucré au 739, rue Principale, du mercredi au dimanche, de 9h à 16h.

OR
- 3,10
US\$ **1514,10**

PÉTROLE
+ 2,17
57,10

S&P TSX
+ 113,07
16 350,84

NASDAQ
+ 152,95
8016,36

DOW JONES
+ 372,54
26 279,91

LE DOLLAR
+ 0,03
USC **75,58**

EUROC **67,63**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

ACTION COLLECTIVE CONTRE AIR CANADA

Un juge donne son feu vert

CHRISTOPHER REYNOLDS

La Presse canadienne

MONTREAL — Un juge de la Cour supérieure du Québec a donné le feu vert à une action collective visant Air Canada à propos de la surcharge de carburant.

La requête allègue que la plus importante compagnie aérienne au pays a «illégalement surchargé ses clients» de plus du double du coût du carburant sur certains vols. C'est lundi que le tribunal a indiqué que la démarche pouvait

aller de l'avant.

Selon Michael Vathilakis, l'avocat qui pilote la demande, Air Canada aurait mal expliqué l'objectif de la surcharge - visant à contrebalancer les fluctuations du prix du carburant.

«Ce qu'Air Canada a fait était de montrer aux passagers qu'ils percevaient ce montant afin de contrebalancer la volatilité, alors qu'en fait, les allégations indiquent que dans plusieurs cas, la compagnie réalisait un profit réel, a-t-il expliqué, au cours d'un entretien téléphonique. Dans plusieurs cas, ils ont

facturé un montant égal ou supérieur au coût total du carburant pour le vol.»

La requête cite notamment un exemple où la facturation aurait été de 105 % supérieure au coût du carburant pour un vol à destination de Paris en janvier 2014.

Chaque passager en classe économique sur ce vol a payé 238 \$ à titre de surcharge du carburant, soit 163 \$ de plus, selon la définition de la surcharge présentée par Air Canada.

Le document avance que le transporteur a reçu 73 878 \$ grâce à la surcharge, alors qu'il

aurait plutôt dû facturer 23 164 \$.

La démarche concerne des clients du Québec ayant acheté des billets internationaux pour des destinations à l'extérieur des États-Unis, du Mexique et des Caraïbes entre avril 2012 et novembre 2014.

Les plaignants, George et David Itzkovitz, demandent 273 millions \$ en dommages et intérêts pour les passagers concernés.

Air Canada dit ne pas être d'accord avec les allégations et avoir l'intention de se défendre, a indiqué par courriel une porte-parole, Angela Mah.

GENWORTH MI CANADA

Brookfield prend une participation majoritaire

La Presse canadienne

TORONTO — Brookfield Business Partners a conclu un accord en vue d'acquiescer une participation majoritaire dans Genworth MI Canada pour 2,4 milliards \$.

Dans le cadre de la transaction, Brookfield mettra la main sur 48,9 millions d'actions, ce qui représente une participation d'environ 57 % de la filiale de Genworth Financial, établie à Virginie, au prix de 48,86 \$ l'action.

Genworth Canada est un fournisseur privé d'assurance hypothécaire pour les prêteurs hypothécaires résidentiels canadiens.

Le titre de la société a clôturé à 51,46 \$ à la Bourse de Toronto lundi.

«Genworth est un chef de file du secteur qui génère des revenus solides et constants et exerce ses activités dans un secteur où il est difficile de se tailler une place», a déclaré David Nowak, associé directeur chez Brookfield Business Partners, dans un communiqué, mardi.

Genworth Financial effectuait un examen stratégique de ses activités canadiennes depuis début de l'été, après avoir annoncé un «manque de transparence de la part des autorités réglementaires» entourant l'examen par Ottawa de son projet de regroupement avec China Oceanwide Holdings Group annoncé en 2016.

Les discussions entre Genworth et les organismes de réglementation canadiens ont porté sur des questions de sécurité nationale, y compris la protection des données.

Genworth et Oceanwide ont convenu de prolonger leur accord de fusion jusqu'au 30 novembre 2019, ce qui constitue un délai de quatre mois.

«Nous sommes ravis de dénicher un acheteur si prestigieux pour notre intérêt dans Genworth Canada», a déclaré Tom McInerney, président et chef de la direction de Genworth Financial, dans un communiqué.

La transaction avec Brookfield, qui est sujette aux approbations habituelles, devrait être finalisée d'ici la fin de l'année.

APPEL D'OFFRES

PROGRAMME DE LEADERSHIP DES CADRES

Le soussigné, directeur de l'approvisionnement de la Société de transport de l'Outaouais, recevra à son bureau situé au 111, rue Jean-Proulx, Gatineau, province de Québec, les soumissions concernant le **programme de leadership des cadres** jusqu'au **jeudi 12 septembre 2019 à 14 h.**

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en inscrivant le numéro de référence (SÉAO) **1296022**. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Conformément à l'approche de double enveloppe, chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée adressée à la **Société de transport de l'Outaouais** portant la mention suivante:

Nom et adresse du soumissionnaire

Soumission : N° DS2019-108-03

PROGRAMME DE LEADERSHIP DES CADRES

Cette enveloppe doit contenir **deux (2) enveloppes cachetées**, soit une avec **la soumission qualitative (six (6) exemplaires)** et une deuxième enveloppe cachetée comportant **la soumission financière**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, aux bureaux de la **Société au 111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4** et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Société de transport de l'Outaouais n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni d'encourir aucune obligation ni aucun frais envers le ou les soumissionnaires.

Steve Chapdelaine

Directeur de l'approvisionnement



STO

Société de transport
de l'Outaouais

Marois Électrique (1980) Limitée

Offre d'emploi - COMMIS-COMPTABLE

Les exigences du poste sont :

- Comptabilité complète; payables, recevables, conciliations bancaires, grand livre, facturation des clients, maîtrise des outils informatiques suite Office;
- ± 5 ans d'expérience;
- Un minimum du diplôme collégial / Technique en comptabilité;
- Bilinguisme essentiel, excellent sens de l'organisation, souci du détail et sens de l'analyse;
- 30-40 h/semaine, temps plein.

Date de début : Août 2019

Envoyez votre c.v. à : info@maroiselectrique.com

Hôpital Notre-Dame Hospital (Hearst)
Hearst, Ontario, Canada



est à la recherche d'un(e) Directeur / Directrice général(e)

si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à un organisation dynamique vouée à l'excellence opérationnelle, à un milieu sain et sécuritaire, la satisfaction du patient et à l'engagement communautaire; veuillez consulter notre site web www.ndh.on.ca afin d'examiner la description de l'emploi et la procédure pour soumettre votre demande.

COUP D'ŒIL MÉTÉO

Demain
Max. 23
Min. 14
Généralement ensoleillé
Précipitations : 20 %
Vents légers

Vendredi
Max. 25
Min. 15
Averses
Précipitations : 40 %
Vents légers

Samedi
Max. 26
Min. 18
Ensoleillé avec passages nuageux
Précipitations : 20 %
Vents légers

Dimanche
Max. 27
Min. 18
Orages
Précipitations : 40 %
Vents du sud 20 km/h

AILLEURS

Cornwall	Ensoleillé	24	13
Francfort	Averses	20	12
Kennebunkport	Beau	24	16
Kingston	Ensoleillé	25	16
La Havane	Orages	30	26
Londres	Pluie	19	16
Mont-Tremblant	Ensoleillé	22	11
New York	Orages	28	21
Orlando	Orages	33	25
Paris	Nuageux	21	17
Québec	Ensoleillé	22	12
Saguenay	Beau	18	10
Sherbrooke	Beau	22	11
Sudbury	Beau	22	12
Toronto	Beau	24	18
Trois-Rivières	Ensoleillé	22	12
Washington	Variable	32	23

LE SOLEIL
6h01 - 20h11
Durée du jour : 14h10

LA LUNE
Coucher : 4h52 - Lever : 20h08
15 août 23 août 30 août 05 sept.

ALMANACH

Maximum hier	26,0°
Minimum hier	14,0°
Normale le jour	26,9°
Normale la nuit	15,9°
Record max	31,7°/1970
Record min	11,7°/1972
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	17,0 mm
Ce mois-ci l'an dernier	33,1 mm
Cet été	243,0 mm
L'été dernier	230,6 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

VOTRE MÉTÉO PERSONNALISÉE
Recevez vos alertes météo en tout temps où que vous soyez.

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 288,60 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,90\$/semaine
payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

AVIS PUBLIC

Entrée en vigueur

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 2 juillet 2019, a adopté les règlements suivants :

ENSEMBLE DU TERRITOIRE

- **Règlement numéro 853-2019** autorisant un emprunt et une dépense de 2 032 800 \$, pour réaliser les travaux de construction de la bibliothèque du plateau, lequel emprunt sera remboursé entièrement par le biais d'une subvention provenant du ministère de la culture et des communications du Québec
- **Règlement numéro 856-2019** autorisant un emprunt et une dépense de 5 250 000 \$ afin d'effectuer divers travaux d'ouvrages d'art, de réfection des réseaux d'aqueduc et d'égouts et honoraires professionnels

Ces règlements ont été approuvés par le ministre des Affaires municipales et de l'Habitation le 5 août 2019 pour le 853-2019 et le 8 août 2019 pour le 856-2019 et entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Les règlements ci-dessus sont disponibles pour consultation au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau, aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, ce 14 août 2019

M^e Séléna Beaumont-Demers
Assistante-greffière

AVIS PUBLIC

Publié en vertu des dispositions de l'article 148.0.5 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme

DEMANDE DE DÉMOLITION
762, avenue de Buckingham

AVIS PUBLIC est donné aux personnes intéressées que le Comité sur les demandes de démolition tiendra une séance à la salle des Comités, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 2^e étage, Gatineau, le 26 août 2019, à 16 h 30 afin de statuer, conformément au Règlement numéro 53-2002 concernant les demandes de démolition sur le territoire de la ville de Gatineau, sur la demande ayant trait au bâtiment cité ci-dessus.

Toute personne s'opposant à la démolition doit transmettre son opinion par écrit au greffier de la Ville par la poste à l'adresse ci-dessous ou en personne, dans les 10 jours suivant la publication de l'avis public.

Bureau du greffier
Ville de Gatineau
25, rue Laurier, 5^e étage
C.P. 1970, Succursale Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9

Toute personne peut contester cette décision devant le conseil municipal dans les 30 jours suivant la décision du comité. Des frais de 115 \$ devront être payés en totalité par l'appelant lors du dépôt de sa demande d'appel. Le cas échéant, l'autorisation de démolir le bâtiment sera suspendue jusqu'à ce que le conseil rende sa décision.

Pour plus d'information, composez le 311, ou adressez-vous au centre de services de votre secteur.

Les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau au : gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, 14 août 2019

M^e Séléna Beaumont-Demers
Assistante-greffière

2684 Chalets à vendre
Nouvelle annonce !

CHALET 4 saisons. 16 route 105 (Low) très privé sur la Rivière Gatineau, 2 chambres, terrain paysager de toute beauté. Faut voir absolument, à qui la chance! A seulement 35 minutes de Gatineau. 279 000\$ Gerry Nault Courtier imm. Proprio Direct. **819 271-9076.**

2685 Condos à vendre

180 boul. de l'Hôpital, rdc, pas de marches, unité de coin, moderne, très éclairé, 2 c. à c., très propre, clim., balcon, garage int. chauffé, ascenseur, réception., près de tout, Possession rapide., 279,900\$ info: Claude C Proulx courtier imm. Remax Vision 819-661-8565

BEAU CONDO 4 1/2 (2 CH), 1^{ER} ÉTAGE,
30 MIN DU PARLEMENT,
PARC MOUSSETTE, UQO,
462 ALEXANDRE-TACHÉ, LIBRE
IMMÉDIATEMENT, 130000\$ **819-635-8593**

2686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre

Édifice à louer pour bureau-commerce,
1,800 pi2 incluant garage-entrepôt,
13 rue Dumas, Gatineau (secteur Hull)
819-777-3877 poste 220

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

FERME AGRICOLE À VENOSTA,
104 acres, 1 maison, 2 granges, 8 "box stall", l'eau courante et électricité dans chaque grange, garage 28x32 isolé, 3 abris pour équipements., La maison possède 3 c.à.c.
369'000\$ 819-422-1689

Un des plus beaux lacs navigables

TERRAINS BORD DE L'EAU

819 440-9543

À 1 heure de l'autoroute 50 sur la 309

Voir : lacducerf.com

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre

Maison à vendre au 75 Papineau à Plaisance. 4 chambres, 2 s/bain. 819 639-1663

Développement et Paix
CARITAS CANADA
1 888 234-8533 • www.dev.org

2663 Propriétés à revenus

TRIPLEX à vendre rue de Cannes, Village Côte d'Azur Gatineau, tous loués, plusieurs stat. 500,000\$, 613-324-5828.

Société Alzheimer
DE L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS

UNE PENSÉE POUR CEUX QUI NE PEUVENT SE SOUVENIR!

*L'aide d'aujourd'hui,
l'espoir de demain...*

Pour faire un don ou pour des informations
819.777.4232 saq.org

IMMOBILIER LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 750\$ et +, sans tapis, prises lav./séch., stat., près arrêt autobus et centre d'achats, André : 819-639-7757.



BRIGIL
« Fier de bâtir une qualité de vie »

À VENDRE

GATINEAU | **OTTAWA**
819.800.5251 | 613.704.7160

DISPO.	#C.C.	ADRESSE	
AOÛT	2	120, Prestige Circle, suite 114, Orléans	Condo
AOÛT	1	200, Inlet Private, suite 101, Orléans	Condo
AOÛT	2	200, Inlet Private, suite 903, Orléans	Condo
AOÛT	2	200, Inlet Private, suite 1005, Orléans	Condo
AOÛT	2	200, Inlet Private, suite 1106, Orléans	Condo
AOÛT	2	200, Inlet Private, suite 1204, Orléans	Condo
AOÛT	2	200, Inlet Private, suite 1504, Orléans	Condo
AOÛT	2	200, Inlet Private, suite 1506, Orléans	Condo
AOÛT	3	661, Des Grives, suite 1, Gatineau	Condo
AOÛT	2	4, Imp. Berthe-Morisot, suite 3, Gatineau	Condo
AOÛT	1	355, Des Grives, suite 2, Gatineau	Condo
AOÛT	2	229, Des Scouts, suite 3, Gatineau	Condo
AOÛT	2	1240, Chemin d'Aylmer, suite 1, Gatineau	Condo
AOÛT	1	661, boul. des Grives, suite 1, Gatineau	Condo
AOÛT	3	89, rue Arthur-Graveline, Gatineau	Semi détaché
SEPT.	2	218, rue des Scouts, Gatineau	Maison jardin
SEPT.	2	508, boul. des Grives, suite 2, Gatineau	Condo
SEPT.	2	685, boul. des Grives, suite 1, Gatineau	Condo
SEPT.	3	683, boul. des Grives, suite 1, Gatineau	Condo
SEPT.	3	14, Imp. Berthe-Morisot, suite 8, Gatineau	Condo
SEPT.	2	108, Stratus, suite 3, Gatineau	Condo
SEPT.	1	74, Stratus, suite 1, Gatineau	Condo
SEPT.	2	80, Stratus, suite 2, Gatineau	Condo
OCT.	3	21, rue Arthur-Graveline, suite 2, Gatineau	Condo
OCT.	1	516, boul. des Grives, suite 2, Gatineau	Condo
OCT.	2	63, rue du Stratus, suite 3, Gatineau	Condo

*Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis. RBO: 8007-6490-04

BESOIN D'UN APPARTEMENT MEUBLÉ ?

- Studio
- 1 Chambre
- 2 Chambres
- Plusieurs emplacements

APPORTEZ QUE VOS EFFETS PERSONNELS.

Appelez-nous rapidement !

Pour louer
613 276-5988

PLUS DE DÉTAILS DISPONIBLES
AU WWW.ETASSE.COM

APPARTEMENTS MEUBLÉS
À LOUER AU MOIS
SECTEUR GATINEAU



BRIGIL
« Fier de bâtir une qualité de vie »

À LOUER

819.410.0056 | 613.706.3606

DISPO.	#C.C.	ADRESSE	
IMM	2	Rue de l'Horizon (tout inclus) Condos neufs haut de gamme	
SEPT.	2 & 2+LOFT	Jardins McConnell et Plateau du Parc (pr. lav./séch., 1 stat.)	ORA II
SEPT.	2	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)	Condos de luxe ORA
SEPT.	2	Boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.)	
OCT.	2 & 2+LOFT	Jardins McConnell et Plateau du Parc (pr. lav./séch., 1 stat.)	ORA II
OCT.	2	23, rue de la Soeur J.M Chavoine (2 électros, buanderie, piscine, 1 stat.)	
OCT.	2	4, rue des Louveteaux (pr. lav./séch., 1 stat.)	
OCT.	2	799, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)	
OCT.	2	Jardins McConnell et Plateau du Parc (pr. lav./séch., 1 stat.)	Condos de luxe ORA
OCT.	2	875, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)	
OCT.	2	693, boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.)	
OCT.	STUDIO	94, rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie)	
OCT.	3	241, boul. Riel (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie)	
OCT.	3	Rue du Shamal (pr. lav./séch., 1 stat.)	
OCT.	2	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)	ORA II
NOV.	3	10, rue du Cumulus (pr. lav./séch., 1 stat.)	
NOV.	2	835, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)	ORA II Condo de luxe ORA
NOV.	1	863, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)	
NOV.	1 & 2	Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie)	
NOV.	2	86, rue du Shamal (pr. lav./séch., 1 stat.)	

DISPO.	#C.C.	ADRESSE	
SEPT.	3	51, rue de Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.)	Près du Lac Beauchamp
OCT.	3	21, rue de Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.)	Près du Lac Beauchamp

DISPO.	#C.C.	ADRESSE	
IMM	1 & 2	460, boul. St-Laurent (tout inclus) Suites luxueuses	
SEPT	2	40, Kirkland (tout inclus) Condo haut de gamme	
OCT.	1	3000, Hungerford Gate (2 électros, buanderie, 1 stat.)	
NOV.	2	4000, Hungerford Gate (2 électros, buanderie, 1 stat.)	
NOV.	1	40, Kirkland (tout inclus) Condo haut de gamme	

*Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis. RBO: 8007-6490-04

2738 Logements à louer Gatineau

1 belle chambre, idéal pour femmes, 287 Ave. Gatineau, très central, maison neuve, meublé, literie, buanderie/salle de bain/ cuisinette/2 appareils d'exercice/ cabanon partager à deux, entrée et stat privé déneigé, près autobus, WiFi, tranquille, système d'alarme, ch/écl. 575\$ mois, enquête crédit, pas d'animaux, non fumeur, **Marc Tassé 819-328-0844**

★ ★ ★
1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, asc. 680\$ et +. 819-561-3324

2738 Logements à louer Gatineau

2 BELLES c.à c., meublé et équipé, duplex, 17 rue Poirier, libre, const. récente, tranquille, autobus, épicerie, 1,385 pi², accepte 1 chat ou 1 mini-chien, non-fum., bon crédit. 1,450\$ à 1,750\$ ch./écl. selon termes et candidats. **Marc Tassé 819-328-0844.**

2741 Logements à louer Hull

★ ★ ★
1, 2 ET 3 chambres, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, remise, stat., pas d'animaux, 675\$ +. Tél. :819-328-4845, 819-328-4704.

2741 Logements à louer Hull

Nouvelle annonce !

2 chambres, près Village Place Cartier, près de tout, prise lav./séc, non ch./écl., 800\$ libre 1er sept. 613 229-6017

3 CHAMBRE, ch./écl., eau ch., libre 1er sept., 850\$, 613 912-8770



IMMEUBLESDESMARAIS.CA

rue Dollard-des-Ormeaux, 6 min. du Portage, 7 appareils, certains condos rénovés, 3½ et 4½, 800 et 1100 pi² à partir 1240\$, non ch. ni écl., stat. int. ou ext. 15 sept., 819 669-3366.

2743 Logements à louer Masson-Angers

2 CHAMBRES, rez-de-ch., 2 stat., remise, pas de chiens, libre 1er sept., 819-661-6524

2745 Logements à louer Val-des-Monts

BORD du lac McGregor, 4½, pas ch., non écl., pas d'animaux. Grande véranda. 875\$. Libre. 819 671-4803, Johanne 819 790-8130.

LAC ST-PIERRE, bord de l'eau Appartement/condo "split level", 2 chambres, poêle/réfrig., lav./séc., terrasse, plage quai, 850\$, 1er sept., 819 457-4948, 819-271-8483

SECTEUR ST-PIERRE, app. 1 ch à c., ch., écl., poêle, frigo inclus, non-fumeur, propre., 630\$/mois., bord de l'eau 819-457-4997

2761 Chambres à louer

10 MIN. de Hull, à la campagne, meublée, tout incl., non-fum., jour/sem./mois 819-329-8070

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007.

CHAMBRE à louer, Labrosse/La Vérendrye, meublée, 550\$, 819 893-7111.

HAUT de duplex, en colocation, tout inclus, idéal travailleur, endroit tranquille, près des services, 485\$, 819 778-1714

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, résidence pour aînés, ch., avec s/bain à partir de 1,100\$, incl. tous les services et crédit. 819-663-5736.

2767 Bureaux et locaux à louer

198 EDDY, beau petit local de 400 pi car., grande vitrine, 800\$/mois, n ch., non écl., + taxes municipales, 819 665-1725

365 GRÉBER

près de La Gappe, locaux disponibles, 1973 pi² et 2500 pi², avec beaucoup de fenêtres. Adrien LeBlanc : 819 568-5151, poste 303.

GATINEAU, face Promenades, 46 Savane, 500-1,000 à 3,000 pi2, 819-568-8815

WOW! À LOUER Salon de coiffure complètement aménagé "clé en main" 10 places, massothérapeute (5 places), soins des ongles (2 places). 510 boul. Maloney Est. 3363 p.c. conditions à discuter. Demander Pascal du lundi au vendredi de 9h à 17h au 819-669-3366.

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

Nouvelle annonce !

ENTREPOT 10x20, 150\$/mois, disponible 1er sept. 819-281-5173, 819-664-7718.

2769 Camping, vacances et voyages

CAMPING (LAC) ST-PIERRE 30 min. du pont Alonzo, plage, visiteur gratuit, saisonnier, campsp.com 819 457-4948

SERVICES ET EXPERTS

2784 Esthétique et coiffure

SALON coiffure à louer existant depuis 30 ans, Gatineau 819 643-5222

2787 Argent à prêter

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

2759 Condos à louer **2759 Condos à louer**

EN PLEIN CŒUR DU CENTRE-VILLE DE HULL

45, rue St-Jacques - Le WE condos locatifs
 - Salle d'exercices moderne «GYM» sur place
 - Accès de l'intérieur au Starbucks
 - Système de sécurité à la fine pointe de la technologie

Information : 819 771-LEWE(5393) LEWE.CA

2767 Bureaux et locaux à louer **2767 Bureaux et locaux à louer**

2767 Bureaux et locaux à louer **2767 Bureaux et locaux à louer**

BUREAUX ET LOCAUX À LOUER

VOUS CHERCHEZ UN LOCAL POUR VOTRE COMMERCE OU BUREAU ?

NOUS POUVONS VOUS AIDER !

Espaces locatifs de 600 à 30 000 PI CA
 Secteurs de choix : Gatineau - Hull - Aylmer

Dominique Guindon | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
 Guy Leblanc | 613 851-1790 • gleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM

EMPLOIS

2831 Aide familiale demandée

POUR couple âgé autonome, recherchons dame d'accompagnement, seule d'âge mûr retraitée possédant voiture. offrons espace app. 2 ch, meublé, tous les services inclus. Nourrie, horaire variable. Rémunération. Pour 1^{er} septembre. 819 209-3344, 819 439-6125

2833 Possibilités d'affaires

À VENDRE COUTURE DU PLATEAU, montant demandé 45 000\$ négo. Chiffre d'affaire 180 000\$, 819 772-4440, 819 661-2585

2834 Offres d'emploi

AVANT LE 10 AOÛT
 recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre
 (formulé par 66 médecins spécialistes)
 819-643-8470
 www.maigrirenforme.com

CHAUFFEUR, classe 1/3 demandé. exp., avec camion vacuum et camion roll off. 30% conduite, 70% opération, des camions sur les chantiers, travail manuel aussi, envoyer CV : enviroelb@sympatico.ca salaire compétitif.

Les Immeubles ETASSE

LOCAUX COMMERCIAUX RÉNOVÉS À LOUER
www.etasse.com

Bienvenue aux courtiers immobiliers

455 Riel : 1 540 pi² et 3 150 pi²
 365 Gréber : 2 500 pi²
 22 des Flandres : 1 500 pi²
 922 Maloney : 960 pi²
 1160 St-Joseph : 14 200 pi² (à construire)

M. Eugène Tassé, président

LOCAUX BIEN SITUÉS!
Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

2787 Argent à prêter

PRÊTS DE 500\$
 sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
 1-866-482-0454

2791 Entretien et travaux domestiques

Nouvelle annonce !
 FEMME de ménage 20 ans d'exp., rés./comm., Outaouais, réf. 819 592-7006

ALCOOLIKES ANONYMES
 Hull-Ottawa-Aylmer
 819 595-1916
 Gatineau 819 561-2002

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

À LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
 Électricité, chauffage, climatisation
 À votre service depuis 30 ans
 Évaluation gratuite. 819-568-4034

2795 Réparation, rénovation et construction

RÉNOVATIONS de tous genre, maison, chalet et autres. R.D. : 819 329-7411.

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints et installation d'air climatisé. Bernard, 819-665-2980.

2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils
 30 ans d'exp., estimation gratuite.
 Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
 819-663-3718

Chauffeur(se) au transport adapté (STO). Temps pleins et partiel, semi-retraité sont les bienvenus, 819-955-8006.

CHERCHE menuisier et apprenti, finition int. (trim) avec exp. et carte CCQ, 613-266-7569

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, 2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

DÉMÉNAGEMENT GATINEAU PLUS
 recherche chauffeur classe 3 pour déménagement; aide-déménageur; menuisier.
 819 663-9000

Nouvelle annonce !
 EMPLOYÉS DEMANDÉS
 Entretien ménager commercial et résidentiel
 613 913-4733

EXCAVATION DR
 Recherche chauffeur de 10 roues,
 Appelez au 819 213-1612.

GARDIENNE D'ENFANT recherchée
 Salaire de 14\$/heure, 30 à 35h/semaine
 Pour une période d'un an avec possibilité de renouvellement. Doit parler français et créole haïtien, 343 882-2690

HOMME À TOUT FAIRE EN SOUS-TRAITANCE
Principales fonctions :
 -Effectuer divers travaux de réparation, finition, plomberie, électricité et autres ouvrages de remplacement.
Conditions :
 -Temps plein 37,5 heures
Exigences :
 -Posséder un camion et des outils.
Acheminez votre C.V. par courriel :
 rh@etasse.com
 à l'attention de M. Adrien LeBlanc.
 Seuls les candidats retenus seront contactés

Les petits bonshommes 14/8/2019

HAGAR DUNOR

LE DUC M'ENVOIE TENIR L'ÉCHELLE POUR VOUS !

IL N'A PLUS D'ASSURANCE RESPONSABILITÉ CIVILE ET IL EST FAUCHÉ !

BLONDINETTE

C'EST QUOI, ÇA ?

BONNE NUIT, BONNES RÊVES !

UNE APP QUE J'AI TROUVÉE POUR M'AIDER À M'ENDORMIR !

PAS DE PUCES, PAS DE PUNAISES !

WOW ! L'UNIVERS DES APPLICATIONS S'EST ENFIN MIS À LA PAGE DE DAGWOOD BUMSTEAD !

DODO, L'ENFANT DO...

BEN

TU VEUX ALLER PRENDRE UNE MARCHÉ ?

HEIN ? MAIS IL N'EST QUE SIX HEURES TRENTE ...

ON N'Y VA JAMAIS AVANT SEPT HEURES ET SURTOUT PAS PENDANT MON ÉMISSION...

T'AS QU'À L'ENREGISTRER ! VOYONS, BEN... C'EST BON DE SORTIR DE SA ROUTINE DE TEMPS EN TEMPS !

D'ACCORD ...

HÉ ! NORMALEMENT ON MARCHE DANS L'AUTRE DIRECTION !

SERVICES PERSONNELS

2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, MADAME BÉ Clairvoyante, 514 928-9355, 613 759-0502 <https://madamebe.ca>

2819 Messages personnels

100% CANDY. Détente absolue. Privé, discret, propre, accès douche et air clim. 9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

100% Désirable, belle et mature Talya, 873-880-1909. Discrète et privée

100% Laissez-vous brûler d'une si belle flamm. Molly, Lun., Mer., jeu., de 9 h à 16 h, 819 576-7841

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619, Jean

♥ À COUPER LE SOUFFLE ♥
 Femme de 40 ans avec un corps de rêve Véronique (Thurso) 819 968-1204.

★ ★ BELLES ET MIGNONNES ★ ★
 ★ ★ FILLES ASIATIQUES ★ ★
 216 St-Joseph, 613-619-0000

FEMME mature, professionnelle, Excellent massage, sensuelle, douche, bcp d'expérience. 8h à 18h, Maureen, 819-246-0958

Jolie fille noire recoit/déplace pour satisfaire vos envies les plus coquines, belles courbes, beau visage, laissez-vous tenter 613 909-0105

KRYSTEL
 Quarantaine, accès douche, 819 319-8229

MASSAGE ÉROTIQUE
 Femme chaude de 32 ans.
 9h à 21h. 819 271-4309.

★★★ OCÉANA SPA ★★★
SUPER MASSAGE
 179 PROM. DU PORTAGE
 J8X 2K5 819 775-4726

La FADOQ-Région Outaouais
 est à la recherche d'un(e) agent(e) au service à la clientèle

Principales fonctions :
 accueil, gestion du courrier, gestion des inscriptions aux activités, soutien clérical, soutien administratif, soutien aux comités et soutien à la gestion du membership.

Exigences : Collégial, 3 à 5 ans d'expérience
Salaire annuel : 27680 \$ à 34600 \$
Statut d'emploi : permanent, 35 heures/semaine

Poste à combler immédiatement
Communication :
anne.desforges.dg@fadoqoutaouais.qc.ca

LA FIESTA
CUISINIER(E) SERVEUR(E) ET PLONGEUR(E) avec exp., fiable, se présenter au 630 Maloney Est, 819 663-5557, 819 576-6911

LES services à l'enfance Grandir ensemble sont à la recherche de cuisiniers/cuisinières pour travailler dans nos centres éducatifs en milieu scolaire! Poste permanent à temps plein avec un régime d'avantages sociaux concurrentiel.

Veillez envoyer votre CV à :
ressourcehumaine@grandirensemble.ca
 Pour voir l'affichage complet du poste, rendez-vous au : www.grandirensemble.ca

2834 Offres d'emploi **2834 Offres d'emploi**

VOUS AIMEZ LA VENTE, VOUS ÊTES BILINGUE ET POSSÉDEZ UN VÉHICULE?

OPPORTUNITÉ D'EMPLOI
AGENT(E) LOCATION

Conditions
- Horaire rotative aux 2 semaines
- 1 fin de semaine sur 2
- Possibilité d'un salaire annuel entre 35 000 \$ et 40 000 \$

Qualités requises
- Excellentes connaissances de Outlook
- Bonne condition physique
- Autonome, dynamique et entregent
- Sens de l'organisation
- Capacité de travailler en équipe
- Aptitude pour la vente et le service à la clientèle

Les Immeubles
ETASSE

ENVOYEZ VOTRE C.V. A/S Christine Angers : rh@tasse.com PLUS DE DÉTAILS DISPONIBLES AU WWW.ETASSE.COM

Toyota Gatineau



Toyota Gatineau poursuit son expansion. Venez vous joindre à une équipe dynamique et professionnelle.

COMMIS AUX PIÈCES

Expérience un atout
Rose Béclair
Faites parvenir votre C.V. par courriel à : pieces@gatineau.toyota.ca
ou se présenter au 850, boul. Maloney Ouest, Gatineau

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE?

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit - bilingue - confidentiel

2856 Véhicules demandés
ACHETONS automobiles de 1920 à 2012, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

2859 Motos, VTT et motoneiges

2009 HONDA GOLDWIN 75 600 km, "airbag", reculons, pneus et freins de 2018 (moins de 5 000 km), batterie neuve de 2017, très bien entretenue, système intercom pour pilote et passager, GPS, beaucoup d'extras (attache-remorques et plus), **12 500\$**
819 595-1467

MARCHANDISES

2871 Perdu et trouvé
TROUVÉ samedi soir au boul. Taché (Hull), coin Scott, une belle veste pour femme
819 778-7003

2873 Divers à vendre
308 Browning, avec scope et étui, excellent état, cell 819 664-7675

FIFTHWHEEL, Forest River Cherokee, 2006, 27pi 1/2, excellente condition, 3,345kg., 1 grande extension, 5 pneus et frigo neufs, prix demandé, 11,500\$, à voir!
819-568-1219

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu ou rose 2, 3, 4 po, 4\$ à 7\$, 819 775-8048.

2873 Divers à vendre
SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2882 Meubles et électroménagers
Réfrigérateur Danby, 2018, modèle DAR170A2WDD, 15 mois d'usure payé 1,020\$ demande 450\$ 819- 664-3702 ou 819-568-3692
Réfrigérateur., 18 mois d'utilisation, blanc, 28X28X67 comme neuf, 400\$. 819 243-4657

2886 Animaux
Nouvelle annonce!
PENSION pour chevaux, 5 min. du centre-ville (555 ch. St-Thomas). Très grand pâturage. "Box" int. avec tapis de caoutchouc, tout fourni. 819 663-6683, cell.: 819 665-8252

Un don pour la santé, un don pour la vie!



FONDATION SANTÉ GATINEAU
819 966-6108
www.fondationsantegatineau.ca

À la maison... les services d'hébergement sont GRATUITS.
819 770-3900
www.mmfs.org



Nécrologie



LES FAMILLES CHARLEBOIS ET BLONDIN ONT LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE

MME RACHELLE BLONDIN CHARLEBOIS

1947 - 2019

décédée le 7 août 2019, à l'âge de 72 ans. Elle fut précédée par ses parents : Wilfrid Blondin et Thérèse Lamothe; par son mari Gaston (Jack) Charlebois, par ses deux soeurs : Aline Blondin et Ginette Blondin et par sa belle-soeur Nicole (Girouard) Blondin. Elle laisse dans le deuil René Morin; ses enfants : Johanne, Sylvie (Denis Bontemps) et Josée Charlebois (Éric Labelle); ses petits-enfants : Carl, Maxime, Jessica et Fanny; ses arrière-petits-enfants : Sofia, Aiden et Milly; ses frères et sa soeur : Gilbert (Noëlla Daley), Gaston (Linda Sauvé) et Monique. Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces, sa très grande amie, Denise Girard ainsi que ses autres ami(e)s.

L'exposition avec cercueil : aura lieu le dimanche 18 août 2019 de 18 h à 21 h et le lundi 19 août 2019 de 9 h à 10 h à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR** située au 75, boul. Fournier, Gatineau. La famille sera présente pour recevoir les condoléances.

Le service religieux : aura lieu le lundi 19 août 2019, à 11 h, à l'église St-François-de-Sales, située au 799, rue Jacques-Cartier, Gatineau.

Remerciements : la famille désire remercier sincèrement le personnel du CISSSO (5 nord) et une préposée bien spéciale Diane Ferrier pour les bons soins prodigués. Nous aimerions aussi remercier son médecin de famille D' Elizabeth Rémillard.

Dons : Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies pulmonaires du Québec seraient grandement appréciés.

Vous pouvez laisser vos vœux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com
Pour information : 819-778-1515



Maison funéraire
Les Jardins du Souvenir
Cimetières

819.778.1515
lesjardinsdusouvenir.com



C'EST AVEC REGRET QUE NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE

M. RICHARD MURRAY

le 5 août 2019, à l'âge de 70 ans.

Il était l'époux de Marthe Pichette et le fils de feu Léopold Murray et de feu Aline Filion. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses trois enfants dont il était si fier : Anne, François (Julie) et Stéphane; ses petits-enfants : Manoli, Maya et Zacharie; son frère Jacques (Claire); ses soeurs : Jocelyne (Laurier), Liette (Bernard) et Viviane (Jean). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis.

Enseignant pendant de nombreuses années, cet homme de coeur et d'une patience à toute épreuve a laissé sa marque auprès de ses élèves de l'École secondaire Asticou et du Collège St-Joseph de Hull.

Très engagé dans la communauté, il a toujours généreusement donné de son temps et de ses énergies à des causes qui lui tenaient à coeur, que ce soit dans le développement du programme Parents-Secours dans son secteur, la poursuite des buts de l'Association libérale de Hull et du Club Kiwanis de Hull, la mise sur pied d'un Club Clé Kiwanis au Collège St-Joseph, sans parler de sa contribution de longue date à l'Association athlétique et sociale Hull-Volant, dont il avait été nommé membre à vie en 2007, à sa grande fierté.

Quand il était temps de mettre l'épaulé à la roue, Richard était toujours le premier en ligne.

Les principes qui ont guidé sa vie sont parfaitement résumés dans la chanson de Emerson Drive, A Good Man : « When I'm gone, I want to leave a legacy of love and laughs and honesty behind me. I want to be a good man, a father, a brother, a neighbour and a friend. I want to be a good man. ».

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 18 août 2019 à 14 h 30 à l'église Notre-Dame-de-l'Île, située au 115, boulevard Sacré-Coeur à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 45.

Au lieu de fleurs, un don peut être fait à la Fondation Hull-Volant de l'Outaouais, 115, boul Sacré-Coeur, Gatineau, J8X 1C5 ou sur le site internet de la Fondation à www.hullvolant.ca

Coopérative funéraire de l'Outaouais



Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

AVIS DE DÉCÈS

FRANCINE BERNARD

1942 - 2019



C'est paisiblement et entourée des siens, qu'est décédée le 24 juillet 2019, Francine Bernard.

Enseignante à la retraite, elle a débuté sa carrière à Montréal pour la terminer en éducation spécialisée au Centre hospitalier Pierre-Janet en Outaouais.

Francine laisse dans le deuil son frère André (Carole Pigeon), sa belle-soeur France Monnier (feu Robert Bernard), les enfants et petit-fils de son défunt époux Jacques Brunet, Nathalie Brunet, Martin Brunet (Greta Kryger) et Bernard Antle ainsi que ses cousins, cousines et ses nombreux neveux, nièces et leurs familles. Francine laisse aussi dans le deuil ses nombreux amis si chers à son coeur.

Hôtesse remarquable, Francine maîtrisait l'art de recevoir. À sa table trônaient bonne chère et bons vins où se côtoyaient amis, famille et une jovialité contagieuse.

Ces derniers mois, Francine a accueilli avec grande humilité et beaucoup de reconnaissance votre aide précieuse ainsi que les marques d'affection que vous lui avez témoignées.

Les funérailles seront célébrées en la Basilique-Cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, située au 385 rue Sussex, le vendredi 16 août à 14 h. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant le service.

Des dons à la Société de recherche sur le cancer, www.societederecherchesurlecancer.ca, seraient grandement appréciés par la famille.



Maison funéraire
Racine, Robert & Gauthier | 613.241.3680
www.racinerobertgauthier.com

AVIS DE DÉCÈS

MME HÉLÈNE BLONDIN



Est décédée au terme d'une longue maladie le 15 décembre 2018, à la résidence Saint-Louis, à Ottawa. Elle avait 77 ans. C'était la fille de feu Edgar Marciel et de feu Gabrielle Bernier, et l'épouse de feu Michel Blondin. Elle laisse dans le deuil ses soeurs : Pauline Bouchard, Jocelyne Roy et Viviane (Daniel) Suberviola, ainsi qu'une belle-soeur Virginia (veuve de Paul Blondin, le frère de Michel). Elle laisse également trois neveux, quatre nièces, ainsi que plusieurs cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut précédée par sa fille Mylène et sa soeur Claudette Allen.

La famille désire remercier le personnel de la résidence Saint-Louis, ainsi que Mme Ella Demska, pour les soins prodigués.

Une messe commémorative aura lieu le lundi 19 août 2019 à 11 h en l'église Saint-Sébastien (1000 rue Frances, Ottawa). La famille va recevoir les condoléances à compter de 10 h 30.

En mémoire de Mme Blondin, des dons à l'Association de la Fibromyalgie Mauricie / Centre du Québec seraient appréciés.



Maison funéraire
Racine, Robert & Gauthier | 613.241.3680
www.racinerobertgauthier.com

LA FAMILLE BOILEAU
A LE REGRET DE VOUS ANNONÇER LE DÉCÈS DE
M. JEAN-PAUL BOILEAU



de Plantagenet, Ont., décédé paisiblement le mardi 6 août 2019, à l'âge de 93 ans. Il était le tendre époux de feu Rosa Marleau et le fils de feu Omer Boileau et de feu Marie-Anne St-Jean. Il laisse dans le deuil ses enfants : Luc (Lyse Osborne), Suzelle (Daniel Delorme) et Myriam (Germain Chartrand); neuf petits-enfants : Régis Boileau, Maryse (Marc St-Maurice), Annie (Jocelyn Cayer), Claudine et Mylène Delorme (Jeffrey Szelzki), Benoît (Fanie Boivin), André (Lina Denis), Louis (Cassandra Carrière) et Carmen Chartrand; sept arrière-petits-enfants : Alexander Cayer, Zachary et Arielle Chartrand, Annabelle, Alexis, Mélodie et Kaleb Chartrand. Lui survivent également une soeur Agathe (feu Michael Sweeny); un beau-frère Bella Csombok (feu Gisèle Boileau);

trois belles-soeurs : Raymonde (feu Marc Boileau), Yvette (feu Paul-Emile Lalonde) et Pierrette (feu David Marleau) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut précédé par un arrière-petit-fils Samuel Chartrand, six soeurs ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs.

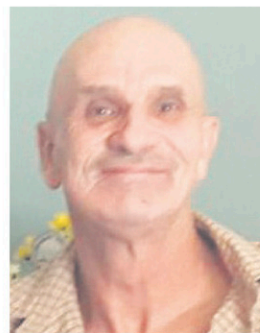
Un service religieux aura lieu le vendredi 16 août 2019 à 11 h en l'église St-Paul à Plantagenet; inhumation au cimetière St-Bernard à Fournier, Ont. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances.

Un merci spécial au personnel du Pinecrest Nursing Home à Plantagenet pour son dévouement et les bons soins prodigués à notre père.

Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société de l'arthrite, 393 avenue University, Suite 1700, Toronto, Ont., M5G 1E6.

La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire Lamarre & Fils**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., 613 679-2802. Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le www.mflamarre.ca

LA FAMILLE COUTURE
A LE REGRET DE VOUS ANNONÇER LE DÉCÈS DE
M. BRUNO COUTURE



décédé le 16 juillet 2019, à l'âge de 57 ans. Il était le fils de feu Roger Couture et de Françoise Desjardins. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses frères : Alain (Nancy), René (Céline) et Étienne; ses soeurs : Lucie (Lee) et Johanne (Ricardo); ses 8 neveux et nièces : Francis (Nathalie), Joziane (Martin), Mathieu, Célyane (David), Jordan (Caitlan), Isabelle (Issam), Samuel (Sophie) et Zachary ainsi que plusieurs petits-neveux, petites-nièces et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 18 août 2019 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

AVIS DE DÉCÈS

M. ANDRÉ CRÊTE



D'Orléans, ON, est décédé le vendredi 9 août 2019, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de Anita Chénier, le fils de feu Rosario Crête et de feu Bertha Champagne. Il laisse ses enfants : Suzanne (Maurice Larocque), Yvon (Lina Rivard), Guy et Anita Jr, ses 6 petits-enfants et ses 8 arrière-petits-enfants.

Il laisse également 1 frère et 2 soeurs : Claude (Jeannine), Claudette (feu Lucien) et Gisèle (Bert) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par ses 3 frères : Conrad (Berthe), Michel (Lynn) et Denis (Nicole), 2 soeurs Rita (feu Bob) et Pierrette (feu

Gordie). Des dons à la Société canadienne du cancer, 113 rue Albert, suite 500, Ottawa, ON, peuvent être faits.

Les funérailles seront célébrées le samedi 17 août 2019, à 11 h, à l'église Paroisse St-Joseph, Orléans, ON. La famille recevra les condoléances à l'église avant le service à compter de 10 h. Pour de plus amples renseignements communiquer avec la :

MAISON FUNÉRAIRE
THÉO BRUNET & FILS
2419 rue Laurier,
Rockland, ON 613-446-4691
Condoléances au
www.maisonfunerairebrunet.ca

C'EST AVEC REGRET QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE

RONALD LEFEBVRE

1953 - 2019



À La Maison des Collines (Wakefield, QC), le 26 juillet 2019, à l'âge de 66 ans, est décédé paisiblement Ronald Lefebvre SBStJ, époux de Lucie Janelle. Il était le fils de feu Marcel Lefebvre et de feu Marie-Jeanne Marsan.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Élise, Andréanne (Loïc), Rémi et Jean-François ainsi que son frère François (Johanne), sa belle-soeur Aline (Réal), son filleul Eric et ses nièces : Carine et Isabel. Il laisse également dans le deuil plusieurs parents et ami(e)s.

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le samedi 24 août 2019 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau (QC). La famille recevra les condoléances à compter de 13 h.

La famille désire remercier le personnel soignant de l'Hôpital de Gatineau, tout spécialement les préposés Linda, Carol, Darlene et Joey, ainsi que l'ensemble du personnel de La Maison des Collines pour les soins exceptionnels prodigués.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La Maison des Collines via leur site internet : <https://www.lamaisondescollines.org/fr/faire-un-don/>

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

49 % des Québécois
ont des difficultés de lecture

Fondation pour
l'alphabétisation
Des mots d'espoir

Il n'est jamais trop tard pour apprendre.

Appelez-nous :
1 800 361-9142

fondationalphabetisation.org



**CEST AVEC REGRET QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
M. FLAVIO D'AGNOLO**

décédé le 16 juillet 2019, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de France D'Agnolo née Boucher et le fils de feu Antonio D'Agnolo et de feu Alice D'Agnolo. Outre son épouse, il laisse dans le deuil plusieurs parents et ami(e)s.

On vous recevra, en présence des cendres, le vendredi 23 août 2019 de 18 h à 20 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull).

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**AVIS DE DÉCÈS
JULIETTE GASCON NÉE MALETTE
1929 - 2019**

À Trois-Rivières, le 7 août 2019, à l'âge de 89 ans, est décédée Juliette Malette, épouse de Raymond Gascon. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants André (Chantale Langevin) et Viviane (René Gélinas), ses petits-enfants Alexandre, Louis-Philippe, Virginie, Félix, Fannie, Léo et Émile, son arrière-petite-fille Olivia, sa soeur Cécile, ses beaux-frères, ses belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire :

Alfred Dallaire-Memoria
2159, St-Martin E., Laval
514 277-7778

le samedi 17 août 2019 de 13 h à 17 h, une célébration commémorative sera célébrée à 16 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.



Pour renseignements
Alfred Dallaire Memoria
Téléphone: 514.277.7778
Pour l'envoi de messages de sympathie: www.memoria.ca



**C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
MARC-ANDRÉ GROULX**

le 5 août 2019. Il était le fils bien-aimé de feu André Groulx et de feu Hélène Miron et le frère de Marie-Josée (Francois) et Nathalie (Michel).

Il laisse dans le deuil plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Une rencontre aura lieu en sa mémoire le 7 septembre 2019 au 981, Golf Place, à Ottawa, de midi à 16 heures.

Un don à la Société canadienne du cancer serait grandement apprécié par la famille.

**C'EST AVEC REGRET QUE NOUS VOUS
ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
M. GILBERT HARKINS**



Décédé le 9 août à l'âge de 85 ans à La maison Mathieu-Frontent-Savoie. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Roxanne Brissard, ses enfants : Linda (feu Louis Lamontagne et Jean-Yves Bond), Georges (Sandra Rochon); ses petits-enfants : Bianca, Nicolas, Joshua, Erika; plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.

Une messe en présence des cendres aura lieu ce samedi 17 août en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, 14, rue de la Guadeloupe, Gatineau à 11 h. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.

Un gros merci à toute l'équipe de La maison Mathieu-Frontent Savoie pour les excellents soins prodigués lors de son séjour. Au lieu de fleurs, des dons à La maison Mathieu-Frontent-Savoie seraient appréciés.



Maison funéraire Racine,
Robert & Gauthier Beauchamp
www.racinerobertgauthier.ca

819.770.1300 Hull
819.561.1969 Gatineau
819.684.1155 Aylmer



**LA FAMILLE GUINDON
A LE REGRET DE VOUS ANNONÇER LE DÉCÈS DE**

MME GHISLAINE GUINDON (NÉE FECTEAU)

décédée le 24 juillet 2019, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Georges Guindon et la fille de feu Edgar Fecteau et de feu Rollande Girard. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Luc (Anne Desjardins), Michel (Carole Gorman), Carol (Julie Charbonneau), Serge (Laurie Bisson) et Stéphane (Rachel Gagnon). Elle laisse également plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère Michel (Barbara Hayes Fecteau) ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut précédée par son frère Gérard (Agathe David) et sa soeur Raymonde (feu Gérard Brousseau).

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 17 août 2019 à 11 h en l'église St-Grégoire-de-Nazianze sise au 150, rue Maclaren Est à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 15.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Résidence Le Monarque.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Le Monarque pour les bons soins prodigués ainsi qu'un merci spécial à Diane Walker.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**AVIS DE DÉCÈS
M. BERNARD LACROIX**

de Bouchette, est décédé, le 7 août 2019, au Centre hospitalier Maniwaki, à l'âge de 82 ans. Il était le fils de feu Jean-Baptiste Lacroix et de feu Émilie Paul. Il laisse dans le deuil son épouse Nicole Gagnon; ses enfants : Danielle (Barry Gilchrist), Denis (Martine Taillon), Jacqueline et Alain (Josée Charbonneau); ses petits-enfants : David Lacroix, Samuel Godin, Mélanie Godin (Christian), Carine Lacroix (Benoit), Sonia Charbonneau et Jesse Charbonneau Lachapelle; ses arrière-petits-enfants : Lily-Rose Godin et Lucas Charbonneau Lachance; sa soeur Marie-Jeanne, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères et soeurs : Adrien, Émilien, Émilus, Samuel, Jean-Paul, Gérald, Marie-Luce et Jeanne-D'Arc.

La direction des funérailles a été confiée à la

Maison Funéraire McConnery
206 Cartier, Maniwaki, QC J9E 1R3
Téléphone 819 449-2626 Télécopieur 819 449-7437
Adresse courriel : sympathies@maisonfuneraiремcconnery.ca
Site Web : www.maisonfuneraiремcconnery.ca

La famille recevra les condoléances à l'église St-Gabriel de Bouchette le samedi 17 août 2019 à compter de 10 h 30, suivies du service religieux à 11 h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer.



Maison Funéraire
McConnery

Maison funéraire
McConnery

819.449.2626
www.maisonfuneraiремcconnery.ca



**LES FAMILLES VILLENEUVE ET LEBLANC
ONT LE REGRET DE VOUS ANNONÇER LE DÉCÈS DE
MME GRACIA LEBLANC
1925 - 2019**

décédée le mercredi 31 juillet, à La maison Mathieu-Frontent-Savoie, à l'âge de 94 ans. Fille de feu Alice Laberge et de feu Lucien Leblanc. Elle laisse dans le deuil son frère Roland (Madeleine Lavoie), une belle-soeur Lorraine Trépanier-Leblanc (feu Lucien Leblanc), ses nièces Louise Villeneuve (Doug Ketcheson), Carole Villeneuve (Denis Vadeboncoeur) et leurs enfants Mélanie (Jason), Francis (Alicia, Austin et Carter), Gino (Jophièle), sa nièce Lise Leblanc et sa filleule France Leblanc. Elle laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Elle fut précédée par ses soeurs : Alice Leblanc, Irène Villeneuve (feu Omer Ti-Nest), ses frères Lionel (feu Thérèse Verner), Roger et Lucien.

Une célébration de la vie de Gracia aura lieu le dimanche 25 août pour 11 h, à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR** située au 75, boul. Fournier, Gatineau. La famille sera présente à compter de 10 h 30 pour recevoir les condoléances.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du Domaine Notre-Dame, du CLSC ainsi que de La maison Mathieu-Frontent-Savoie, pour tous les bons soins prodigués.

Pour ceux qui le désirent, des dons à La maison Mathieu-Frontent-Savoie seraient grandement appréciés.

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com. Pour information : 819 778-1515.



Maison funéraire
Les Jardins du Souvenir
Cimetières

819.778.1515
lesjardinsdusouvenir.com



**C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
M. ÉMILE MOUGEOT**

décédé le 3 août 2019, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de Lidia Gonzalez et le fils de feu Alfred Mougeot et de feu Jeanne L'Heureux. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Marc (Chantal), Gaétane (Sylvain), France (Serge), Martin (Renée), Geneviève (Ian) et son beau-fils Carlos; ses petits-enfants : Maxime (Francesca), Marie-Pier (Sébastien), Jean-Sébastien (Véronique), Julien, Arianne, Coralie, Amélie, Tomas et Maya; ses arrière-petits-enfants : Liam, Malik et Céleste. Il laisse également ses cinq frères et ses quatre soeurs ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par sa soeur Denise (John).

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mardi 20 août 2019 à 13 h en l'église St-Jean L'Évangéliste, sise au 350, rue Victoria à Thurso. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 12 h.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Le Monarque, le D^r Martin Lacasse, l'infirmière Kathy Gagnon et son équipe pour les bons soins prodigués.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Résidence Le Monarque.



Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à :
www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais

819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**AVIS DE DÉCÈS
M. SERGE RAINVILLE**

est décédé le 10 août 2019 à l'âge de 65 ans. Il était le fils de feu Edgar Rainville et de Marie-Jeanne Charbonneau. Outre son épouse Lina Fortier, il laisse dans le deuil sa mère, ses enfants : Anne-Marie et Louis Philippe (Dominique) et sa petite-fille Eva. Il laisse également ses soeurs : Ginette (André) et Christine (Jean), son beau-frère Eric, sa belle-soeur Marie-Luce ainsi que son oncle, ses tantes, ses neveux et nièces et de nombreux ami(e)s.

La célébration eucharistique aura lieu en l'église Saint-Sébastien, 1000, rue Frances (angle rue Donald), Ottawa, le samedi 17 août 2019 à 11 h. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.

Une réception suivra sur les lieux et l'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa à une date ultérieure.

Au lieu de fleurs des dons à la Fondation de la Mission d'Ottawa seraient grandement appréciés par la famille.

Condoléances/dons
Hulse, Playfair & McGarry
www.hpmcgarry.ca 613-748-1200



**C'EST AVEC REGRET QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
M. DOMINIQUE TRUDEL**

décédé le 8 août 2019, à l'âge de 31 ans. Il était le fils de Gisèle Levesque et de Robert Trudel. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa soeur Véronique Trudel (François Langlois) ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, son filleul et de nombreux ami(e)s.

Il y aura une rencontre, en présence des cendres, le jeudi 15 août 2019 de 18 h à 21 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau.

La famille recevra également les condoléances le samedi 17 août 2019 de 10 h à 11 h à la cathédrale Notre-Dame située au 385, rue Sussex à Ottawa, suivies de la messe à 11 h.



Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à
www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais

819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



Fondation pour les aînés
de l'Outaouais
819 777-3595
fao@vl.videotron.ca

**Un don
en leur mémoire**



**AVIS DE DÉCÈS
REGIS GUY VACHON CD**

Paisiblement, le 2 août 2019 à l'âge de 85 ans. Époux bien-aimé et ami de Verna (Doucet), père bien-aimé de Suzane Urquhart (Ronald), Guy (Lynn Murphy), André (Joyce Crawford), grand-père bien-aimé (papa) de Christine, Sylvie, James, Melissa, Gabriel, Sébastien, Jérémy, Joshua, Mélissa, Christopher et Matthew, arrière-grand-père bien-aimé de William, Mackenzie, Éloïse, Ludovic, Silas, James, Simi, Marshall et Vivian – À tantôt à vous tous!

Guy (Vache) Vachon a servi loyalement dans les Forces armées canadiennes au sein du Corps royal de l'intendance de l'Armée canadienne pendant vingt-cinq ans, prenant sa retraite comme caporal et ayant servi en Corée dans le rôle de «fonctions spéciales», dans le cadre de la contribution du Canada (1953-1956). Au mandat d'observation des Nations Unies après l'armistice – cessez-le-feu signé en juillet 1953. La retraite a été suivie d'un emploi dans la fonction publique fédérale, suivi d'un emploi dans le Corps canadien des commissionnaires. «Vache» était un fier membre de l'Association Canadienne des vétérans de la Corée (KVA). Il a atteint son statut de quatrième degré en tant que membre des Chevaliers de Colomb. Lors de son affectation à la Base des Forces canadiennes Rockcliffe, il a reçu le prix du commandant de la base pour son «leadership exceptionnel et sa contribution à la promotion de la condition physique dans sa section et en tant que membre actif du conseil communautaire». Dans la vie civile, il a reçu le prix Marcel «Mac» Chapat en reconnaissance de ses 35 ans de bénévolat dans la communauté.

Service funéraire aura lieu à Saint-Louis-Marie-de-Montfort (749, rue Trojan, Ottawa ON) le vendredi 16 août 2019 à 13 heures.



Maison funéraire First Memorial

613.860.2424
www.firstmemorialfairview.com



1^{er} ANNIVERSAIRE - Isabelle Forget

À la douce mémoire d'une épouse et mère très chère, Isabelle, qui nous a quittés le 16 août 2018. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagnes partout où nous allons. Une messe commémorative sera célébrée à l'église Saint-Paul d'Aylmer, le 16 août à 11 h le matin, à la mémoire d'Isabelle.

Ton époux Ghislain, les enfants et petits-enfants



5^e ANNIVERSAIRE - GILLES LETANG

À la douce mémoire de Gilles, décédé le 14 août 2014. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais. Une messe commémorative sera célébrée prochainement, en l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques-Cartier, Gatineau.

Tes soeurs Marina (Gilles Fortin) et Christiane



**EN MÉMOIRE DE
DENZIL THOM**

Trois ans sans toi. Tu me manques tellement. Entre toi et moi, il y a quelque chose que la distance ne peut pas enlever. Tous ceux qui ont eu la chance de croiser la route de Denzil, ayez une belle pensée pour lui aujourd'hui. Tu n'es plus là, où tu étais, mais tu es partout, là où je suis. Avec amour et pour toujours, Lucille (Lou) de Rainville xx

SUPERCOUPE D'EUROPE

L'arbitre Stéphanie Frappart n'a «pas peur»

ISTANBUL - La Française Stéphanie Frappart assure ne pas avoir de pression particulière à la veille d'arbitrer la Supercoupe d'Europe entre Liverpool et Chelsea mercredi, où elle deviendra la première femme arbitre d'une rencontre masculine majeure. «Nous devons prouver physiquement, techniquement et tactiquement que nous sommes les mêmes que les hommes. Je n'ai pas peur de ça. Rien ne change pour moi», a déclaré Frappart, 35 ans, à la veille du match à Istanbul entre les champions d'Europe en titre et les vainqueurs de la Ligue Europa de la saison dernière. En juin, elle était devenue la première femme à être promue pour arbitrer un match du

Championnat de France. «Bien sûr, ma vie a changé parce que je suis plus populaire dans le monde entier», a-t-elle déclaré mardi depuis Istanbul, insistant sur le fait que l'arbitrage d'un match masculin et féminin est la même chose pour elle. En juillet, avec les mêmes assistantes que pour Liverpool-Chelsea, la Française Manuela Nicolosi et l'Irlandaise Michelle O'Neill, Frappart a déjà arbitré une grande finale, celle de la Coupe du monde féminine. Roberto Rosetti, le responsable de l'arbitrage de l'UEFA, a d'ailleurs déclaré qu'il avait eu l'idée de nommer Frappart pour un match masculin d'une telle importance après l'avoir observée lors du Mondial.

RETOUR ÉVENTUEL DE NEYMAR

Le PSG inflexible

PARIS — Des représentants du FC Barcelone se sont rendus mardi en France pour discuter avec ceux du Paris SG d'un éventuel retour au Barça de la star brésilienne Neymar, affirmant plusieurs médias français et espagnols, sans que le dossier n'évoque significativement. Selon RMC et le Parisien, la réunion n'a en effet débouché sur aucun accord ni même une avancée notable, le PSG se montrant inflexible sur la contrepartie exigée. Le directeur sportif du FC Barcelone, l'ancien joueur français Eric Abidal, et deux autres dirigeants du club, ont pris un vol à destination de Paris, pour aller rencontrer leurs homologues du PSG, ont annoncé les médias catalans Rac1 et TV3.

Barcelone offrirait un accord qui inclurait des joueurs comme Philippe Coutinho ou Ivan Rakitic, a ajouté ce média. Samedi, pendant la traditionnelle conférence de presse d'avant-match, le nouveau directeur sportif du PSG Leonardo, avait déclaré que les discussions étaient «plus avancées qu'avant» concernant le transfert du prodige brésilien. «S'il part, il part. Le plus vite (on le saura), mieux (ce sera)», avait tranché Leonardo. Le Real Madrid ou le FC Barcelone sont les destinations les plus fréquemment citées pour Neymar, qui avait été transféré du Barça à Paris pour 222 millions d'euros en 2017.

AGENCE FRANCE-PRESSE

IMPACT

Piatti ratera au moins deux parties

MICHEL LAMARCHE

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Décidément, 2019 aura été une saison cauchemardesque pour Ignacio Piatti.

De nouveau blessé, l'international argentin ratera au moins les deux prochaines parties de l'Impact de Montréal, incluant le duel retour du Championnat canadien mercredi soir contre le Cavalry FC à Spruce Meadows, tout près de Calgary.

Le chat est sorti du sac mardi matin, lors d'une conférence téléphonique avec l'entraîneur-chef Rémi Garde en prévision de cet affrontement.

«Malheureusement pour nous, "Nacho" est rentré à Montréal suite à une blessure à l'adducteur qu'il a contractée très rapidement après son entrée sur le terrain à Chicago, ce qui n'a pas aidé l'équipe pour la fin de match», a déclaré Garde depuis Calgary, où l'équipe s'est rendue immédiatement après le match de samedi.

Dans la défaite crève-cœur de 3-2 contre le Fire samedi soir, sur un but concédé à la 88e minute de jeu, Piatti avait été dépêché sur le terrain à titre de substitut à la 80e minute. Or, ces quelque dix minutes d'action ont suffi pour que le joueur vedette de l'Impact - et en même temps l'équipe - subisse cet autre coup dur, qui semble avoir rapidement inquiété l'état-major de la formation montréalaise.

«"Nacho" a quitté directement pour Montréal sans passer par Calgary parce que la blessure était suffisamment douloureuse pour l'envoyer passer des examens à Montréal. Pour l'instant, son absence n'est pas complètement déterminée, mais il est certain que pour les deux prochains matchs, il ne sera pas là», a indiqué

l'entraîneur-chef en faisant également allusion au duel que l'Impact disputera samedi, à domicile, contre le FC Dallas.

Lors du match aller face à la formation albertaine, mercredi dernier au stade Saputo, Piatti avait marqué les deux buts de l'Impact dans un gain de 2-1.

Il avait également inscrit le seul filet de la rencontre, sur un penalty, lors du match retour contre le York9 FC en troisième ronde du Championnat canadien, le 24 juillet.

Cet affrontement avait marqué le retour au jeu de Piatti, après une absence de neuf matchs - dont huit du calendrier régulier de la MLS - et longue de deux mois à cause d'une blessure au genou droit.

Précédemment, Piatti avait raté dix parties, entre la mi-mars et la mi-mai, à cause d'une torsion d'un genou suivie d'une blessure à un mollet après qu'il eut repris l'entraînement.

Toutes ces blessures ont fait en sorte que Piatti n'a joué que huit matchs en MLS, lors desquels il a récolté trois buts, mais aucun depuis un doublé réalisé le 16 mars à Orlando.

Malgré cette autre déveine, Garde demeure positif.

«Je pense qu'il y a du caractère à l'intérieur du groupe. Nous n'avons pas été très chanceux depuis le début de la saison avec les blessures à "Nacho" qui lui ont fait manquer de longues périodes de temps. Malgré ces problèmes, nous avons très bien réagi. Honnêtement, nous ne méritons pas de quitter Chicago sans obtenir un point. Il s'agit de regarder toutes les statistiques et la deuxième demie que nous avons jouée. Malheureusement, nous avons terminé le match avec dix joueurs parce que "Nacho" s'est blessé assez rapidement après être sauté sur le terrain.»



De nouveau blessé, Ignacio Piatti ratera au moins les deux prochaines parties de l'Impact de Montréal. — GRAHAM HUGHES, PC

Bien qu'il n'ait rien confirmé - comme c'est son habitude -, Garde pourrait bien envoyer dans la mêlée plusieurs de ses joueurs-clé face au Cavalry FC dans l'espoir de mériter l'un des deux billets pour la finale du Championnat canadien, les 18 et 25 septembre. Au moins trois d'entre eux devront être des Canadiens, tel que le stipule le règlement de la compétition.

Qui sera le gardien de but? Le principal intéressé le sait, a reconnu Garde, mais l'information n'a pas été relayée aux journalistes. Est-ce que Bojan Krkic, solide lors de sa première sortie samedi, pourrait amorcer la rencontre? Rien n'est moins certain. Peu importe l'effectif qu'il choisira, Garde s'attend à un duel corsé sur un terrain qui n'offrirait pas, semble-t-il, la même qualité de pelouse que celle du stade Saputo. Par ailleurs, il faudra voir si les joueurs de l'Impact auront laissé derrière eux la décevante défaite à Chicago.

LOTO QUÉBEC **RÉSULTATS DU : LUNDI 12 AOÛT 2019**

Grand VIE 09 17 36 44 49 **Grand NUMÉRO (GN)** 2

Lotto-D 3 1 1 4 2 2 2 1 **Quotidienne**
 2 34
 3 502
 4 4374

Sprint 01 07 17 38 41

LOTTO POKER 5 5 8 10 A
 ♦ ♠ ♣ ♦ ♣ 8221807

Astro Jour - Mois - Année - Signe
 23 - MAI - 41 - POISSONS

banco 02 05 13 17 19 23 24 28 29 32
 34 37 38 40 41 46 60 63 66 70 **turbo x 1**

TOUT-RIEN 01 02 03 06 07 08 | **Triples** 16 24
 09 11 17 18 19 23 | 26 33 40

LOTTO 649 **Ce soir, 7 MILLIONS** (approx.)
+ 1 MILLION GARANTI

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

VÉTÉRAN DES LIGUES MAJEURES

Chambers avec les Champions

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Sébastien Boucher avait vaguement parlé d'un joueur «d'impact» qui viendrait «bousculer l'ordre établi» chez les Champions d'Ottawa.

Il a livré la marchandise.

Quand l'équipe s'est pointée au New Jersey, mardi après-midi, Adron Chambers était à bord.

L'ancien voltigeur des ligues majeures a pris part au match, en soirée, contre les Miners de Sussex County.

La présence de Chambers dans l'alignement n'a malheureusement pas changé les choses. Même s'il a frappé un coup sûr et produit un point, les Champions ont été défaits 7-3.

Las partant des Miners, le gaucher Andrew Gist, a lancé un fort match. Il a accordé un seul coup sûr aux visiteurs pendant les sept premières manches. La relève a trouvé une façon de le protéger. Sa fiche s'élève maintenant à 8-1, cette saison.

Gist a dominé un autre as, Philippe Aumont.

On verra si Chambers pourra avoir un impact à plus long terme.

Chose certaine, le joueur connaît bien Boucher et le parc RCGT. Il a déjà disputé une quarantaine de rencontres dans l'uniforme des Champions.

Il s'est joint à l'équipe vers la fin

de la saison 2016. Il a conservé une bonne moyenne de ,304 en 102 présences au bâton.

Il a continué de produire à ce rythme, en septembre, lorsque les Champions ont remporté leur seul et unique championnat des séries éliminatoires.

Chambers a entrepris la saison 2017 avec les Champions. Après 15 matches, il a été impliqué dans une transaction et s'est joint aux Miners.

En 2018, il a effectué un retour dans le baseball affilié. Au niveau AAA, avec le principal club école des Phillies de Philadelphie, il a conservé une moyenne respectable de ,278.

Il était inactif depuis le début de l'été 2019.

CHAMPIONNAT CANADIEN

Les Champions vont poursuivre leur voyage au New Jersey, mercredi. Il y aura quand même du baseball de haut calibre, dans la région de la capitale fédérale, cette semaine.

Le championnat canadien U21 se mettra en branle mercredi, au parc Sanscartier de Gatineau.

La cérémonie d'ouverture sera suivie d'un concours de coups de circuits.

Le tournoi se mettra officiellement en branle, jeudi. L'équipe hôte, les Tyrans de Gatineau, disputera son premier match à 19 h, contre les représentants de la Nouvelle-Écosse.

› LES BLUE JAYS BLANCHISSENT LES RANGERS 3-0



TORONTO — Billy McKinney et Teoscar Hernandez ont frappé des circuits consécutifs en sixième manche et les Blue Jays de Toronto ont vaincu les Rangers du Texas 3-0, mardi. Randal Grichuk a aussi cogné un circuit en solo pour les Blue Jays. Danny Santana a frappé deux doubles pour les Rangers, les deux seuls coups sûrs des visiteurs lors des cinq premières manches. Lance Lynn (14-8) a accordé un point, quatre coups sûrs et trois buts sur balles en cinq manches. C'est la première fois depuis le 23 avril qu'il oeuvre pendant moins de six manches lors d'un départ. Wilmer Font a commencé le match sur la butte pour les Blue Jays. Il a accordé un coup sûr et deux buts sur balles en deux manches. Thomas Pannone (3-5) a pris le relais et a limité les Rangers à deux coups sûrs et autant de buts sur balles en quatre manches. Tim Mayza, Derek Law et Ken Giles ont complété le travail, permettant aux Jays d'inscrire une cinquième victoire en sept parties. Il s'agissait pour Giles d'une première sortie depuis le 7 août et il a été crédité d'un 16e sauvetage. Bo Bichette a soutiré un but sur balles en troisième manche, prolongeant à 16 matchs consécutifs en début de carrière sa séquence de rencontres au cours desquelles il a atteint les sentiers. Il s'agit de la troisième plus longue séquence du genre dans l'histoire du Baseball majeur pour une recrue âgée de 21 ans ou moins, surpassant la séquence 15 matchs de Ted Williams en 1939. Par ailleurs, les Blue Jays avaient rappelé le frappeur de choix et premier but Rowdy Tellez du niveau AAA plus tôt dans la journée. En 78 rencontres avec les Blue Jays cette saison, Tellez s'est distingué avec 14 circuits et 40 points produits. — LA PRESSE CANADIENNE

CONCOURS
leDroit

32^e
ÉDITION

LOTO
QUÉBEC

F.M.G.
Desjardins

LE FMG REÇOIT BELLE ET BUM POUR FÊTER LES 50 ANS D'ÉRIC LAPOINTE

SOYEZ L'UN DES 25 GAGNANTS QUI RECEVRA
UNE PAIRE DE BRACELETS QUOTIDIENS
POUR ASSISTER À L'ENREGISTREMENT DE
L'ÉMISSION BELLE ET BUM LE 1^{er} SEPTEMBRE

ENVOYEZ UN COURRIEL À : CONCOURS@LEDROIT.COM ET MENTIONNER VOTRE NOM COMPLET

Limite d'une participation par personne. Tirage le 20 août
Les gagnants seront communiqués par courriel



TROIS
GAGNANTS
RECEVRONT EN PRIME
UNE PAIRE DE
LAISSEZ-PASSER VIP
AVANT-SCÈNE POUR
LE SPECTACLE

HALTÉROPHILIE

Cinq athlètes russes accusés de dopage

Associated Press

MOSCOU — Cinq haltérophiles russes, tous médaillés aux championnats du monde ou d'Europe, font face à des accusations de dopage qui pourraient annoncer une nouvelle vague de cas dans différents sports.

La Fédération internationale d'haltérophilie (IWF) a révélé que les preuves à l'encontre des cinq athlètes, dont le médaillé de bronze olympique Ruslan Albeïgov, proviennent de nouvelles enquêtes de l'Agence mondiale antidopage (AMA) au sujet de l'utilisation généralisée de drogues dans le sport russe.

« Cet important développement démontre que justice est rendue pour ceux qui ont voulu tromper leur sport », a déclaré l'AMA à l'Associated Press dans une déclaration par courrier électronique, mardi.

« L'Agence s'attend à plus d'annonces de ce genre de la part des fédérations qui ont commencé à prendre connaissance des résultats sur la base de l'ensemble des preuves fournis par l'AMA. »

Le président de l'IWF, Tamas Ajan, a précisé que les infractions présumées avaient eu lieu « il y a quelques années » et devraient être considérées comme faisant partie des efforts visant à faire le ménage dans l'haltérophilie, responsable de dizaines de cas de dopage lors des derniers Jeux olympiques.

« Nous n'avons pas hésité à prendre les bonnes décisions, a-t-il déclaré dans un communiqué. Tandis que l'IWF a tant fait pour ouvrir un nouveau chapitre brillant pour notre sport, nous ferons également tout ce qui est en notre pouvoir pour donner suite aux cas de dopage. »

Albeïgov est un double champion du monde et a remporté la médaille de bronze en juillet lors d'une épreuve test en vue des Jeux olympiques de Tokyo l'année prochaine.

Les autres sont la championne du monde Tima Turiyeva, les doubles champions d'Europe Oleg Chen et David Bedzhanyan, ainsi que Egor Klimonov, qui a remporté l'argent au championnat d'Europe en avril.

Toute l'équipe russe a été exclue des Jeux olympiques de 2016 quand l'IWF a soutenu que son problème de dopage avait jeté le discrédit sur ce sport. En vue des Jeux olympiques de l'an prochain à Tokyo, la Russie fait partie des 17 pays frappés par de nouvelles restrictions liées au dopage.

L'AMA analyse les importantes archives de données obtenues en janvier auprès du laboratoire antidopage de Moscou, où les cas de dopage ont été systématiquement dissimulés pendant des années. L'AMA a commencé à transmettre ses résultats aux fédérations sportives. Elle a également obtenu un lot d'échantillons de contrôles antidopage stockés en avril.

Ces informations du laboratoire ont été cruciales pour suspendre deux athlètes russes en biathlon, en juin. La Fédération internationale de biathlon a imposé des suspensions plus longues à Alexander Chernyshov et Alexander Pechyonkin, estimant que leur comportement a été aggravé par la participation à un « système de dopage organisé ».

À l'époque, le président de l'AMA, Craig Reedie, avait déclaré s'attendre à plus de 100 nouveaux cas de dopage dans différents sports russes. Jusqu'à présent, seule une petite fraction a été dévolée.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

Table with 10 columns: G, P, Moy., Diff., OAS Diff., 10 Dem., Série, Dom., Ext. Rows include New York, Tampa Bay, Boston, Toronto, Baltimore.

SECTION CENTRALE

Table with 10 columns: G, P, Moy., Diff., OAS Diff., 10 Dem., Série, Dom., Ext. Rows include Cleveland, Minnesota, Chicago, Kansas City, Detroit.

SECTION OUEST

Table with 10 columns: G, P, Moy., Diff., OAS Diff., 10 Dem., Série, Dom., Ext. Rows include Houston, Oakland, Texas, Los Angeles, Seattle.

Lundi 12 août

Baltimore 5 N.Y. Yankees 8, Baltimore 8 N.Y. Yankees 11, Texas 4 Toronto 19, Boston 5 Cleveland 6, Pittsburgh 10 L.A. Angels 2.

Mardi 13 août

Houston 6 Chi. White Sox 2, Baltimore 3 N.Y. Yankees 8, Texas 0 Toronto 3, Boston 11 Cleveland, 19h10, Seattle 11 Detroit 6, Houston à Chi. White Sox, 20h10.

Interligue

Pittsburgh à L.A. Angels, 20h07, St. Louis à Kansas City, 20h15, Pittsburgh à L.A. Angels, 22h07.

Mercredi 14 août

Texas à Toronto, 12h37, Baltimore à N.Y. Yankees, 13h05, Boston à Cleveland, 13h10, Houston à Chi. White Sox, 14h10, Seattle à Detroit, 19h10.

Interligue

Pittsburgh à L.A. Angels, 20h07, St. Louis à Kansas City, 20h15, Seattle à Detroit, 13h10, Cleveland à N.Y. Yankees, 19h05, Minnesota à Texas, 20h05, Chi. White Sox à L.A. Angels, 22h07, Houston à Oakland, 22h07.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

Table with 10 columns: G, P, Moy., Diff., OAS Diff., 10 Dem., Série, Dom., Ext. Rows include Atlanta, Washington, New York, Philadelphie, Miami.

SECTION CENTRALE

Table with 10 columns: G, P, Moy., Diff., OAS Diff., 10 Dem., Série, Dom., Ext. Rows include Chicago, St. Louis, Milwaukee, Cincinnati, Pittsburgh.

SECTION OUEST

Table with 10 columns: G, P, Moy., Diff., OAS Diff., 10 Dem., Série, Dom., Ext. Rows include Los Angeles, Arizona, San Francisco, San Diego, Colorado.

Lundi 12 août

Cincinnati 6 Washington 7, Arizona 8 Colorado 6, Tampa Bay 10 San Diego 4.

Mardi 13 août

Chi. Cubs 2 Philadelphie 4, Cincinnati 1 Washington 3, L.A. Dodgers 15 Miami 1, N.Y. Mets 3 Atlanta 5, Arizona au Colorado, 20h40.

Interligue

Minnesota à Milwaukee, 20h10, Oakland à San Francisco, 21h45, Tampa Bay à San Diego, 22h10.

Mercredi 14 août

Arizona au Colorado, 15h10, Cincinnati à Washington, 16h05, Chi. Cubs à Philadelphie, 19h05, L.A. Dodgers à Miami, 19h10, N.Y. Mets à Atlanta, 19h20.

Interligue

Minnesota à Milwaukee, 14h10, Tampa Bay à San Diego, 15h40, Oakland à San Francisco, 15h45.

Jeudi 15 août

L.A. Dodgers à Miami, 15h05, Chi. Cubs à Philadelphie, 19h05, St. Louis à Cincinnati, 19h10, N.Y. Mets à Atlanta, 19h20, San Francisco en Arizona, 21h40.

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

Table with 5 columns: Mj, Ab, P, Cs, Moy. Rows include LeMahieu, Brantley, Devers, etc.

Points produits

— Devers, Bos., 93; Trout, L.A.A., 92; Bogaerts, Bos., 88; Soler, K.C., 87; Abreu, W. Sox, 84; LeMahieu, N.Y.Y., 81; Gurriel, Hou., 81; Rosario, Minn., 78; Kepler, Minn., 78.

Circuits

— Trout, L.A.A., 39; Soler, K.C., 35; Kepler, Minn., 32; Cruz, Minn., 32; Encarnación, N.Y.Y., 30; Mancini, Bal., 29; Martinez, Bos., 28.

Victoires

— Germán, N.Y.Y., 16; Verlander, Hou., 15; Lynn, Tex., 14; Cole, Hou., 14; Rodriguez, Bos., 13; Morton, T.B., 13; Odorizzi, Minn., 13; Bieber, Cle., 12.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

Table with 5 columns: Mj, Ab, P, Cs, Moy. Rows include Yelich, McNeil, Reynolds, etc.

Points produits

— Freeman, Atl., 96; Bell, Pit., 95; Escobar, Ari., 94; Bellinger, L.A.D., 90; Rendon, Wash., 90; Arenado, Col., 87; Alonso, N.Y.M., 85.

Circuits

— Bellinger, L.A.D., 39; Yelich, Mil., 39; Alonso, N.Y.M., 38; Acuna, Atl., 34; Suárez, Cin., 33; Renfroe, S.D., 31; Bell, Pit., 30; Freeman, Atl., 29.

Retraits au bâton

— Bauer, Cin., 200; Scherzer, Wash., 189; Degrom, N.Y.M., 189; Ray, Ari., 185; Strasburg, Wash., 181; Corbin, Wash., 172; Castillo, Cin., 172; Woodruff, Mil., 11.

BASEBALL

CAN-AM

Table with 4 columns: G, P, Moy., Diff. Rows include Sussex County, Trois-Rivières, New Jersey, etc.

Samedi 10 août

Sussex County 2 New Jersey 1, Québec 7 Rockland 13, Trois-Rivières 9 Ottawa 4.

Dimanche 11 août

Trois-Rivières 5 Ottawa 2, New Jersey 6 Sussex County 0, Québec 3 Rockland 1.

Lundi 12 août

New Jersey 3 Québec 2, Rockland 3 Trois-Rivières 1, New Jersey 0 Québec 13, Ottawa 3 Sussex County 7.

Mercredi 14 août

Rockland à Trois-Rivières, 19h05, New Jersey à Québec, 19h05, Ottawa à Sussex County, 19h05.

Jeudi 15 août

Rockland à Trois-Rivières, 19h05, New Jersey à Québec, 19h05, Ottawa à Sussex County, 19h05.

Vendredi 16 août

Sussex County à Rockland, 19h, Québec à Trois-Rivières, 19h05, New Jersey à Ottawa, 19h05.

LBJEO

Section Financière Sun Life

Table with 4 columns: G, P, Moy., Diff. Rows include Québec, Charlesbourg, Trois-Rivières, Saguenay.

Section La Cage Brasserie sportive

Table with 4 columns: G, P, Moy., Diff. Rows include Montréal, Laval, Repentigny, Saint-Eustache, Gatineau.

Section Vertudure

Table with 4 columns: G, P, Moy., Diff. Rows include Granby, LaSalle, Longueuil, Coaticook.

Section Baseball Québec

Table with 4 columns: G, P, Moy., Diff. Rows include ABC-17U, ABC-16U, Vendredi 9 août, etc.

Samedi 10 août

Québec 11 Longueuil 2, Québec 23 Longueuil 6, Saint-Eustache 5 Montréal 7, Laval Charlesbourg remis, Trois-Rivières 10 Saguenay 3, Laval Charlesbourg remis, Trois-Rivières 1 Saguenay 0.

Dimanche 11 août

Coaticook 1 Montréal 12, Laval 12 Charlesbourg 8, Laval 8 Charlesbourg 9, Québec 15 Saguenay 5, Longueuil Laval remis, Charlesbourg Saguenay remis.

Lundi 12 août

Charlesbourg 6 Saguenay 4, Longueuil 2 Laval 9, Gatineau 7 Trois-Rivières 8, Coaticook 1 Granby 14.

Fin de la saison régulière

SENIOR MAJEUR

Table with 4 columns: G, P, Moy., Diff. Rows include St-Jean, Shawinigan, Victoriaville, etc.

Samedi 10 août

Coaticook 9 Shawinigan 8, St-Jérôme 15 St-Jean 10.

Dimanche 11 août

Sherbrooke 3 Victoriaville 8, Sherbrook 3 Thetford 5, Acton Vale 8 Montréal 5.

Mercredi, 14 août

Shawinigan à Acton Vale, 20h, Victoriaville à Thetford, 20h.

Vendredi 16 août

Thetford à Sherbrooke, 20h30.

SOCCER

MLS

EST

Table with 6 columns: MJ, V, D, N, BP, BC, Pts. Rows include Philadelphia, Atlanta, D.C. United, etc.

OUEST

Table with 6 columns: MJ, V, D, N, BP, BC, Pts. Rows include Los Angeles FC, Seattle, Minnesota, etc.

Mercredi 14 août

Kansas City à Orlando, 19h30, Colorado à Minnesota, 20h, Seattle à Salt Lake, 22h, Dallas à Los Angeles Gal., 22h30, Chicago à Portland, 23h.

CHAMPIONNAT CANADIEN

Demi-finales

Mercredi 7 août (matchs aller), Calgary 1 Montréal 2, Toronto 2 Ottawa 0.

Mercredi 14 août (matchs retour)

Ottawa à Toronto, 19h30, Montréal à Calgary, 21h30 (Les 2 gagnants passent en finale).

TENNIS

OMNIUM WESTERN & SOUTHERN

À CINCINNATI, ÉTATS-UNIS

MESSEIERS

Simple - Premier tour

Reilly Opelka, États-Unis, bat Borná Coric (12), Croatie, 4-6, 6-3, 7-5.

Stan Wawrinka, Suisse, bat Grigor Dimitrov, Bulgarie, 5-7, 6-4, 7-6 (7-4).

Frances Tiafoe, États-Unis, bat Gael Monfils, France, 7-6 (9-7), 6-3.

David Goffin (16), Belgique, bat Taylor Fritz, États-Unis, 6-4, 4-6, 6-4.

Denis Shapovalov, Canada, bat Joao Sousa, Portugal, 2-6, 6-3, 6-2.

Daniil Medvedev (9), Russie, bat Kyle Edmund, Angleterre, 6-2, 7-5.

Roberto Bautista Agut (11), Espagne, bat Hubert Hurkacz, 7-6 (8-6), 6-3.

Diego Schwartzman, Argentine, bat Laslo Djere, Serbie, 7-6 (7-2), 6-3.

Benoît Paire, France, bat Fernando Verdasco, Espagne, 6-4, 0-0 (abandon).

23. Tiger Woods 3 158 915\$, 25. Charles Howell III 2 998 349\$, 26. Ryan Palmer 2 842 791\$, 27. Sung Kang 2 811 948\$, 28. Brand Snedeker 2 771 436\$, 29. Hideki Matsuyama 2 706 137\$, 30. Sungjae Im 2 655 034\$.

Simple - Deuxième tour

Novak Djokovic (1), Serbie, bat Sam Querrey, États-Unis, 7-5, 6-1.

Roger Federer (3), Suisse, bat Juan Ignacio Londero, 6-3, 6-4.

John Isner (13), États-Unis, bat Pablo Carreno Busta, Espagne.

DAMES

Simple - Premier tour

Victoria Azarenka, Biélorussie, bat Belinda Bencic (12), Suisse, 6-4, 1-0 (abandon).

Madison Keys (16), États-Unis, bat Garbine Muguera, Espagne, 6-7 (4-7), 7-6 (7-5), 6-4.

Su-Wei Hsieh, Taipei chinois, bat Qiang Wang (15), Chine, 6-3, 6-4.

Anett Kontaveit, Estonie, bat Angelique Kerber (13), Allemagne, 7-6 (9-7), 6-2.

Yafan Wang, Chine, bat Monica Puig, Porto Rico, 3-6, 7-5, 6-3.

DAMES

Simple - Deuxième tour

Venus Williams, États-Unis, bat Kiki Bertens (5), Pays-Bas, 6-3, 3-6, 7-6 (7-4).

FOOTBALL

LCF

Table with 6 columns: MJ, V, D, N, BP, BC, Pts. Rows include Hamilton, Ottawa, Montréal, Toronto.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with 6 columns: MJ, V, D, N, BP, BC, Pts. Rows include Winnipeg, Calgary, Edmonton, Saskatchewan, C.-B.

Vendredi 9 août

Saskatchewan 17 Montréal 10, Ottawa 12 Edmonton 16.

Samedi 10 août

C.-B. 34 Hamilton 35, Jeudi 15 août, C.-B. à Winnipeg, 20h30.

Vendredi 16 août

Edmonton à Toronto, 19h30, Samedi 17 août, Hamilton à Ottawa, 16h, Montréal à Calgary, 19h.

NFL

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

Vendredi 9 août, Tampa Bay 28 Pittsburgh 30, Minnesota 34 La N.-Orléans 25.

Samedi 10 août

L.A. Rams 3 Oakland 14, Cincinnati 17 Kansas City 38, Dallas 9 San Francisco 17.

Jeudi 15 août

Philadelphie à Jacksonville, 19h, N.Y. Jets à Atlanta, 19h30, Green Bay à Baltimore, 19h30, Cincinnati à Washington, 19h30, Oakland en Arizona, 20h.

Vendredi 16 août

Buffalo en Caroline, 19h, Miami à Tampa Bay, 19h30, Chicago à N.Y. Giants, 19h30.

Samedi 17 août

Cleveland à Indianapolis, 16h, N.-Angleterre au Tennessee, 19h, Kansas City à Pittsburgh, 19h30, Detroit à Houston, 20h, Dallas à L.A. Rams, 22h.

Dimanche 18 août

N.-Orléans à L.A. Chargers, 16h, Seattle à Minnesota, 20h.

GOLF PGA

Table with 2 columns: Bourses, Rows include Brooks Koepka, Rory McIlroy, etc.

1. Brooks Koepka 9 605 150\$, 2. Rory McIlroy 7 673 176\$, 3. Matt Kuchar 6 273 119\$, 4. Gary Woodland 5 637 315\$, 5. Dustin Johnson 5 513 991\$, 6. Xander Schauffele 5 497 346\$, 7. Patrick Cantlay 5 122 488\$, 8. Jon Rahm 4 638 610\$, 9. Webb Simpson 4 611 716\$, 10. Justin Rose 4 337 278\$, 11. Paul Casey 4 178 184\$, 12. Tony Finau 3 900 380\$, 13. Adam Scott 3 825 541\$, 14. Marc Leishman 3 774 467\$, 15. Rickie Fowler 3 749 710\$, 16. Tommy Fleetwood 3 657 515\$, 17. Chez Reavie 3 640 282\$, 18. Patrick Reed 3 481 734\$, 19. Shane Lowry 3 466 233\$, 20. Francesco Molinari 3 447 070\$, 21. Justin Thomas 3 348 084\$, 22. Kevin Kisner 3 230 144\$, 23. B DeChambeau 3 162 367\$, 24. Tiger Woods 3 158 915\$, 25. Charles Howell III 2 998 349\$, 26. Ryan Palmer 2 842 791\$, 27. Sung Kang 2 811 948\$, 28. Brand Snedeker 2 771 436\$, 29. Hideki Matsuyama 2 706 137\$, 30. Sungjae Im 2 655 034\$.

LPGA

Table with 2 columns: Bourses, Rows include Jin Young Ko, Jeongeun Lee, etc.

1. Jin Young Ko 2 281 131\$, 2. Jeongeun Lee 1 844 938\$, 3. Sung Hyun Park 1 447 823\$, 4. Lexi Thompson 1 380 170\$, 5. Minjee Lee 1 183 318\$, 6. Brooke Henderson 1 140 197\$, 7. Sei Young Kim 997 786\$, 8. Ariya Jutanugarn 987 642\$, 9. Nelly Korda 983 017\$, 10. Hyo Joo Kim 950 029\$, 11. Shanshan Feng 874 716\$, 12. Carlota Ciganda 839 895\$, 13. Lizette Salas 835 070\$, 14. Hannah Green 784 519\$, 15. Moriya Jutanugarn 727 915\$, 16. Eun-Hee Ji 716 048\$, 17. Danielle Kang 714 549\$, 18. So Yeon Ryu 690 266\$, 19. Amy Yang 686 114\$, 20. Celine Boutier 669 399\$, 21. Inbee Park 659 342\$, 22. Nasa Hataoka 620 377\$, 23. Yu Liu 618 047\$, 24. Angel Yin 610 957\$, 25. Mi Hyang Lee 572 696\$.



Charles Hudon s'est présenté tout sourire à la Classique de golf au profit de sa fondation, mardi matin, au Club de golf de Chicoutimi. — LE QUOTIDIEN

GROS ÉTÉ D'ENTRAÎNEMENT ET NOUVEAU CONTRAT

Charles Hudon regarde vers l'avant

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

Un été très chargé à l'entraînement et un nouveau contrat d'un an semblent avoir revigoré Charles Hudon. L'attaquant almatois du Canadien de Montréal s'est présenté tout sourire à la Classique de golf au profit de sa fondation, mardi matin, au Club de golf de Chicoutimi.

Dans une rencontre de presse de plus de dix minutes avec les médias régionaux, l'ancien capitaine des Saguenéens de Chicoutimi a abordé une foule de sujets reliés à sa carrière. « Je suis déjà passé à autre chose personnellement. Je ne veux plus y penser ou en parler », a-t-il laissé tomber à propos de la fin de la dernière saison, alors qu'il a été laissé de côté pour les 22 derniers matchs de la saison régulière. Au cours des derniers mois, l'attaquant de 25 ans a fait le choix de se tenir loin des projecteurs, question de prendre un peu de recul et surtout mettre les bouchées doubles à l'entraînement en compagnie du préparateur bien connu Stéphane Dubé.

« Je ne cacherai pas que, oui, des fois, je déclinais. C'est plus facile d'arriver après une bonne année où tu te fais reconnaître et parler du positif. Je savais qu'il y avait beaucoup de négatif autour de moi. Seulement me regrouper en famille et avec mes proches, je pense que ça m'a fait le plus grand bien, de convenir Charles Hudon. Pour la première fois de ma vie, j'ai fait une grande pause de hockey après avoir fini la saison. Ça m'a fait du bien. Revenir sur la patinoire après quasiment deux mois sans toucher à mes patins, j'avais hâte de voir mon équipement. J'ai juste hâte que le camp commence, mais il reste encore de grosses semaines d'entraînement. »

« Ceux qui me connaissent savent que mon but est de voir le plus de monde possible. Je veux être proche des gens, mais cet été, c'était vraiment de me concentrer sur moi et non sur le côté social, de préciser le natif d'Alma. J'ai tout fait en sorte

être prêt avec un entraînement difficile pour moi et mon corps, mais je me sens bien et juste prêt. »

Que ce soit avant ou après la signature d'un nouveau contrat à un volet, le mois dernier pour un salaire de 800 000 \$ américains, Charles Hudon n'a pas discuté avec son entraîneur Claude Julien ou avec le directeur général Marc Bergevin. « Je n'avais pas besoin de me faire dire ce que je devais améliorer. Je veux de la glace, je veux jouer au hockey. Je veux faire partie d'une organisation qui va me faire de la place. J'ai résigné avec le Canadien parce que j'y crois encore d'avoir la chance de jouer et avoir du temps de glace. Présentement, je me concentre sur le jour un du camp et on verra ce qui va se passer », de souligner le père de famille, se disant également très heureux d'avoir pu éviter à ses proches de longs moments d'incertitude. « Mon but ultime, c'était de rester. La suite, c'est entre mes mains et celles de Marc et Claude. Je peux seulement garantir que je vais être prêt pour le camp d'entraînement. »

UNE EXPÉRIENCE FORMATRICE

« J'étais prêt à un été très difficile. J'avais de la difficulté à m'endormir et me présenter au gym tellement j'étais brûlé. Toutes les fois, je me disais que c'était pour une bonne cause. Je me présentais là-bas avec la mentalité de faire la Ligue nationale encore une fois et tout s'enlignait vers ça », de noter Hudon, estimant que l'expérience de l'année dernière, où il n'a disputé que 32 matchs, amassant cinq points, pourrait être formatrice pour le futur de sa carrière.

« Je vais être plus positif, c'est sûr. Je vais me concentrer sur moi et non sur ce que les autres disent, que ce soit les journalistes ou les partisans. Je vais me concentrer sur mes choses, ce que j'ai fait tout l'été pour être prêt pour le camp d'entraînement », d'assurer l'attaquant qui, à sa première saison complète dans la Ligue nationale, avait amassé 30 points en 72 rencontres.

CHAQUE JEUDI

LES LIEUX QU'ON AIME !

Tout l'été les chroniqueurs de Groupe Capitales Médias vous amènent à la découverte de lieux qu'ils aiment, un commerce, un coin de rue ou un parc.

CETTE SEMAINE
ISABELLE GABORIAULT
nous fait découvrir le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin



GRUPE
**CAPITALES
MÉDIAS**

leSoleil
QUÉBEC

leDroit
OTTAWA/GATINEAU

leNouvelliste
TROIS-RIVIÈRES

laTribune
SHERBROOKE

leQuotidien
le Progrès
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

laVoixdel'Est
GRANBY

CINCINNATI

Retour manqué d'Andy Murray



Agence France-Presse

CINCINNATI — Andy Murray a manqué son retour en compétition en simple en étant éliminé dès le premier tour du tournoi Masters 1000 de Cincinnati par le Français Richard Gasquet 6-4, 6-4, lundi, sept mois après son dernier match en simple.

«Je pense que j'ai bien joué, mais il y avait tout plein de choses que j'aurais aimé faire mieux pendant le match. Mais il faut être réaliste en terme de résultat que je peux espérer», a commenté Murray, ancien N.1 mondial aujourd'hui seulement 324e.

«Je ne vais pas jouer en simple à l'US Open», a ensuite annoncé l'Écossais, qui s'était vu proposer un wild-card par l'organisation du tournoi du Grand Chelem qui débute le 26 août, mais devait faire connaître sa décision lundi. Le joueur de 32 ans a expliqué qu'il avait encore du chemin à parcourir avant de retrouver sa forme physique optimale et qu'il limitera ses activités en simple. Le défi de matches au meilleur des 5 sets lui semble encore trop important alors qu'il a subi une opération de la hanche en janvier dernier. Il compte en revanche s'aligner en double et en double

mixte lors du dernier Grand Chelem de l'année.

Lundi, l'Écossais de 32 ans s'est quelque peu senti dépassé, lui qui n'avait plus disputé de match en simple depuis l'Open d'Australie en janvier. Gasquet «a utilisé tous les angles du court et il est l'un des meilleurs en la matière. Alors, je devais me déplacer beaucoup latéralement, tout en ne parvenant pas à m'avancer aussi bien (vers le filet). Sur certains points, je ne courais même pas, je n'avais aucune réaction. Mais cela n'a rien à voir avec ma hanche. C'est juste moi qui ne courais pas vers la balle, je le faisais un peu mieux vers la fin du match», a ajouté l'Écossais.

Murray avait déjà fait son retour en compétition en double en remportant notamment le tournoi sur gazon du Queen's, associé à l'Espagnol Feliciano Lopez.

Mais pour son premier match en simple, le double champion olympique (2012, 2016) et triple vainqueur en Grand Chelem (US Open 2012 et Wimbledon 2013 et 2016) a paru lent et en manque de puissance, permettant alors à Gasquet d'avoir tout le temps de préparer ses coups. Il était alors mené 2-0.

Mais petit à petit, l'Écossais a retrouvé ses sensations et son tennis pour faire jeu égal avec le Français en menant même 3-2 avant de perdre de nouveau son service au 7e jeu et laisser Gasquet s'envoler vers le gain du premier set.

«IL EST TOUJOURS ANDY MURRAY»

Rebelote dans la seconde manche: mené 2-0, Murray est

d'abord revenu à 2-1, puis 3-2, 4-3 et 5-4. Il a aussi tiré profit de l'inconstance de Gasquet au service, comme au 6e jeu que le Français a fini par emporter en dépit de deux doubles fautes. Mais, en fin de match, on le sentait fatigué et ses coups manquaient alors de précision. Malgré un dernier sursaut, il n'a pas pu empêcher Gasquet de conclure après 1h37 de jeu.

«Dans le second set, il a commencé à mieux jouer, à mieux retourner aussi. Nous avons eu de bons échanges. C'était difficile pour moi parce qu'il aurait pu prendre mes services plusieurs fois dans le second set. Malgré tout, il reste un grand compétiteur. C'est pour cette raison qu'on a toujours peur de lui quand on l'affronte. Je sais qu'il est toujours Andy Murray», a réagi Gasquet.

En dépit de sa défaite, liée avant tout à son manque de rythme et de compétition, le Britannique a quand même montré quelques belles séquences, n'hésitant pas à monter au filet ou à tenter des amorties. Par moments, il a donné l'impression d'avoir retrouvé le tennis qui lui avait permis de conquérir trois titres majeurs et deux médailles d'or olympiques. Comme au 4e jeu du second set où, mené 40-0, il a aligné trois beaux coups pour égaliser à 40-40.

Le 14 janvier, Andy Murray avait disputé son dernier simple au premier tour de l'Open d'Australie, s'inclinant en cinq sets (6-4, 6-4, 6-7 (7/5), 6-7 (7/4), 6-2) après un épatant combat face à l'Espagnol Roberto Bautista, en dépit d'une hanche droite qui le faisait souffrir depuis deux ans. Fin janvier, il avait subi une seconde opération à sa hanche et avait alors laissé entendre que sa carrière était terminée.

Il avait effectué son retour en double mi-juin avant de s'aligner en simple à Cincinnati lundi.

Shapovalov franchit le premier tour

La Presse canadienne

CINCINNATI — Les victoires se font rares pour Denis Shapovalov depuis quelque temps. L'Ontarien de 20 ans espère donc que celle acquise en trois manches contre le Portugais Joao Sousa, mardi après-midi, au tournoi de Cincinnati lui permettra de relancer sa saison.

Après avoir laissé filer la première manche, Shapovalov a retrouvé son jeu pour l'emporter 2-6, 6-3 et 6-2.

Shapovalov, qui a glissé au 34^e rang après avoir occupé le 20^e échelon mondial au printemps, avait été limité à une seule victoire depuis Roland-Garros, fin

mai, avant celle contre Sousa. Et c'était la semaine dernière, à la Coupe Rogers, contre le Français Pierre-Hughes Herbert au premier tour.

Il a bien mal entrepris son match contre Sousa, cédant son service dès le premier jeu. Il a d'ailleurs été victime de deux bris en première manche, totalisant au passage 16 fautes directes.

Shapovalov a retrouvé son aplomb dès le début de la deuxième manche, s'emparant rapidement de l'avance 3-0. À partir de là, il a pris l'ascendant et il s'est imposé à l'issue d'un match qui a duré une heure et 38 minutes.

Le Canadien a totalisé 28 coups gagnants comparativement à sept seulement pour Sousa, qui a

obtenu sa place au tableau principal à la suite du forfait de l'Italien Fabio Fognini. Il a toutefois manqué de constance, comme en témoigne ses 31 fautes directes au fil du match. Son irrégularité s'est aussi fait sentir au service. Il a réussi cinq as mais il a commis six doubles fautes.

Shapovalov affrontera au prochain tour le Français Lucas Pouille, qui a vaincu l'Américain Denis Kudla 6-3, 7-6 (6).

Plus tôt dans la journée, le Suisse Stanislas Wawrinka est venu de l'arrière pour vaincre le Bulgare Grigor Dimitrov 5-7, 6-4 et 7-6 (4); le Belge David Goffin a défait l'Américain Taylor Fritz 6-4, 4-6, 6-4 et l'Américain Frances Tiafoe a eu raison du Français Gaël

Monfils 7-6 (7), 6-3.

Chez les dames, Venus Williams s'est qualifiée en vue du troisième tour grâce à un gain de 6-3, 3-6, 7-6 (4) aux dépens de la tenante du titre, Kiki Bertens.

La septuple championne en

Grand Chelem est la joueuse la plus âgée du tableau à 39 ans. Il s'agit de son meilleur parcours à Cincinnati depuis sa présence en demi-finales en 2012.

Bertens, 5^e tête de série, a comblé des déficits de 3-0 et 5-2 à la troisième manche pour forcer le bris d'égalité. Le match de deux heures et 17 minutes a pris fin quand elle a frappé un coup droit à l'extérieur.



Campbell veut cibler Sinopoli plus souvent, sans rien forcer

Les entraîneurs cherchent habituellement à cacher leur jeu le plus possible, mais Rick Campbell a dérogé un peu à cette politique en entrevue à la radio de TSN 1200 lundi quand il a déclaré que son club allait devoir commencer à lancer plus souvent en direction de son receveur canadien vedette, Brad Sinopoli.

Lors du revers de 16-12 à Edmonton vendredi, celui-ci a capté les deux passes lancées dans sa direction par le quart Dominique Davis, pour 35 verges de gain.

Au retour de l'équipe sur le terrain mardi,

Campbell était un peu moins catégorique que la veille. «On doit distribuer le ballon à plusieurs joueurs, pas seulement à Brad, qui est un morceau important de notre attaque. On ne peut forcer les choses pour lancer le ballon à Brad, mais il faut savoir où il est sur le terrain et appeler des jeux où il est la cible principale», a souligné Campbell.

Le principal intéressé, qui n'a que 31 attrapés pour 311 verges à sa fiche cette saison en huit parties, ne se plaint pas d'être visé moins souvent que d'autres receveurs du club. «Je ne m'inquiète pas de ça du tout. Je m'aligne

où on me le demande et je fais le tracé qui est commandé. Au football, même si un jeu est dessiné pour quelqu'un en particulier, ça ne veut pas dire que tu vas avoir le ballon. Il y a tellement de facteurs. Ayant été un quart moi-même (à l'Université d'Ottawa), je sais qu'on ne peut pas tout contrôler ça. Je peux juste faire de mon mieux et si je ne reçois pas le ballon, je vais devoir bloquer à la place, tout pour aider le club à gagner. Ce qui est frustrant, c'est qu'on n'a pas réussi à gagner assez», a indiqué Sinopoli.

Ce dernier a vu un bon ami et receveur

canadien Julian Feoli-Gudino être retranché lundi, pour des considérations de plafond salarial apparemment, puisqu'il aurait touché son plein salaire s'il disputait un neuvième match cette saison samedi. «Ça fait partie de la "business"», a noté Sinopoli. Campbell se servira des entraînements de cette semaine pour déterminer qui des jeunes Jacob Scarfone, Nathan Behar ou Wesley Lewis sera appelé à le remplacer sur l'alignement, alors que R.J. Harris devrait reprendre son poste de flaqueur, étant suffisamment remis d'une blessure. **MARC BRASSARD, LE DROIT**

Dedmon sur la touche, Logan s'amène

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Au football, la blessure de l'un fait souvent le bonheur d'un autre.

C'est le cas cette semaine chez le Rouge et Noir d'Ottawa, alors que le spécialiste des retours de botté DeVonte Dedmon, qui faisait sensation à sa saison recrue, se retrouve sur la touche.

Pour compenser son absence et celle d'un autre receveur pouvant effectuer des retours, Rafael Araujo-Lopes, le d.g. Marcel Desjardins a fait appel à l'ancien Alouette Stefan Logan, qui a été mis sous contrat et placé sur l'alignement de pratique en attendant de savoir si ses services seront requis samedi contre Hamilton.

Logan est un vieux loup dans la LCF, lui qui est âgé de 38 ans. Il a été retranché après avoir joué quatre matches avec les Alouettes de Montréal en début de campagne, sa 5^e avec eux et sa 12^e au football professionnel, lui qui a aussi joué trois ans pour les Lions de la Colombie-Britannique ainsi que dans la NFL avec les Steelers de Pittsburgh et les Lions de Detroit.

Ça fait pas mal de coups encaissés par son corps de 5' 6" et 180 livres, mais Logan, dont le prochain match sera son 100^e en carrière dans la LCF, était trop

heureux de recevoir l'appel de la formation ottavienne.

«J'attendais cet appel depuis un bout de temps. Quand Marcel m'a appelé, j'étais en route pour aller faire réparer mon bateau et ensuite aller sur l'eau dans le coin où j'habite, à Miami, pour profiter de mon temps mort. Mais j'aime bien mieux venir ici jouer au football, je remercie le Rouge et Noir de me donner cette chance afin de continuer à montrer que l'âge n'est qu'un chiffre, ce qui est mon "hashtag" préféré. Je dis toujours aux gens qu'il ne faut pas placer une limite d'âge sur ce que l'on peut faire», a-t-il lancé en se présentant devant les médias locaux après son premier entraînement à la Place TD.

«Souvent au football, certains disent que vous êtes fini à 30 ans. Mais à 30 ans, tu arrives vraiment à ton apogée. Moi, je pense être plus vieux, mais plus sage. Mon âge, ce n'est qu'un numéro», a-t-il réitéré, s'inspirant de quarts comme Tom Brady et Henry Burris qui ont joué — ou jouent encore dans le cas de Brady — dans la quarantaine.

Campbell pense que les absences de Dedmon et Araujo-Lopes «ne seront pas à trop long terme», mais des tests d'imagerie à résonance magnétique en diront plus sur la durée de leurs absences.

Ils n'affronteront certes pas les Tiger-Cats cependant, ce qui fait que l'arrivée de Logan tombait à



Stefan Logan, un ancien Alouette, a été placé sur l'alignement de pratique du Rouge et Noir afin de peut-être remplacer le blessé DeVonte Dedmon. — ARCHIVES, LA PRESSE

point. «Nous sommes chanceux qu'un gars de ce calibre soit disponible. Nous avons toujours eu beaucoup de respect pour lui quand on l'affrontait, il donne toujours un excellent effort et il prend de bonnes décisions pour aller du nord au sud, ce qu'il fait depuis longtemps», a-t-il noté.

Logan veut prouver qu'il «y a encore de l'essence dans mon réservoir» alors qu'il a été

surpris et déçu de la décision des Alouettes de le limoger en juillet, lui qui avait retourné 10 dégagements pour 118 verges cette saison, et 12 bottés d'envoi pour 222 verges.

«Ils m'ont retranché je ne sais trop pourquoi, ce n'était certes pas relié à la performance. "Whatever", ça n'a plus d'importance parce que je suis ici avec Ottawa et je suis heureux d'être ici pour représenter

ce casque et cette organisation, ainsi que le nom derrière le chandail aussi, Logan "all day long"», a-t-il lancé avec enthousiasme.

Il a aussi indiqué qu'il veut poursuivre sa carrière afin que ses quatre enfants, qui ont entre un an et 14 ans, aient des souvenirs de lui comme joueur alors que certains d'entre eux veulent suivre ses traces et jouer au football professionnel.



D'après une entrevue avec Matthieu Proulx il y a six mois, le Rouge et Noir n'avait pas les moyens de perdre Trevor Harris. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Sans quart, point de salut

**SYLVAIN
ST-LAURENT**

CHRONIQUE
sstlaurent@ledroit.com



Matthieu Proulx avait vu juste. «Ça m'arrive, à l'occasion», lance l'ancien footballeur gatinois, devenu commentateur à RDS, au bout du fil.

Il y a six mois, environ, Proulx avait accordé une entrevue à notre collègue Martin Comtois. Selon sa lecture, le Rouge et Noir n'avait pas les moyens de perdre Trevor Harris.

Nous étions au tout début d'un mois de février particulièrement enneigé. À quelques jours de l'ouverture de la chasse aux joueurs autonomes, Proulx était déjà capable d'entrevoir un été difficile dans la capitale.

Le Rouge et Noir atteindra officiellement le plateau de la mi-saison, ce week-end.

Jusqu'ici, les résultats ne sont pas trop mauvais. L'équipe a réussi à remporter trois de ses huit premières parties.

On sent malgré tout que le pessimisme règne. Et le talon d'Achille de l'organisation est

assez facile à identifier.

«Il n'y a pas de bonnes comparaisons, dans les autres circuits professionnels de sports. Aucun joueur n'est aussi important qu'un quart-arrière pour une équipe de football», résume Proulx.

Les dirigeants du Rouge et Noir, qui ne manquent pas d'expérience, savaient tout cela.

«En février, il y avait beaucoup d'incertitude, en ce qui a trait au plafond salarial. On s'attendait à ce qu'il y ait une augmentation significative. Après avoir analysé tous les revenus et pris en compte les problèmes de certaines équipes, je crois que l'augmentation finale a été chiffrée à environ 50 000 \$. Les Lions de la Colombie-Britannique venaient d'accorder un salaire annuel de 700 000 \$ à Mike Reilly. Ce contrat a certainement affecté le reste de l'équipe...»

La stratégie de construire un pont d'or pour satisfaire aux demandes d'un quart-arrière vedette n'a pas été particulièrement

payante, jusqu'ici, à Vancouver. Les Lions ont remporté seulement une de leurs huit premières parties. Dans une ligue encore une fois dominée par les clubs de l'ouest, ils pourraient bientôt devenir la première formation à sortir de la course vers la coupe Grey.

Matthieu Proulx ressent ici le besoin d'apporter une précision. «Quand on regarde tous les matches, on se rend compte que les Lions ont été dans le coup pas mal tout le temps. Ils n'ont pas été déclassés. Et ce, même si Reilly ne joue pas très bien.»

Donc, si Reilly finit par s'ajuster à l'air salin, en bordure de l'océan Pacifique, les Lions ont peut-être une chance d'améliorer leur sort.

Davis a complété cinq passes de touché jusqu'à présent. Et il été victime de 11 interceptions. S'il maintient ce rythme, le Rouge et Noir est condamné à perdre la plupart de ses matches.

Les dirigeants du Rouge et Noir, eux, seront condamnés à chercher quelqu'un qui pourra faire le travail. Ce qui n'est pas si simple.

«Trouver un bon quart-arrière, c'est difficile. Même dans la NFL! On compte 32 équipes dans cette ligue. Et on ne trouve pas 20 quart-arrières d'élite. Le football est un sport qui est pratiqué par des millions de jeunes hommes. Les organisations ont toutes les

ressources nécessaires pour repérer les joueurs qui sont doués. Ce n'est pas jamais simple. Il faut les trouver. Il faut ensuite les développer», explique-t-il.

Proulx sait de quoi il parle. Dans la vingtaine, il jouait à Montréal pour une équipe qui pouvait aspirer aux grands honneurs, année après année. Les Alouettes n'avaient qu'à suivre le leadership d'Anthony Calvillo.

Depuis le jour où il est passé du côté des médias, il analyse et commente les performances d'une équipe qui se cherche. Qui utilise entre deux et quatre passeurs par année.

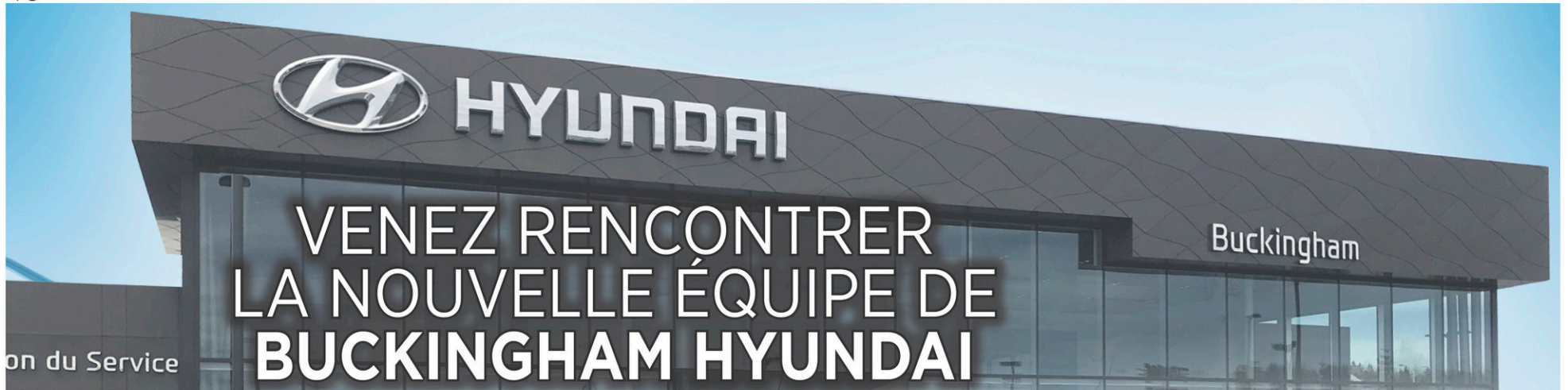
Il y a, bien entendu, des circonstances atténuantes...

«Un quart américain qui débarque au Canada a généralement besoin d'un an ou deux pour s'habituer. Après, il faut qu'un coordonnateur soit capable de mettre l'athlète dans une position favorable.»

«À Montréal, le coaching staff change chaque année. Certains entraîneurs, comme Dan Hawkins et Mike Sherman ont été catastrophiques.»

Il pourrait être utile, ici, de rappeler que le Rouge et Noir n'a pas de coordonnateur offensif digne de ce nom, cette saison.

Winston October, l'entraîneur des receveurs, est responsable du cahier de jeux.



VENEZ RENCONTRER LA NOUVELLE ÉQUIPE DE BUCKINGHAM HYUNDAI

Buckingham

DIRECTION



Michel Kadri, Propriétaire
 ☎ 819 307-1275
 ✉ mkadri@gmail.com

VENTES



Jean-François Hotte,
 Directeur des ventes
 ☎ 819 307-1275
 ✉ jfhotte@buckinghamhyundai.ca



Maxime Kadri,
 Directeur des ventes
 ☎ 819 307-1275
 ✉ mkadri@buckinghamhyundai.ca



Georges Bourizk,
 Conseiller aux ventes
 ☎ 819 307-1275
 ✉ gbourizk@buckinghamhyundai.ca



Sergiu Dancos,
 Conseiller aux ventes
 ☎ 819 307-1275
 ✉ sdancos@buckinghamhyundai.ca



Cassandra Emond,
 Conseillère aux ventes
 ☎ 819 307-1275
 ✉ cemon@buckinghamhyundai.ca



Charbel Kozah,
 Conseiller aux ventes
 ☎ 819 307-1275
 ✉ ckozah@buckinghamhyundai.ca



Glen Maturin,
 Conseiller aux ventes
 ☎ 819 307-1275
 ✉ gmaturin@buckinghamhyundai.ca



Amine Hanna,
 Responsable du web
 ☎ 819 307-1275
 ✉ ahanna@buckinghamhyundai.ca



Shéma Audric Rukerikibaye,
 Responsable du web
 ☎ 819 307-1275
 ✉ shema.buckingham@gmail.com

SERVICE D'ENTRETIEN



Marc Smith,
 Directeur des opérations fixes
 ☎ 819 307-1274
 ✉ msmith@buckinghamhyundai.ca



Éric Blanchet,
 Commis aux pièces
 ☎ 819 307-1273
 ✉ eblanchet@buckinghamhyundai.ca



Hugo Fournier,
 Conseiller du service
 ☎ 819 307-1274
 ✉ hfournier@buckinghamhyundai.ca



Stéphane Prévost,
 Conseiller du service
 ☎ 819 307-1274
 ✉ sprevost@buckinghamhyundai.ca



Andy Lépine,
 Livraison pièces et service
 ☎ 819 307-1273
 ✉ alepine@buckinghamhyundai.ca



Pascal Filiatrault,
 Technicien en chef
 ☎ 819 307-1274
 ✉ pfiliatrault@buckinghamhyundai.ca



Nicola Bédard,
 Technicien
 ☎ 819 307-1274
 ✉ nbedard@buckinghamhyundai.ca



Éric Labrosse,
 Technicien
 ☎ 819 307-1274
 ✉ elabrosse@buckinghamhyundai.ca



Martin Pilon,
 Technicien
 ☎ 819 307-1274
 ✉ mpilon@buckinghamhyundai.ca

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIF



Suzanne Rouleau,
 Secrétaire-réceptionniste
 ☎ 819 307-1275
 ✉ srouleau@buckinghamhyundai.ca



Steve Lévesque,
 Directeur commercial
 ☎ 819 307-1275
 ✉ slevesque@buckinghamhyundai.ca



Josée Lafleur,
 Contrôleur
 ☎ 819 307-1275
 ✉ jlafleur@buckinghamhyundai.ca



KONA 2019

Louez le Kona 2.0 L Essential à trac. Av. pour

Prix au comptant

55\$/sem. | **60** mois
 (261 semaines) | avec comptant de 2195\$*

23 019\$
 avec comptant de 2195\$*

Caractéristiques clés de série :

- ♥ Écran tactile de 7 po. Avec caméra de recul
- ♥ Sélection du monde de conduite
- ♥ Android auto m 1 petit cœur et Apple CarPlay m et 2 petits cœurs



1275, rue Odile-Daoust, Gatineau 819.307.1275 / www.buckinghamhyundai.com



*Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour un(e) Elantra GT Preferred 2019 manuelle neuve / Kona 2.0L Essential 2019 à traction avant neuve à un taux annuel de 0 % / 2,49 %. Obligation totale de location de 11 217 \$ / 16 579 \$, 156/261 paiements de 72 \$ / 55 \$ par semaine pour 36/60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ / 2 195 \$ et premier versement mensuel exigé. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Location basée sur un kilométrage annuel de 16 000 km, 12 c par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 \$ / 1 805 \$ et des frais de 115 \$ (base de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'engagement, d'assurance, du ROPRM, droits d'immatriculation, prépaiements et toutes les taxes applicables en sus. (Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour une Elantra GT Preferred 2019 manuelle à un taux annuel de 0 %, coût d'emprunt de 0 \$, pour une obligation totale de 22 415 \$, 261 versements hebdomadaires de 86 \$ pour 60 mois. Comptant initial requis de 0 \$. Frais de 115 \$ (base de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) et frais de livraison et de destination de 1 705 \$ inclus. Frais d'engagement, d'assurance, du ROPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. (Le calcul des ajustements de prix se fait sur les modèles dotés d'un climatiseur) et frais de livraison et de destination de 1 705 \$ inclus. Frais d'engagement, d'assurance, du ROPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et payables au moment de la livraison. Prix au comptant de 23 019 \$ disponibles pour les modèles Kona 2.0L Essential 2019 à traction avant neuve en stock. Ajustements de prix de jusqu'à 3 000 \$ disponibles à l'achat au comptant seulement des modèles Santa Fe 2019 sélectionnés neuvs en stock. Montant disponible pour les versions 2.0T Preferred, Luxury et Ultimate du Santa Fe 2019. Chaque ajustement de prix est appliqué avant les taxes. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. **Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundacanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. MCL: Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Pour plus de détails et connaître les modalités et conditions, visitez www.hyundacanada.com/option-achat ou rendez-vous chez votre concessionnaire. † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Android Auto™ est compatible avec les téléphones Android qui fonctionnent avec le système d'exploitation Android Lollipop ou une version plus récente. Il se peut qu'Android Auto ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Des applications supplémentaires pourraient être requises. Visitez www.android.com pour plus de détails et connaître les limites. Android et Android Auto sont des marques de commerce de Google Inc. Apple CarPlay™ fonctionne avec les iPhone 5s, iPhone 5c et les modèles plus récents qui fonctionnent avec la plus récente version de iOS™ et les versions ultérieures. Il se peut que Apple CarPlay™ ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Visitez www.apple.com pour de plus amples renseignements et connaître les limites applicables. Apple, Apple CarPlay et iPod sont des marques de commerce de Apple Inc. ** Lorsque le véhicule est retiré, le système d'assistance de conduite pour aider les occupants à s'adapter à la descente du véhicule qu'un autre véhicule s'approche. Lorsque le véhicule de sécurité pour enfants est utilisé, ce système empêche l'ouverture des portières arrière et le dispositif de sécurité d'un véhicule s'approche de l'arrière. Ce système pourrait ne pas détecter tous les véhicules et ne pas prévenir un accident. Ce système n'est pas un substitut à une conduite attentive. Vérifiez toujours autour du véhicule avant de laisser les passagers en descendant. Consultez le manuel du propriétaire pour connaître les détails et les limites de ce système. ** L'évaluation de la qualité initiale est basée sur les modèles 2019. L'évaluation de la fiabilité à long terme des véhicules de trois ans est basée sur les modèles 2016. Pour en savoir plus sur les prix J.D. Power, visitez jdpower.com/france.